

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Aosta, 8 luglio 2014

Aoste, le 8 juillet 2014

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione - Affari legislativi
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 - 11100 AOSTA
Tel. (0165) 27 33 05 - Fax (0165) 27 38 69
E-mail: bur@regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott.ssa Stefania Fanizzi.
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence de la Région - Affaires législatives
Bulletin Officiel, 1, place Deffeyes - 11100 AOSTE
Tél. (0165) 27 33 05 - Fax (0165) 27 38 69
E-mail: bur@regione.vda.it
Directeur responsable: Mme Stefania Fanizzi.
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 1670 a pag. 1672

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme attuazione —
Leggi e regolamenti regionali 1673
Corte costituzionale —
Atti relativi ai referendum —

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione 1710
Atti degli Assessori regionali —
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti regionali 1712
Deliberazioni della Giunta e del Consiglio regionale 1717
Avvisi e comunicati —
Atti emanati da altre amministrazioni 1758

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi 1761
Bandi e avvisi di gara —

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 1670 à la page 1672

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements 1673
Cour constitutionnelle —
Actes relatifs aux référendums —

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région 1710
Actes des Assesseurs régionaux —
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des dirigeants de la Région 1712
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional 1717
Avis et communiqués —
Actes émanant des autres administrations 1758

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours 1761
Avis d'appel d'offres —

INDICE CRONOLOGICO

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE PRIMA

PREMIÈRE PARTIE

LEGGI E REGOLAMENTI

LOIS ET RÈGLEMENTS

Legge regionale 30 giugno 2014, n. 3.

Loi régionale n° 3 du 30 juin 2014,

Approvazione del rendiconto generale della Regione per l'esercizio finanziario 2013. pag. 1673

portant approbation des comptes généraux de la Région pour l'exercice budgétaire 2013. page 1673

Legge regionale 30 giugno 2014, n. 4.

Loi régionale n° 4 du 30 juin 2014,

Assestamento del bilancio di previsione per l'anno finanziario 2014, modifiche a disposizioni legislative e variazioni al bilancio di previsione per il triennio 2014/2016. pag. 1686

portant réajustement du budget prévisionnel 2014, modification de mesures législatives et rectification du budget prévisionnel 2014/2016. page 1686

PARTE SECONDA

DEUXIÈME PARTIE

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 12 giugno 2014, n. 211.

Arrêté n° 211 du 12 juin 2014,

Istituzione della commissione d'esame per il conseguimento delle qualifiche di "Tecnico Ente Locale" e "Tecnico Cantiere Edile" nell'ambito del progetto "Tecnici del territorio (cod. 12/062e108012FOR)" finanziato a valere sul Programma Operativo Regionale Occupazione, obiettivo 2 del Fondo Sociale Europeo 2007/2013, Asse Occupabilità.

portant constitution du jury chargé de délivrer le certificat de qualification professionnelle de technicien de collectivité locale et de technicien de chantier-Bâtiment dans le cadre du projet dénommé «*Tecnici del territorio*» – code 12/062e108012FOR – et financé au titre du programme opérationnel régional «*Emploi*», Objectif 2, Fonds social européen 2007/2013 – axe *Emploi*.

pag. 1710

page 1710

Decreto 17 giugno 2014, n. 219.

Arrêté n° 219 du 17 juin 2014,

Delega all'Assessore alle opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica, Sig. Mauro BACCEGA, per la firma dei provvedimenti di cui all'articolo 5, comma 3, e all'articolo 6, comma 4, del decreto legislativo 30 aprile 1992, n. 285 (Nuovo Codice della Strada).

portant délégation à l'assesseur aux ouvrages publics, à la protection des sols et au logement public, Mauro BACCEGA, à l'effet de signer les actes visés au troisième alinéa de l'art. 5 et au quatrième alinéa de l'art. 6 du décret législatif n° 285 du 30 avril 1992 (Nouveau code de la route).

pag. 1712

page 1712

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE, ENERGIA E POLICHE DEL LAVORO

Provvedimento dirigenziale 12 giugno 2014, n. 2189.

Concessione dell'autorizzazione unica di cui all'art. 41 della legge regionale 1° agosto 2012, n. 26, all'Impresa "Idroelettrica Quinson S.r.l." di MORGEX per l'installazione di un secondo gruppo di produzione nell'impianto idroelettrico con centrale di produzione in loc. Pré Villair nel Comune di MORGEX.

pag. 1712

ASSESSORATO BILANCIO, FINANZE E PATRIMONIO

Decreto 11 giugno 2014, n. 251.

Integrazione al decreto n. 208 del 20 novembre 2012 concernente "Occupazione temporanea a favore del sig. GADIN Andrea titolare di autorizzazione unica ai sensi del D. Lgs. 387/2009 dei terreni necessari ai lavori di connessione alla rete elettrica nazionale dell'impianto "Maisonnettes" per lo sfruttamento idroelettrico del torrente Vertosan nel Comune di AVISE".

pag. 1715

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 30 maggio 2014, n. 725.

Approvazione del bando, per l'anno 2014, contenente le disposizioni tecniche e procedurali per la concessione dei contributi previsti per la Misura 123 - Accrescimento del valore aggiunto dei prodotti agricoli e forestali - del Programma di sviluppo rurale della Valle d'Aosta 2007-2013 approvato con decisione della Commissione europea C (08) 734 del 18 febbraio 2008 e dal Consiglio regionale con deliberazione n. 3399/XII del 20 marzo 2008.

pag. 1717

Deliberazione 13 giugno 2014, n. 799.

Approvazione delle "Linee guida per la regolazione e la gestione dello stato di disoccupazione, ai sensi di quanto previsto agli articoli 1, 2 e 4 del decreto legislativo 21 aprile 2000, n. 181 e successive modificazioni ed integrazioni", in conformità all'Accordo Stato, Regioni e Province autonome, sottoscritto in data 5 dicembre 2013", in sostituzione dell'allegato alla deliberazione n. 2191 del 31 dicembre 2013.

pag. 1751

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ÉNERGIE ET POLITIQUES DU TRAVAIL

Acte du dirigeant n° 2189 du 12 juin 2014,

portant délivrance de l'autorisation unique visée à l'art. 41 de la loi régionale n° 26 du 1^{er} août 2012 à *Idroelettrica Quinson Srl* de MORGEX, en vue de la mise en place d'un deuxième groupe de production dans l'installation hydroélectrique dont la centrale de production est située à Pré-Villair, sur le territoire de la Commune de MORGEX.

page 1712

ASSESSORAT DU BUDGET, DES FINANCES ET DU PATRIMOINE

Acte n° 251 du 11 juin 2014,

portant modification de l'acte n° 208 du 20 novembre 2012 (Occupation temporaire, en faveur de M. Andrea GADIN, titulaire d'une autorisation unique au sens du décret législatif n° 387/2009, des terrains nécessaires aux travaux de connexion au réseau électrique national de l'installation dénommée «Maisonnettes», destinée à l'exploitation hydroélectrique du Vertosan, dans la commune d'AVISE).

page 1715

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 725 du 30 mai 2014,

portant approbation de l'avis public 2014 illustrant les dispositions techniques et procédurales relatives aux demandes d'aide au titre de la mesure 123 (Accroissement de la valeur ajoutée des produits agricoles et sylvicoles) du programme de développement rural 2007-2013 de la Vallée d'Aoste approuvé par la décision de la Commission européenne C (08) 734 du 18 février 2008 et par la délibération du Conseil régional n° 3399/XII du 20 mars 2008.

page 1717

Délibération n° 799 du 13 juin 2014,

portant approbation des «Lignes directrices pour la réglementation et la gestion des procédures relatives au statut de chômeur, aux termes des art. 1er, 2 et 4 du décret législatif n° 181 du 21 avril 2000 modifié et complété», conformément à l'accord entre l'État, les Régions et les Provinces autonomes signé le 5 décembre 2013 et remplacement de l'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 2191 du 31 décembre 2013.

page 1751

Deliberazione 13 giugno 2014, n. 807.

Autorizzazione alla società *Healthness s.r.l.*, di COURMAYEUR, alla realizzazione di una struttura sita in Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER da adibire ad ambulatorio privato, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 1362 in data 23 agosto 2013. pag. 1757

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Decreto 10 giugno 2014, n. 2.

Pronuncia di esproprio, a favore del comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO), dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di realizzazione di concimaia comunale, in località Petit Antey, nel comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ e contestuale determinazione dell'indennità di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004. pag. 1758

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Ufficio Regionale del Turismo – Office Régional du Tourisme.

Esito della selezione, per esami, per l'assunzione a tempo determinato di operatori specializzati nel profilo di addetto ai servizi turistici, categoria B, posizione economica B2.1 – con rapporto di lavoro a tempo pieno o a tempo parziale, da assegnare alle sedi dell'Ufficio Regionale del Turismo. pag. 1761

Azienda Pubblica di Servizi alla Persona “Casa di riposo G. B. Festaz”.

Pubblicazione esito selezione pubblica per esami, per l'assunzione a tempo determinato di operatori specializzati (cat. B pos. B2) nel profilo di assistenti agli anziani del T.U.D.C. del C.C.R.L. della Valle d'Aosta del 13 dicembre 2010. pag. 1763

Délibération n° 807 du 13 juin 2014,

autorisant *Healthness srl* de COURMAYEUR à réaliser une structure à PRÉ-SAINT-DIDIER en vue d'y accueillir un cabinet privé de consultation, aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 1362 du 23 août 2013. page 1757

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Acte n° 2 du 10 juin 2014,

portant expropriation, en faveur de la Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ, des terrains nécessaires à la réalisation d'une fumière communale, à Petit-Antey, sur le territoire de ladite Commune, et fixation des indemnités d'expropriation, aux termes de la LR n° 11 du 2 juillet 2004. page 1758

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Office Régional du Tourisme – Ufficio Regionale del Turismo.

Résultat de la sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée, temps complet ou temps partiel de informateurs touristiques (catégorie B – position B2.1), à affecter aux sièges de l'Office Régional du Tourisme. page 1761

Agence Publique de Services à la Personne “maison de repos J. B. Festaz”.

Publication des résultats du concours externe, sur épreuves, pour le recrutement sous contrat a durée déterminée de agents specialises (OSS ou ADEST) – catégorie B position B2. page 1763

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 30 giugno 2014, n. 3.

Approvazione del rendiconto generale della Regione per l'esercizio finanziario 2013.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato;

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

promulga

la seguente legge:

Indice

- Art. 1 - Entrate di competenza
- Art. 2 - Spese di competenza
- Art. 3 - Riepilogo della competenza
- Art. 4 - Entrate esercizi precedenti
- Art. 5 - Spese esercizi precedenti
- Art. 6 - Riepilogo dei residui
- Art. 7 - Situazione di cassa
- Art. 8 - Situazione finanziaria
- Art. 9 - Situazione patrimoniale
- Art. 10 - Approvazione del rendiconto generale
- Art. 11 - Economie di stanziamento su fondi assegnati allo Stato e dall'Unione europea
- Art. 12 - Disposizioni finanziarie
- Art. 13 - Pubblicazione del rendiconto generale
- Art. 14 - Dichiarazione d'urgenza

Art. 1
(Entrate di competenza)

1. Le entrate derivanti da tributi propri, dal gettito di tributi erariali o di quote di esso devolute alla Regione, da contributi e assegnazioni dello Stato ed in genere da trasferimenti di fondi dal bilancio statale, da rendite patrimoniali, da utili di enti o aziende regionali, da alienazioni di beni patrimoniali, da accensioni di mutui, da prestiti e da altre operazioni creditizie e per contabilità speciali, accertate nell'esercizio finanziario 2013 per la competenza propria dell'esercizio stesso, sono riassunte

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 3 du 30 juin 2014,

portant approbation des comptes généraux de la Région pour l'exercice budgétaire 2013.

LE CONSEIL RÉGIONAL

a approuvé;

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

promulgue

la loi dont la teneur suit :

Table des matières

- Art. 1^{er} Recettes au titre de l'exercice budgétaire
- Art. 2 Dépenses au titre de l'exercice budgétaire
- Art. 3 Récapitulatif de l'exercice budgétaire
- Art. 4 Recettes au titre des exercices précédents
- Art. 5 Dépenses au titre des exercices précédents
- Art. 6 Récapitulatif des restes
- Art. 7 Situation de caisse
- Art. 8 Situation financière
- Art. 9 Situation patrimoniale
- Art. 10 Approbation des comptes généraux
- Art. 11 Économies sur les crédits alloués par l'État et par l'Union européenne
- Art. 12 Dispositions financières
- Art. 13 Publication des comptes généraux
- Art. 14 Déclaration d'urgence

Art. 1^{er}
(Recettes au titre de l'exercice budgétaire)

1. Les recettes provenant des impôts propres à la Région, des impôts du Trésor public ou des quotes-parts de ceux-ci dévolues à la Région, des subventions et des allocations de l'État, et, en général, des virements de l'État, des rentes patrimoniales, des bénéfices des agences ou des organismes régionaux, des aliénations des biens patrimoniaux, des emprunts, des prêts et de toute autre opération de crédit et de comptabilité spéciale, constatées au cours de l'exercice budgétaire 2013 au titre dudit exercice, sont

e approvate in Euro 1.468.859.288,65 delle quali:

riscosse	Euro	1.233.006.931,54
rimaste da riscuotere	Euro	235.852.357,11

Art. 2
(Spese di competenza)

1. Le spese correnti, di investimento, per rimborso di mutui e prestiti e per contabilità speciali della Regione, impegnate nell'esercizio finanziario 2013 per la competenza propria dell'esercizio stesso, sono riassunte e approvate in Euro 1.518.405.268,11 delle quali:

pagate	Euro	1.168.438.732,27
rimaste da pagare	Euro	349.966.535,84

Art. 3
(Riepilogo della competenza)

1. Il riepilogo delle entrate e delle spese di competenza dell'esercizio finanziario 2013 risulta stabilito dal rendiconto come segue:

entrate	Euro	1.468.859.288,65
spese	Euro	1.518.405.268,11
risultato negativo della gestione di competenza dell'esercizio finanziario 2013	Euro	-49.545.979,46

Art. 4
(Entrate esercizi precedenti)

1. I residui attivi iscritti in conto esercizio 2012 e precedenti, rimasti da riscuotere alla chiusura dell'esercizio finanziario 2013, sono approvati in complessivi Euro 429.996.992,07 e riassunti come segue:

residui attivi in carico al 1° gennaio 2013	Euro	629.828.709,95
minori accertamenti in conto residui attivi	Euro	18.993.355,28
residui attivi riaccertati al 31 dicembre 2013	Euro	610.835.354,67
residui attivi riscossi al 31 dicembre 2013	Euro	180.838.432,60
residui attivi rimasti da riscuotere al 31 dicembre 2013	Euro	429.996.922,07

approuvées pour un montant global de 1 468 859 288,65, à savoir :

recettes recouvrées	1 233 006 931,54 euros
recettes à recouvrer	235 852 357,11 euros.

Art. 2
(Dépenses au titre de l'exercice budgétaire)

1. Les dépenses ordinaires, les dépenses d'investissement, les dépenses découlant du remboursement de prêts et d'emprunts, ainsi que les dépenses des comptabilités spéciales de la Région, engagées au cours et au titre de l'exercice 2013, sont approuvées pour un montant global de 1 518 405 268,11 euros, à savoir :

dépenses payées	1 168 438 732,27 euros
dépenses à payer	349 966 535,84 euros.

Art. 3
(Récapitulatif de l'exercice budgétaire)

1. Les recettes et les dépenses de l'exercice budgétaire 2013 sont ainsi résumées :

recettes	1 468 859 288,65 euros
dépenses	1 518 405 268,11 euros
résultat négatif de l'exercice budgétaire 2013	-49 545 979,46 euros

Art. 4
(Recettes au titre des exercices précédents)

1. Les restes à recouvrer au titre de l'exercice 2012 et des exercices précédents, constatés à la clôture de l'exercice budgétaire 2013, sont approuvés pour un montant global de 429 996 992,07 euros, à savoir :

restes à recouvrer inscrits au budget au 1 ^{er} janvier 2013	629 828 709,95 euros
moins-values au titre des restes à recouvrer	18 993 355,28 euros
restes à recouvrer constatés de nouveau au 31 décembre 2013	610 835 354,67 euros
restes recouverts au 31 décembre 2013	180 838 432,60 euros
restes encore à recouvrer au 31 décembre 2013	429 996 922,07 euros.

Art. 5
(Spese esercizi precedenti)

1. I residui passivi iscritti in conto esercizio 2012 e precedenti, rimasti da pagare alla chiusura dell'esercizio finanziario 2013, sono approvati in complessivi Euro 506.575.838,85 e riassunti come segue:

residui passivi in carico al 1° gennaio 2013	Euro	882.579.677,85
minori accertamenti in conto residui passivi	Euro	43.568.655,91
residui passivi riaccertati al 31 dicembre 2013	Euro	839.011.021,94
residui passivi pagati al 31 dicembre 2013	Euro	332.435.183,09
residui passivi rimasti da pagare al 31 dicembre 2013	Euro	506.575.838,85

Art. 6
(Riepilogo dei residui)

1. I residui attivi alla chiusura dell'esercizio finanziario 2013 risultano determinati dal rendiconto nei seguenti importi:

rimasti da riscuotere sulle entrate accertate nella competenza dell'esercizio 2013 (art. 1)	Euro	235.852.357,11
rimasti da riscuotere sui residui degli esercizi 2012 e precedenti (art. 4)	Euro	429.996.922,07
totale	Euro	665.849.279,18

2. I residui passivi alla chiusura dell'esercizio finanziario 2013 risultano determinati dal rendiconto nei seguenti importi:

rimasti da pagare sulle spese impegnate nella competenza dell'esercizio 2013 (art. 2)	Euro	349.966.535,84
rimasti da pagare sui residui degli esercizi 2012 e precedenti (art. 5)	Euro	506.575.838,85
totale	Euro	856.542.374,69

Art. 7
(Situazione di cassa)

1. Il fondo di cassa alla chiusura dell'esercizio finanziario

Art. 5
(Dépenses au titre des exercices précédents)

1. Les restes à payer au titre de l'exercice 2012 et des exercices précédents, constatés à la clôture de l'exercice budgétaire 2013, sont approuvés pour un montant global de 506 575 838,85 euros, à savoir :

restes à payer inscrits au budget au 1 ^{er} janvier 2013	882 579 677,85	euros
moins-values au titre des restes à payer	43 568 655,91	euros
restes à payer constatés de nouveau au 31 décembre 2013	839 011 021,94	euros
restes payés au 31 décembre 2013	332 435 183,09	euros
restes encore à payer au 31 décembre 2013	506 575 838,85	euros.

Art. 6
(Récapitulatif des restes)

1. Les restes à recouvrer à la clôture de l'exercice budgétaire 2013 sont ainsi résumés :

restes à recouvrer au titre des recettes de l'exercice 2013 (art. 1 ^{er})	235 852 357,11	euros
restes à recouvrer au titre des restes de l'exercice 2012 et des exercices précédents (art. 4)	429 996 922,07	euros
total	665 849 279,18	euros.

2. Les restes à payer à la clôture de l'exercice budgétaire 2013 sont ainsi résumés :

restes à payer dans le cadre des dépenses engagées au titre de l'exercice 2013 (art. 2)	349 966 535,84	euros
restes à payer dans le cadre des dépenses engagées au titre l'exercice 2012 et des exercices précédents (art. 5)	506 575 838,85	euros
total	856 542 374,69	euros.

Art. 7
(Situation de caisse)

1. Le fonds de caisse à la clôture de l'exercice budgétaire

2013 è determinato in Euro 249.986.014,33 in base alle seguenti risultanze del conto reso dal tesoriere:

fondo cassa al 31 dicembre 2012	Euro	337.014.565,55
riscossioni nell'esercizio 2013	Euro	1.413.845.364,14
pagamenti nell'esercizio 2013	Euro	1.500.873.915,36
fondo cassa al 31 dicembre 2013	Euro	249.986.014,33

Art. 8
(Situazione finanziaria)

1. L'avanzo di amministrazione alla chiusura dell'esercizio finanziario 2013 è accertato nell'ammontare di Euro 59.292.918,82 derivante da:

entrate in conto competenza rimaste da riscuotere al 31 dicembre 2013 (art. 1)	Euro	235.852.357,11
entrate in conto residui rimaste da riscuotere al 31 dicembre 2013 (art. 4)	Euro	429.996.922,07
fondo cassa al 31 dicembre 2013 (art. 7)	Euro	249.986.014,33
spese in conto competenza rimaste da pagare al 31 dicembre 2013 (art. 2)	Euro	349.966.535,84
spese in conto residui rimaste da pagare al 31 dicembre 2013 (art. 5)	Euro	506.575.838,85
avanzo di amministrazione alla chiusura dell'esercizio 2013	Euro	59.292.918,82

Art. 9
(Situazione patrimoniale)

1. La consistenza patrimoniale alla data del 31 dicembre 2013 è approvata nelle seguenti risultanze finali:

attività	Euro	3.528.787.206,66
passività	Euro	1.288.674.106,50
attivo netto patrimoniale al 31 dicembre 2013	Euro	2.240.113.100,16

2013 s'élève à 249 986 014,33 euros, d'après les comptes présentés par le trésorier, à savoir :

fonds de caisse au 31 décembre 2012	337 014 565,55 euros
recouvrements au titre de l'exercice 2013	1 413 845 364,14 euros
paiements au titre de l'exercice 2013	1 500 873 915,36 euros
fonds de caisse au 31 décembre 2013	249 986 014,33 euros

Art. 8
(Situation financière)

1. L'excédent constaté à la clôture de l'exercice budgétaire 2013 s'élève à 59 292 918,82 euros, à savoir :

recettes, au titre de l'exercice budgétaire, à recouvrer au 31 décembre 2013 (art. 1 ^{er})	235 852 357,11 euros
recettes, au titre des restes, à recouvrer au 31 décembre 2013 (art. 4)	429 996 922,07 euros
fonds de caisse au 31 décembre 2013 (art. 7)	249 986 014,33 euros
dépenses, au titre de l'exercice budgétaire, à payer au 31 décembre 2013 (art. 2)	349 966 535,84 euros
dépenses, au titre des restes, à payer au 31 décembre 2013 (art. 5)	506 575 838,85 euros
excédent budgétaire à la clôture de l'exercice 2013	59 292 918,82 euros

Art. 9
(Situation patrimoniale)

1. L'état du patrimoine au 31 décembre 2013 est approuvé comme suit :

actif	3 528 787 206,66 euros
passif	1 288 674 106,50 euros
actif net patrimonial au 31 décembre 2013	2 240 113 100,16 euros

Art. 10

(Approvazione del rendiconto generale)

1. E' approvato il rendiconto generale dell'esercizio finanziario 2013 della Regione nelle risultanze di cui agli articoli 7, 8 e 9 (allegato A).

Art. 11

*(Economie di stanziamento
su fondi assegnati dallo Stato e dall'Unione europea)*

1. I fondi relativi a trasferimenti dello Stato e dell'Unione europea, di cui alla tabella n. 1 allegata alla presente legge, non impegnati alla scadenza dell'esercizio finanziario 2013, costituiscono economie di spesa e concorrono alla formazione dell'avanzo di amministrazione di cui all'articolo 8.

Art. 12

(Disposizioni finanziarie)

1. Sono regolarizzati i seguenti accertamenti e impegni finali su capitoli di partite di giro e contabilità speciali:
 - a) Euro 470.477,61 sul capitolo 13050 "Gestione del fondo regionale per l'abitazione" dello stato di previsione dell'Entrata e sul corrispondente 72535 "Gestione del fondo per l'abitazione" dello stato di previsione della Spesa;
 - b) Euro 929,17 sul capitolo 13300 "Gestione fondo borse di studio Ugo e Liliana Brivio" dello stato di previsione dell'Entrata e sul corrispondente 72650 "Gestione fondo borse di studio Ugo e Liliana Brivio" dello stato di previsione della Spesa;
 - c) Euro 1.743,79 sul capitolo 13550 "Gestione fondo regionale per la promozione e lo sviluppo della cooperazione" dello stato di previsione dell'Entrata e sul corrispondente 72670 "Gestione fondo regionale per la promozione e lo sviluppo della cooperazione" dello stato di previsione della Spesa.

Art. 13

(Pubblicazione del rendiconto generale)

1. Il rendiconto generale della Regione è pubblicato per estratto nel Bollettino ufficiale della Regione.

Art. 14

(Dichiarazione d'urgenza)

1. La presente legge è dichiarata urgente ai sensi dell'articolo 31, comma terzo, dello Statuto speciale per la Valle d'Aosta ed entrerà in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione.

Art. 10

(Approbation des comptes généraux)

1. Les comptes généraux de l'exercice budgétaire 2013 de la Région sont approuvés au sens des art. 7, 8 et 9 (annexe A) de la présente loi.

Art. 11

*(Économies sur les crédits alloués
par l'État et par l'Union européenne)*

1. Les fonds relatifs aux virements de l'État et de l'Union européenne indiqués au tableau 1 annexé à la présente loi et qui n'ont pas été engagés à la clôture de l'exercice budgétaire 2013 représentent des économies sur les dépenses et concourent à la formation de l'excédent budgétaire visé à l'art. 8 de la présente loi.

Art. 12

(Dispositions financières)

1. Les sommes indiquées ci-après, constatées et engagées sur des chapitres de mouvements d'ordre et de comptabilité spéciale, sont régularisées comme suit:
 - a) Quant à 470477,61 euros, sur le chapitre 13050 (Gestion du fonds régional pour le logement) de l'état prévisionnel des recettes et sur le chapitre 72535 (Gestion du fonds régional pour le logement) de l'état prévisionnel des dépenses;
 - b) Quant à 929,17 euros, sur le chapitre 13300 (Gestion du fonds des bourses d'études Ugo et Liliana Brivio) de l'état prévisionnel des recettes et sur le chapitre 72650 (Gestion du fonds des bourses d'études Ugo et Liliana Brivio) de l'état prévisionnel des dépenses;
 - c) Quant à 1 743,79 euros, sur le chapitre 13550 (Gestion du fonds régional pour la promotion et le développement de la coopération) de l'état prévisionnel des recettes et sur le chapitre 72670 (Gestion du fonds régional pour la promotion et le développement de la coopération) de l'état prévisionnel des dépenses.

Art. 13

(Publication des comptes généraux)

1. Les comptes généraux de la Région sont publiés par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Art. 14

(Déclaration d'urgence)

1. La présente loi est déclarée urgente aux termes du troisième alinéa de l'art. 31 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste et entre en vigueur le jour qui suit celui de sa publication au Bulletin officiel de la Région.

E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

Aosta, 30 giugno 2014.

Il Presidente
Augusto ROLLANDIN

Quiconque est tenu de l'observer et de la faire observer comme loi de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 30 juin 2014.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

Tabella 1

Elenco dei capitoli finanziati con fondi derivanti da trasferimenti dello Stato e dell'Unione Europea accertati e non impegnati al 31 Dicembre 2013 da attribuire al bilancio di previsione per l'esercizio 2014

CAPITOLO	DESCRIZIONE	IMPORTO
3020	Fondi per la banca dati relativa alla identificazione e alla registrazione degli animali	3.326,56
4136	Fondi per la difesa del suolo e la mitigazione del rischio idrogeologico	1.653.312,68
4150	Fondi per la realizzazione del censimento nazionale delle architetture italiane del secondo Novecento	10.000,00
4596	Fondi per interventi di procreazione medicalmente assistita	1.060,00
4615	Fondi per la prevenzione e il divieto delle pratiche di mutilazione genitale femminile	319,85
4635	Fondi per la realizzazione del sistema integrato di interventi e servizi sociali a valere sul Fondo Nazionale per le Politiche Sociali	870.000,00
4655	Fondi per il finanziamento delle funzioni riguardanti le attività delle consigliere e dei consiglieri di parità	17.390,37
4660	Fondi per l'attuazione di interventi in materia di animali di affezione e di prevenzione del randagismo	1.406,00
4671	Fondi per la fornitura gratuita di libri di testo a favore degli alunni che adempiono alle scuole dell'obbligo e alle scuole secondarie superiori	62.402,00
4690	Fondo integrativo statale per la concessione dei prestiti d'onore e l'erogazione di borse di studio a studenti dell'Università della Valle d'Aosta	89.324,00
4760	Fondi per iniziative di farmacovigilanza e di informazione degli operatori sanitari sui medicinali, nonché per campagne di educazione sanitaria nella stessa materia	121.086,31
4850	Fondi per iniziative, ricerche o sperimentazioni in materia sanitaria	769,02
4851	Fondi per la realizzazione di interventi a sostegno della famiglia	130.500,00
4880	Fondi per la copertura degli oneri derivanti dall'applicazione del contratto nazionale per gli addetti al settore del trasporto pubblico locale	137.736,55
5510	Fondi per l'arricchimento e l'ampliamento dell'offerta formativa e per gli interventi perequativi	11.341,16
5517	Fondi per il finanziamento ad Enti ed Associazioni di interventi di formazione per la promozione della cultura sulla sicurezza e salute sul luogo di lavoro	15.130,00
9945	Contributi provenienti dal Fondo europeo di sviluppo regionale FESR per l'attuazione del programma di cooperazione territoriale transfrontaliera Italia-Francia (Alpi) Alcotra P.O. 2007/2013	119.283,06
9953	Contributi dell'Unione europea per il funzionamento e l'attività di Europe Direct - Vallée d'Aoste	17.500,00
20015	Trasferimento al Consiglio regionale dei fondi assegnati dall'Autorità per le garanzie nelle comunicazioni per l'esercizio della delega al CO.RE.COM. delle funzioni in tema di comunicazioni nell'ambito regionale	18.550,22
20060	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per il finanziamento delle funzioni riguardanti le attività delle consigliere e dei consiglieri di parità	25.932,64
25060	Spese sui fondi assegnati dall'Unione europea per il funzionamento e l'attività di "Europe Direct Vallée d'Aoste"	3.586,05
25061	Contributi agli enti locali, sui fondi assegnati dall'Unione europea, per attività promosse da "Europe Direct Vallée d'Aoste"	3.374,58
26100	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato a soggetti diversi per azioni di arricchimento e ampliamento dell'offerta formativa e per gli interventi perequativi	13.624,00
26110	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per la fiscalizzazione del costo del lavoro per l'occupazione delle persone disabili	75.442,07
26881	Spese sui fondi assegnati dallo stato per il potenziamento dei servizi per l'impiego - investimenti	38.846,86
26910	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per lo svolgimento di attività formative nell'ambito dei contratti di apprendistato	818.128,76
26916	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per lo svolgimento di attività formative e non nell'ambito dei contratti di apprendistato e dell'obbligo di frequenza di attività formative	363.710,10
27013	Trasferimenti sui fondi assegnati dallo Stato ad Enti e Associazioni per interventi di formazione per la promozione della cultura sulla sicurezza e salute sul luogo di lavoro	12.733,55
27015	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione delle politiche attive e passive del lavoro destinate ai lavoratori occupati e non	76.188,46

CAPITOLO	DESCRIZIONE	IMPORTO
30055	Spese per l'attuazione di interventi oggetto di contributo del Fondo Sociale Europeo (FSE), del Fondo di Rotazione statale e del cofinanziamento regionale - Programma Obiettivo 2 Occupazione 2007/2013	10.320,00
30056	Contributi per l'attuazione di interventi oggetto di contributo del Fondo Sociale Europeo (FSE), del Fondo di rotazione statale e del cofinanziamento regionale - Programma Obiettivo 2 Occupazione 2007/2013	5.961,31
30065	Spese per l'attuazione del Piano Giovani 2013/2015 nell'ambito del Piano di Azione Coesione oggetto di finanziamento del Fondo di rotazione statale - riprogrammazione 2007/2013	3.006.972,13
30066	Trasferimenti per l'attuazione del Piano Giovani 2013/2015 nell'ambito del Piano di Azione Coesione oggetto di finanziamento del Fondo di rotazione statale - riprogrammazione 2007/2013	118.109,80
30105	Trasferimenti all'INPS su fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione delle politiche passive del lavoro quali l'erogazione degli ammortizzatori sociali	1.182.577,30
30106	Contributi alle imprese su fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione delle politiche attive del lavoro quali la formazione e l'aggiornamento professionale	183.833,58
37800	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per attività di raccolta dati, analisi, monitoraggio, consulenze per la definizione delle aree a rischio idrogeologico	26.079,67
37842	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per l'Accordo di Programma col Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare per la realizzazione di interventi urgenti e prioritari per la mitigazione del rischio idrogeologico	1.707.954,44
38110	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione di interventi per il ripristino dei danni causati dagli eventi alluvionali di maggio 2008	458.240,15
38815	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per lo svolgimento delle funzioni conferite alle Regioni ai fini della conservazione e della difesa dagli incendi del patrimonio boschivo	561.888,11
40905	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per interventi diretti alle attività di prevenzione e di emergenza nel settore della protezione civile regionale	507.829,06
40910	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per interventi diretti al potenziamento del sistema della protezione civile regionale	454.729,13
40912	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per interventi diretti alla costituzione della Colonna mobile nazionale delle Regioni	403,51
40918	Contributi ad imprese sui fondi assegnati dallo Stato per interventi relativi al superamento dell'emergenza conseguente agli eventi calamitosi	150.010,09
40919	Contributi a privati sui fondi assegnati dallo Stato per interventi relativi al superamento dell'emergenza conseguente agli eventi calamitosi	49.760,91
41755	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per interventi di miglioramento, di sviluppo e di sostegno nel settore agricolo	30.706,23
42830	Spese su fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione di interventi strutturali nel canile-gattile regionale	424,83
42840	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per la tenuta dei libri genealogici del bestiame di interesse zootecnico, dei registri anagrafici e per i controlli funzionali	31.844,81
42865	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la banca dati relativa alla identificazione e alla registrazione degli animali	60.775,06
47002	Fondo per il finanziamento e la gestione di interventi oggetto di contributo del Fondo per le aree sottoutilizzate (FAS) in attuazione di Accordi di programma-quadro 2000-2006 tra lo Stato e la Regione	1.160.422,18
47003	Spese relative agli interventi oggetto di contributi del Fondo per le aree sottoutilizzate (FAS) in attuazione di Accordi di programma-quadro 2000-2006 tra lo Stato e la Regione	4.254,14
47009	Trasferimenti e contributi per l'attuazione del Programma Competitività regionale 2007/2013 oggetto di contributo del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e del Fondo di rotazione statale	2.498.370,21
47010	Trasferimenti e contributi a enti locali per l'attuazione del Programma Competitività regionale 2007/2013 oggetto di contributo del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e del Fondo di rotazione statale	418.706,27
47012	Spese per l'attuazione del Programma Competitività regionale 2007/2013 oggetto di contributo del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e del Fondo di rotazione statale	225.970,24
47021	Trasferimento fondi a Finaosta S.p.A. per l'erogazione di contributi alle nuove imprese innovative per l'attuazione del Programma Competitività regionale 2007/2013 oggetto di contributo del Fondo Europeo di Sviluppo regionale (FESR) e del Fondo di rotazione statale	912.136,80

CAPITOLO	DESCRIZIONE	IMPORTO
47031	Spese per l'attuazione del Programma Cooperazione territoriale transfrontaliera Italia-Francia (Alpi) Alcotra 2007/2013 oggetto di contributo del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e del Fondo di rotazione statale	135.598,97
47035	Spese per l'attuazione del Programma Cooperazione territoriale transnazionale Spazio Alpino 2007/2013 oggetto di contributo del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e del Fondo di rotazione statale	652,17
47835	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per la riqualificazione e il potenziamento dei sistemi e degli apparati di sicurezza nelle piccole e medie imprese commerciali	370,35
49310	Spese sui fondi assegnati dall'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture per il funzionamento della banca dati della sezione regionale dell'Osservatorio dei contratti pubblici	54.557,18
49540	Contributi agli Enti Locali su fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione del programma delle attività per potenziare il sistema della protezione civile regionale - spese di investimento	360.551,75
50116	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per interventi di potenziamento dei servizi fitosanitari	7.253,92
50840	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per il finanziamento dell'edilizia convenzionata - agevolata	6.039,70
50850	Trasferimenti sui fondi assegnati dallo Stato per interventi nel settore dell'edilizia residenziale pubblica	1.231.089,25
51840	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per le attività di competenza del Nuvv e delle strutture di riferimento del Nuvvop e del Nuval, nonché della struttura deputata alla tenuta dei rapporti con gli organismi dello Stato e con la rete dei Nuvv	1.562,32
52145	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione di interventi di sistemazione idraulica e di consolidamento versanti sul territorio regionale	632.788,32
52200	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione di interventi urgenti per la prevenzione del rischio idrogeologico	41.928,00
52205	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per interventi operativi per situazioni di emergenza connesse a fenomeni idrogeologici e idraulici	122.926,01
52555	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per interventi previsti dall'accordo di programma quadro per la tutela delle acque e gestione delle risorse idriche integrate	12.774,68
55144	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la messa in sicurezza delle scuole	65.106,73
55165	Trasferimento fondi statali alle istituzioni scolastiche regionali di dotazioni straordinarie per percorsi in alternanza scuola-lavoro	40.101,00
55171	Spese su fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione di iniziative finalizzate all'educazione stradale	6.842,15
55270	Trasferimento di fondi statali alle istituzioni scolastiche regionali per interventi a sostegno dell'esercizio del diritto/dovere dei giovani alla permanenza in formazione fino al diciottesimo anno di età	90.936,91
55540	Trasferimenti sui fondi assegnati dallo Stato per l'assegnazione di borse di studio a sostegno della spesa delle famiglie per l'istruzione	1.871,22
55550	Trasferimenti sul Fondo integrativo statale per la concessione dei prestiti d'onore e l'erogazione di borse di studio a studenti dell'Università della Valle d'Aosta e dell'AFAM - Istituto superiore di studi Musicali della Valle d'Aosta	259.768,19
55580	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato alle scuole elementari parificate e alle scuole materne private nelle spese di funzionamento	702.500,14
56680	Spese sui fondi assegnati dall'INVALSI (Istituto Nazionale per la valutazione del sistema di istruzione) per l'attività nazionale di rilevazione degli apprendimenti nella scuola primaria e secondaria di primo grado	220,00
59651	Contributi su fondi assegnati dallo Stato per investimenti a favore dell'apicoltura	424,41
59655	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione di interventi in materia di animali di affezione e di prevenzione del randagismo	60.271,27
59657	Trasferimenti ai consorzi di enti locali sui fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione di interventi in materia di animali da affezione e di prevenzione del randagismo	1.934,67
59750	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per il controllo e l'eradicazione delle malattie animali	46,03
59986	Trasferimenti all'USL sui fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione di iniziative in materia di prelievi e di trapianti di organi e tessuti	2.074,81
60000	Trasferimento di fondi all'Azienda U.S.L. per rimborsi alle farmacie per riduzioni di percentuali di sconto	9.489,85

CAPITOLO	DESCRIZIONE	IMPORTO
60005	Spese sui fondi assegnati dallo Stato - Dipartimento per l'innovazione e le tecnologie - per l'attuazione del progetto co-finanziato finalizzato alla realizzazione di contenuti digitali di interesse turistico per il Portale nazionale Italia.it	764.515,88
60018	Trasferimento a famiglie su fondi assegnati dallo Stato per interventi in materia di salute umana e sanità veterinaria	563.885,78
60978	Trasferimenti all'USL su fondi assegnati dallo Stato per iniziative per la prevenzione e divieto delle pratiche di mutilazione genitale femminile	315,63
60983	Trasferimento all'Azienda USL di fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione di programmi regionali per la diffusione e l'utilizzo di defibrillatori semiautomatici e automatici esterni	4.232,00
61264	Spese sui fondi assegnati dallo Stato derivanti dal 5 per mille dell'Irpef per iniziative di ricerca scientifica e sanitaria	660,44
61520	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per le politiche familiari	19.135,62
61529	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione del sistema integrato di interventi e servizi sociali a valere sul fondo nazionale per le politiche sociali	56.086,60
61530	Oneri sui fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione del sistema integrato di interventi e servizi sociali a valere sul Fondo nazionale per le politiche sociali (da mantenere la sola gestione dei residui)	210.997,45
61531	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione di interventi per iniziative concernenti l'immigrazione a valere sul Fondo Nazionale per le Politiche Migratorie	308.159,51
61532	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione del sistema integrato di interventi e servizi sociali a valere sul Fondo Nazionale per le politiche sociali	499.516,99
61625	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per attività di informazione e formazione in materia di servizio civile nazionale	18.728,38
61630	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione di un sistema informativo sui servizi socio-educativi per la prima infanzia (s.i.n.s.e.)	15.200,00
61735	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per la non autosufficienza	1.262.496,80
61736	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la non autosufficienza	65.000,00
61738	Trasferimento agli enti locali di fondi assegnati dallo Stato per i servizi socio-educativi per la prima infanzia	289.090,95
61765	Contributi sui fondi assegnati dallo stato a valere sul fondo per le politiche giovanili	43.299,81
61768	Spese sui fondi assegnati dallo stato a valere sul fondo delle politiche giovanili	207.714,22
61774	Contributi a famiglie sui fondi assegnati dallo Stato a valere sul "Fondo per le politiche relative ai diritti e alle pari opportunità" per la realizzazione del sistema di interventi per favorire la conciliazione dei tempi di vita e di lavoro	43.500,00
64650	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la valorizzazione e lo sviluppo della mobilità ciclistica	45.363,58
64925	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per i servizi di trasporto pubblico nell'ambito del progetto "Come arrivare dove - Trasporti per il turismo in Valle d'Aosta"	533.578,91
64926	Spese sui fondi assegnati dallo Stato nell'ambito del progetto "Come arrivare dove - Trasporti per il turismo in Valle d'Aosta" per azioni di marketing, comunicazione, realizzazione servizi web per l'accesso ai servizi di trasporto disponibili sul territorio	231.992,05
	TOTALE	27.513.435,41

LAVORI PREPARATORI

- Disegno di legge n. 23;
- di iniziativa della Giunta regionale (atto n. 442 del 11 aprile 2014);
 - Presentato al Consiglio regionale in data 15 aprile 2014;
 - Assegnato alla II^a Commissione consiliare permanente in data 18 aprile 2014;
 - Acquisito il parere della II Commissione consiliare permanente espresso in data 20 giugno 2014, e relazione del Consigliere LA TORRE;
 - Approvato dal Consiglio regionale nella seduta del 25 giugno 2014 con deliberazione n. 544/XIV;
 - Trasmesso al Presidente della Regione in data 30 giugno 2014.
-

TRAVAUX PREPARATOIRES

- Projet de loi n. 23 ;
- à l'initiative du Gouvernement Régional (délibération n° 442 du 11 avril 2014);
 - présenté au Conseil régional en date du 15 avril 2014;
 - soumis à la II^e Commission permanente du Conseil en date du 18 avril 2014;
 - examiné par la II^e Commission permanente du Conseil qui a exprimé avis en date du 20 juin 2014 et rapport du Conseiller LA TORRE;
 - approuvé par le Conseil régional lors de la séance du 25 juin 2014 délibération n° 544/XIV;
 - transmis au Président de la Région en date du 30 juin 2014.
-

CONTO FINANZIARIO 2013

ENTRATA		PER FUNZIONI OBIETTIVO					SPESA		
DESCRIZIONE	Previsioni finali	Accertato	Risosso	Da riscuotere	DESCRIZIONE	Previsioni finali	Impegnato	Pagato	Da pagare
TRIBUTI PROPRI:					PARTI 1 - SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE				
- Casa da gioco	145.000.000,00	124.589.687,34	99.262.226,33	25.327.461,01	01 - FUNZIONAMENTO DEGLI ORGANI ISTITUZIONALI	16.362.103,52	15.677.166,32	14.000.926,74	1.586.239,58
- Addizionale IRPEF	9.000.000,00	6.753.971,18	6.073.655,01	5.175,89		3.934.078,10	3.772.652,50	3.746.563,21	26.289,29
- IRAP	22.000.000,00	697.021,68	697.021,68	0,00	02 - PERSONALE	240.582.808,55	249.876.041,54	227.200.781,46	22.673.600,08
- Altri tributi propri	89.000.000,00	4.061.697,48	4.061.697,48	0,00	03 - SERVIZI GENERALI	34.172.246,64	20.882.237,30	19.680.608,95	11.201.628,35
	24.658.573,28	76.861.709,20	54.011.654,42	22.850.054,78	04 - FINANZA LOCALE	32.036.573,70	28.976.045,18	16.533.468,59	12.453.576,59
	25.000.000,00	18.262.619,03	18.185.622,23	76.986,80	05 - ISTRUZIONE PRIMARIA E SECONDARIA	231.954.928,04	238.872.210,29	164.393.406,93	74.278.803,36
COMPARTICIPAZIONI	1.137.700.000,00	1.118.917.695,29	974.378.034,31	144.539.660,98	06 - ISTRUZIONE UNIVERSITARIA	207.652.955,72	199.145.372,09	111.788.751,12	72.079.802,86
di cui	468.722.828,19	468.722.828,19	122.878.025,69	345.844.802,50	07 - CULTURA E SPORT	20.063.181,59	18.957.967,98	11.788.875,12	7.779.092,86
- Assegnazione sostitutiva IVA	68.500.000,00	68.536.813,98	68.536.813,98	0,00	08 - POLITICHE SOCIALI	16.911.960,77	16.040.954,20	7.909.569,56	8.131.384,64
	0,00	0,00	0,00	0,00	09 - SANITA'	16.376.145,43	15.657.352,38	11.663.657,58	3.993.694,80
TRASFERIMENTI STATALI, UNIONE EUROPEA E ALTRI SOGGETTI	76.063,917,22	75.050.509,35	24.396.648,68	50.653.860,67	10 - AGRICOLTURA	3.376.509,92	2.513.442,37	863.004,55	863.004,55
	91.534.042,30	75.062.599,21	18.384.314,54	56.678.284,67	11 - SVILUPPO ECONOMICO REGIONALE	24.041.409,16	23.401.749,45	11.951.556,36	11.500.193,09
ALTRE ENTRATE	55.874.459,46	52.832.615,09	45.864.019,61	6.968.595,48	12 - EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA	39.358.394,09	38.054.874,99	16.143.160,78	21.891.714,21
	29.110.401,47	26.679.808,38	6.370.783,01	20.309.025,37	13 - INFRASTRUTTURE PER MOBILITA' E RETI	31.651.122,97	29.644.642,83	28.286.879,48	1.357.763,35
TOTALE	1.414.628.376,78	1.371.390.507,07	1.143.900.928,93	227.489.578,14	14 - GOVERNO DEL TERRITORIO	5.962.572,79	5.174.725,62	2.105.672,62	3.069.033,00
MUTUI	0,00	0,00	0,00	0,00	15 - ONERI NON RIPARTIBILI	282.364.460,40	281.772.866,89	235.910.909,18	45.861.937,71
di cui	1.672.211,46	1.672.211,46	0,00	1.672.211,46	16 - FONDI DI RISERVA E GLOBALI	75.489.915,47	72.841.222,88	13.189.187,15	59.652.033,73
- Non vincolati	0,00	0,00	0,00	0,00	17 - CONCURSO DELLA REGIONE AL RIEQUILIBRIO DELLA FINANZA PUBBLICA	27.148.389,10	26.453.025,60	8.669.006,24	17.783.419,36
TOTALE	1.479.285.898,78	1.371.390.507,07	1.143.900.928,93	227.489.578,14	18 - SVILUPPO ECONOMICO REGIONALE	90.650.341,83	85.894.272,99	41.775.606,70	43.918.666,29
	620.865.560,01	601.899.283,17	177.389.783,28	424.509.499,89	19 - EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA	127.883.683,69	106.720.357,02	37.416.970,17	69.303.386,83
CONTABILITA' SPECIALI E PARTITE DI GIRO	128.620.286,31	97.468.781,58	89.106.002,61	8.362.778,97	20 - FONDI DI RISERVA E GLOBALI	201.181.669,51	189.943.182,49	68.304.220,04	121.638.962,45
	8.963.349,94	8.936.071,50	3.448.649,32	5.487.422,18	21 - INFRASTRUTTURE PER MOBILITA' E RETI	1.204.119,21	5.564.392,63	738.670,93	4.825.721,70
AVANZO DI AMMINISTRAZIONE	84.263.597,65	0,00	0,00	0,00	22 - GOVERNO DEL TERRITORIO	5.591.362,67	61.987.878,82	21.064.508,86	39.916.942,70
TOTALE GENERALE	1.692.169.782,74	1.468.859.288,65	1.233.006.931,54	235.852.357,11	23 - ONERI NON RIPARTIBILI	61.987.878,82	60.981.451,56	30.783.453,04	30.783.453,04
	629.825.709,95	610.835.554,67	180.838.432,60	429.986.922,07	24 - SVILUPPO ECONOMICO REGIONALE	55.253.202,08	53.255.885,22	22.472.432,18	30.783.453,04
					25 - GOVERNO DEL TERRITORIO	56.964.153,87	49.981.627,08	32.621.592,71	17.360.034,37
					26 - ONERI NON RIPARTIBILI	78.834.103,23	72.847.797,71	70.317.381,19	2.550.216,32
					TOTALE	4.759.123,37	4.206.593,16	1.573.154,06	2.633.349,10
					TOTALE PARTE 1	1.300.479.861,53	1.230.444.627,44	902.734.855,41	327.709.772,03
					TOTALE PARTE 2	855.220.909,31	811.679.532,32	311.978.234,59	499.701.297,73
					TOTALE	1.905.000.000,00	1.905.000.000,00	1.905.000.000,00	1.905.000.000,00
					TOTALE REGIONE	1.563.549.496,43	1.420.936.486,53	1.093.226.714,50	327.709.772,03
					TOTALE REGIONE E LOCALITA'	855.220.909,31	811.679.532,32	311.978.234,59	499.701.297,73
					TOTALE REGIONE E LOCALITA' E SPECIALI	1.28.620.286,31	97.468.781,58	75.212.017,77	22.256.763,81
					TOTALE REGIONE E LOCALITA' E SPECIALI E PARTITE DI GIRO	27.358.768,54	27.331.489,62	20.456.948,50	6.874.541,12
					TOTALE REGIONE E LOCALITA' E SPECIALI E PARTITE DI GIRO E AVANZO DI AMMINISTRAZIONE	1.692.169.782,74	1.518.406.268,11	1.168.438.732,27	349.966.515,84
					TOTALE GENERALE	882.579.677,85	839.011.021,94	332.435.183,09	506.575.838,85

LEGENDA: e = competenza r = residui

CONTO DEL PATRIMONIO

Descrizione	Consistenza al 31.12.2012	Variazioni avvenute durante il 2013				Consistenza alla chiusura dell'esercizio 2013
		In aumento		In diminuzione		
		Con corrispondenza nel conto finanziario	Senza corrispondenza nel conto finanziario	Con corrispondenza nel conto finanziario	Senza corrispondenza nel conto finanziario	
Attività	3.547.981.908,55	1.668.055.587,10	565.855.912,91	1.719.616.956,73	533.489.245,17	3.528.787.206,66
Passività	1.365.019.079,68	349.966.535,84	-	426.311.509,02	-	1.288.674.106,50
Attivo patrimoniale	2.182.962.828,87					2.240.113.100,16

Legge regionale 30 giugno 2014, n. 4.

Assestamento del bilancio di previsione per l'anno finanziario 2014, modifiche a disposizioni legislative e variazioni al bilancio di previsione per il triennio 2014/2016.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato;

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

promulga

la seguente legge:

INDICE

CAPO I

ASSESTAMENTO DEL BILANCIO DI PREVISIONE
PER L'ANNO FINANZIARIO 2014

- Art. 1 - Aggiornamento dei residui attivi
- Art. 2 - Aggiornamento dei residui passivi
- Art. 3 - Aggiornamento delle previsioni di cassa

CAPO II

DISPOSIZIONI IN MATERIA DI ENTRATE
E DI SPESE. MODIFICAZIONI
DI DISPOSIZIONI LEGISLATIVE

- Art. 4 - Modalità di iscrizione in bilancio delle somme relative al concorso della Regione agli obiettivi complessivi di politica economica e di contenimento della spesa pubblica
- Art. 5 - Patto di stabilità interno
- Art. 6 - Rifinanziamento e modificazioni all'articolo 12 della legge regionale 13 dicembre 2013, n. 18
- Art. 7 - Finanziamento dell'articolo 22, comma 3, della l.r. 18/2013
- Art. 8 - Programmi di investimento oggetto di cofinanziamento europeo e statale
- Art. 9 - Utilizzo del Fondo vincolato BIM e rideterminazione della spesa sanitaria corrente
- Art. 10 - Reviviscenza della legge regionale 24 agosto 1982, n. 58
- Art. 11 - Autorizzazioni di maggiori spese recate da leggi regionali
- Art. 12- Modificazione alla legge regionale 23 novembre 2009, n. 40

CAPO III

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE
PER IL TRIENNIO 2014/2016.
DISPOSIZIONI FINANZIARIE

- Art. 13 - Variazioni allo stato di previsione dell'entrata
- Art. 14 - Iscrizione di fondi derivanti da assegnazioni europee, statali e da spese vincolate o legate ad altre

Loi régionale n° 4 du 30 juin 2014,

portant réajustement du budget prévisionnel 2014, modification de mesures législatives et rectification du budget prévisionnel 2014/2016.

LE CONSEIL RÉGIONAL

a approuvé;

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

promulgue

la loi dont la teneur suit :

TABLE DES MATIÈRES

CHAPITRE PREMIER

RÉAJUSTEMENT
DU BUDGET PRÉVISIONNEL 2014

- Art. 1^{er} – Actualisation des restes à recouvrer
- Art. 2 – Actualisation des restes à payer
- Art. 3 – Actualisation des prévisions de caisse

CHAPITRE II

DISPOSITIONS EN MATIÈRE DE RECETTES
ET DE DÉPENSES ET MODIFICATION
DE DISPOSIZIONI LEGISLATIVE

- Art. 4 – Modalités d'inscription au budget des sommes relatives au concours de la Région à la réalisation des objectifs globaux de politique économique et de maîtrise des dépenses publiques
- Art. 5 – Pacte de stabilité interne
- Art. 6 – Nouveau financement et modification de l'art. 12 de la loi régionale n° 18 du 13 décembre 2013
- Art. 7 – Financement du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 18/2013
- Art. 8 – Plans d'investissement cofinancés par l'Union européenne et par l'État
- Art. 9 – Utilisation du fonds à destination obligatoire du BIM et réajustement de la dépense sanitaire ordinaire
- Art. 10 – Rétablissement de la loi régionale n° 58 du 24 août 1982
- Art. 11 – Augmentation des dépenses autorisées par des lois régionales
- Art. 12 – Modification de la loi régionale n° 40 du 23 novembre 2009

CHAPITRE III

RECTIFICATION DU BUDGET PRÉVISIONNEL
2014/2016
ET DISPOSIZIONI FINANCIÈRES

- Art. 13 – Rectifications de l'état prévisionnel des recettes
- Art. 14 – Inscription des crédits alloués par l'État et par l'Union européenne ou liés à des dépenses

- entrate a destinazione vincolata
Art. 15 - Variazioni allo stato di previsione della spesa
Art. 16 - Riepilogo della situazione finanziaria e dimostrazione della copertura del maggior onere
Art. 17 - Modificazione alla l.r. 19/2013
Art. 18 - Disposizioni in materia di personale regionale
Art. 19 - Dichiarazione d'urgenza

CAPO I
ASSESTAMENTO DEL BILANCIO
DI PREVISIONE PER L'ANNO FINANZIARIO 2014

Art. 1
(Aggiornamento dei residui attivi)

1. L'ammontare dei residui attivi, stimato dall'articolo 3 della legge regionale 13 dicembre 2013, n. 19 (Bilancio di previsione della Regione autonoma Valle d'Aosta per il triennio 2014/2016), con riferimento ai volumi complessivi del bilancio di previsione, è aggiornato al 1° gennaio 2014 in euro 665.849.279,18.

Art. 2
(Aggiornamento dei residui passivi)

1. L'ammontare dei residui passivi, stimato dall'articolo 3 della l.r. 19/2013, con riferimento ai volumi complessivi del bilancio di previsione, è aggiornato al 1° gennaio 2014 in euro 856.542.374,69.

Art. 3
(Aggiornamento delle previsioni di cassa)

1. Il totale delle entrate delle quali è prevista la riscossione e il totale delle spese delle quali è autorizzato il pagamento, comprese le partite di giro, è aumentato di euro 169.389.891,45 per l'anno 2014.

CAPO II
DISPOSIZIONI IN MATERIA DI ENTRATE
E DI SPESE. MODIFICAZIONI
DI DISPOSIZIONI LEGISLATIVE

Art. 4
(Modalità di iscrizione in bilancio delle somme relative al concorso della Regione agli obiettivi complessivi di politica economica e di contenimento della spesa pubblica)

1. Impregiudicati gli effetti derivanti dall'eventuale accoglimento dei ricorsi promossi dalla Regione ai sensi dell'articolo 127, comma secondo, della Costituzione per la dichiarazione di illegittimità costituzionale degli articoli 13, comma 17, 14, comma 13bis, e 28, comma 3, del decreto-legge 6 dicembre 2011, n. 201 (Disposizioni urgenti per la crescita, l'equità e il consolidamento dei conti pubblici), convertito, con modificazioni, dalla legge 22 dicembre 2011, n. 214, e dell'articolo 35, comma

- obbligatorie ou à d'autres recettes à affectation obligatoire
Art. 15 – Rectifications de l'état prévisionnel des dépenses
Art. 16 – Résumé de la situation financière et démonstration de la couverture des dépenses supplémentaires
Art. 17 – Modification de la LR n° 19/2013
Art. 18 – Dispositions en matière de personnel régional
Art. 19 – Déclaration d'urgence

CHAPITRE PREMIER
RÉAJUSTEMENT DU BUDGET
PRÉVISIONNEL 2014

Art. 1^{er}
(Actualisation des restes à recouvrer)

1. Compte tenu du volume global du budget prévisionnel, le montant des restes à recouvrer visé à l'art. 3 de la loi régionale n° 19 du 13 décembre 2013 (Budget prévisionnel 2014/2016 de la Région autonome Vallée d'Aoste) est actualisé au 1^{er} janvier 2014 et s'élève à 665 849 279,18 euros.

Art. 2
(Actualisation des restes à payer)

1. Compte tenu du volume global du budget prévisionnel, le montant des restes à payer visé à l'art. 3 de la LR n° 19/2013 est actualisé au 1^{er} janvier 2014 et s'élève à 856 542 374,69 euros.

Art. 3
(Actualisation des prévisions de caisse)

1. Le total des recettes dont le recouvrement est prévu et des dépenses dont le paiement est autorisé, y compris les mouvements d'ordre, est augmenté de 169 389 891,45 euros au titre de 2014.

CHAPITRE II
DISPOSITIONS EN MATIÈRE DE RECETTES
ET DE DÉPENSES ET MODIFICATION
E DISPOSIZIONI LEGISLATIVE

Art. 4
(Modalités d'inscription au budget des sommes relatives au concours de la Région à la réalisation des objectifs globaux de politique économique et de maîtrise des dépenses publiques)

1. Sans préjudice des effets de l'éventuel accueil des recours en inconstitutionnalité introduits par la Région au sens du deuxième alinéa de l'art. 127 de la Constitution contre le dix-septième alinéa de l'art 13, le treizième alinéa bis de l'art. 14 et le troisième alinéa de l'art. 28 du décret-loi n° 201 du 6 décembre 2011 (Disposizioni urgentes pour la croissance, l'équité et la consolidation des comptes publics) converti, avec modifications, par la loi n° 214 du 22 décembre 2011, contre le quatrième alinéa de l'art.

4, del decreto-legge 24 gennaio 2012, n. 1 (Disposizioni urgenti per la concorrenza, lo sviluppo delle infrastrutture e la competitività), convertito, con modificazioni, dalla legge 24 marzo 2012, n. 27, degli articoli 15, comma 22, e 16, comma 3, del decreto-legge 6 luglio 2012, n. 95 (Disposizioni urgenti per la revisione della spesa pubblica con invarianza dei servizi ai cittadini nonché misure di rafforzamento patrimoniale delle imprese del settore bancario), convertito, con modificazioni, dalla legge 7 agosto 2012, n. 135, dell'articolo 1, comma 132, della legge 24 dicembre 2012, n. 228 (Legge di stabilità 2013), e dell'articolo 1, commi 481 e 526, della legge 27 dicembre 2013, n. 147 (Legge di stabilità 2014) per l'adeguamento agli obiettivi complessivi di politica economica e di contenimento della spesa pubblica ivi indicati, lo stanziamento di euro 189.710.000 iscritto nella parte I dello stato di previsione della spesa del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2014 nell'UPB 1.17.01.10 (Concorso della Regione al riequilibrio della finanza pubblica) è incrementato di euro 25.304.941,68.

Art. 5
(Patto di stabilità interno)

1. Nelle more della definizione dell'accordo tra il Ministro dell'economia e delle finanze e il Presidente della Regione per il patto di stabilità interno per l'anno 2014 ai sensi dell'articolo 1, comma 454, della l. 228/2012, la spesa autorizzata in termini di obiettivo eurocompatibile è determinata in via cautelativa per lo stesso anno in euro 745.000.000.
2. Per l'applicazione di quanto previsto dal comma 1, la Giunta regionale è autorizzata ad adottare, con propria deliberazione, le occorrenti misure di contenimento della spesa sia in termini di impegni che in termini di pagamenti. La Giunta regionale è, inoltre, autorizzata ad incrementare, con propria deliberazione, l'autorizzazione di spesa di cui al comma 1, al fine di adeguarla all'obiettivo eurocompatibile definitivamente stabilito mediante il raggiungimento dell'accordo di cui all'articolo 1, comma 454, della l. 228/2012.
3. Per l'anno 2014, al fine di favorire il perseguimento degli obblighi derivanti dal rispetto del patto di stabilità interno in termini di obiettivo eurocompatibile, resta sospesa l'applicazione dell'articolo 6ter, comma 1, della legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 (Interventi regionali in materia di finanza locale).

Art. 6
(Rifinanziamento e modificazioni all'articolo 12 della legge regionale 13 dicembre 2013, n. 18)

1. L'autorizzazione di spesa di cui all'articolo 12, comma

35 du décret-loi n° 1 du 24 janvier 2012 (Dispositions urgentes en matière de concurrence, de développement des infrastructures et de compétitivité) converti, avec modifications, par la loi n° 27 du 24 mars 2012, contre le vingt-deuxième alinéa de l'art. 15 et le troisième alinéa de l'art. 16 du décret-loi n° 95 du 6 juillet 2012 (Dispositions urgentes en matière de révision des dépenses publiques sans diminution des services aux citoyens et mesures de consolidation du patrimoine des entreprises du secteur bancaire) converti, avec modifications, par la loi n° 135 du 7 août 2012, contre le cent trente-deuxième alinéa de l'art. 1^{er} de la loi n° 228 du 24 décembre 2012 (Loi de stabilité 2013), ainsi que contre les quatre cent quatre-vingt et unième et cinq cent vingt-sixième alinéas de l'art. 1^{er} de la loi n° 147 du 27 décembre 2013 (Loi de stabilité 2014), les crédits inscrits dans la partie I de l'état prévisionnel des dépenses du budget prévisionnel 2014 de la Région, dans le cadre de l'UPB 1.17.01.10 «Concours de la Région au rééquilibrage des finances publiques», qui s'élèvent à 189 710 000 euros, sont augmentés de 25 304 941,68 euros aux fins de l'adaptation du budget en cause compte tenu des objectifs globaux de politique économique et de maîtrise des dépenses publiques.

Art. 5
(Pacte de stabilité interne)

1. Dans l'attente de la définition de l'accord entre le Ministère de l'économie et des finances et le président de la Région au sujet du pacte de stabilité interne au titre de 2014 au sens du quatre cent cinquante-quatrième alinéa de l'art. 1^{er} de la loi n° 228/2012, la dépense autorisée compte tenu des objectifs eurocompatibles est fixée, à titre de précaution et pour ladite année, à 745 000 000 d'euros.
2. Aux fins de l'application du 1^{er} alinéa, le Gouvernement régional est autorisé à prendre, par délibération, les mesures nécessaires de maîtrise des dépenses publiques tant pour ce qui est des engagements que pour ce qui est des paiements. Par ailleurs, le Gouvernement régional est autorisé à augmenter, toujours par délibération, la dépense autorisée au sens du premier alinéa, et ce, afin de l'adapter aux objectifs eurocompatibles qui seront définitivement établis par l'accord visé au quatre cent cinquante-quatrième alinéa de l'art. 1^{er} de la loi n° 228/2012.
3. Afin de favoriser l'accomplissement des obligations dérivant du respect du pacte de stabilité interne pour ce qui est des objectifs eurocompatibles, l'application du premier alinéa de l'art. 6 ter de la loi régionale n° 48 du 20 novembre 1995 (Mesures régionales en matière de finances locales) est suspendue au titre de 2014.

Art. 6
(Nouveau financement et modification de l'art. 12 la loi régionale n° 18 du 13 décembre 2013)

1. La dépense autorisée au sens du deuxième alinéa de l'art.

2, della legge regionale 13 dicembre 2013, n. 18 (Legge finanziaria per gli anni 2014/2016), è incrementata di euro 9.000.000 ed è finanziata a valere sul fondo di dotazione speciale presso FINAOSTA S.p.A., di cui all'articolo 6 della legge regionale 16 marzo 2006, n. 7 (Nuove disposizioni concernenti la società finanziaria regionale FINAOSTA S.p.A.. Abrogazione della legge regionale 28 giugno 1982, n. 16).

2. Dopo il comma 2 dell'articolo 12 della l.r. 18/2013 è inserito il seguente:

"2bis. Con le modalità di cui al comma 2 sono, inoltre, istruite le domande di concessione di contributi già presentate ai sensi dell'articolo 5 della legge regionale 3 gennaio 2006, n. 3 (Nuove disposizioni in materia di interventi regionali per la promozione dell'uso razionale dell'energia), ed è autorizzata, per l'anno 2014, la concessione dei relativi contributi fino all'ammontare di euro 850.500."

3. Dopo il comma 3 dell'articolo 12 della l.r. 18/2013 è inserito il seguente:

"3bis. L'onere di cui al comma 2bis è finanziato a valere sulle somme già trasferite a FINAOSTA S.p.A. per le finalità di cui alla legge regionale 7 dicembre 1993, n. 84 (Interventi regionali in favore della ricerca e dello sviluppo), che sono a tale scopo riversate nel fondo di dotazione della gestione speciale di cui all'articolo 6 della l.r. 7/2006."

Art. 7

(Finanziamento dell'articolo 22,
comma 3, della l.r. 18/2013)

1. Per l'anno 2014 al finanziamento degli interventi di cui all'articolo 22, comma 3, della l.r. 18/2013, riferito al target over 29, si provvede, nei limiti dell'autorizzazione di spesa per l'attuazione del piano triennale degli interventi di politica del lavoro determinata per il 2014 nello stesso articolo, mediante utilizzo per euro 2.400.000 delle risorse già trasferite a FINAOSTA S.p.A. per le finalità di cui alla legge regionale 7 dicembre 1993, n. 84 (Interventi regionali in favore della ricerca e dello sviluppo), che sono a tale scopo riversate nel fondo di dotazione della gestione speciale di cui all'articolo 6 della l.r. 7/2006.
2. Alla liquidazione degli interventi di cui al comma 1 provvede FINAOSTA S.p.A. con le modalità di cui all'articolo 6 della l.r. 7/2006.

Art. 8

(Programmi di investimento oggetto
di cofinanziamento europeo e statale)

1. Per l'attuazione degli interventi definiti dal Programma

12 de la loi régionale n° 18 du 13 décembre 2013 (Loi de finances 2014/2016) est augmentée de 9 000 000 d'euros et est financée par les crédits affectés à la gestion spéciale de *Finaosta SpA* visée à l'art. 6 de la LR n° 7 du 16 mars 2006 (Nouvelles dispositions relatives à la société financière régionale *FINAOSTA SpA* et abrogation de la loi régionale n° 16 du 28 juin 1982).

2. Après le deuxième alinéa de l'art. 12 de la LR n° 18/2013, il est inséré un alinéa ainsi rédigé :

«2 bis. Les demandes d'aide déjà présentées au sens de l'art. 5 de la loi régionale n° 3 du 3 janvier 2006 (Nouvelles dispositions en matière d'actions régionales pour la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie) sont instruites suivant les modalités visées au deuxième alinéa. Par ailleurs, l'octroi des aides demandées est autorisé, au titre de 2014, à hauteur de 850 500 euros au maximum.»

3. Après le troisième alinéa de l'art. 12 de la LR n° 18/2013, il est inséré un alinéa ainsi rédigé :

«3 bis. La dépense visée au deuxième alinéa bis est financée par les crédits déjà transférés à *Finaosta SpA* aux fins visées à la loi régionale n° 84 du 7 décembre 1993 (Mesures régionales en faveur de la recherche et du développement) et versés à cet effet dans le fonds de la gestion spéciale visée à l'art. 6 de la LR n° 7/2006.

Art. 7

(Financement du troisième alinéa
de l'art. 22 de la LR n° 18/2013)

1. Lorsque les mesures visées au troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 18/2013 concernent les personnes de plus de 29 ans, elles sont financées, dans le respect de la dépense autorisée pour l'application du plan triennal de politique du travail fixée au titre de 2014 par ledit article et à hauteur de 2 400 000 euros, par les crédits déjà transférés à *Finaosta SpA* aux fins visées à la loi régionale n° 84 du 7 décembre 1993 (Mesures régionales en faveur de la recherche et du développement) et versés à cet effet dans le fonds de la gestion spéciale visée à l'art. 6 de la LR n° 7/2006.
2. La liquidation des dépenses relatives aux mesures visées au premier alinéa est assurée par *Finaosta SpA* suivant les modalités prévues par l'art. 6 de la LR n° 7/2006.

Art. 8

(Plans d'investissement cofinancés
par l'Union européenne et par l'État)

1. Aux fins de la réalisation des actions définies dans

operativo competitività regionale 2007/2013, nell'ambito dell'autorizzazione della quota di cofinanziamento regionale di cui all'articolo 23, comma 3, lettera a), della l.r. 18/2013 pari a euro 8.734.114, è autorizzata, per l'anno 2014, la spesa di euro 890.162,27. (UPB 01.11.9.20 Programma competitività regionale 2007-2013 parz.).

2. Per l'attuazione degli interventi definiti dal Programma obiettivo n. 2 Occupazione prevista dal regolamento (CE) n. 1081/2006, del Parlamento europeo e del Consiglio, del 5 luglio 2006, relativo al Fondo sociale europeo e recante abrogazione del regolamento (CE) n. 1784/1999 e dal regolamento (CE) n. 1083/2006, nell'ambito dell'autorizzazione della quota di cofinanziamento regionale di cui all'articolo 17, comma 9, della legge regionale 21 novembre 2012, n. 31 (Legge finanziaria per gli anni 2013/2015), pari a euro 2.674.610 per il triennio 2013/15, è autorizzata, per l'anno 2014, la spesa di euro 2.650,53. (UPB 01.11.09.11 Programma occupazione 2007-2013 parz.).
3. Gli oneri a carico della Regione per l'attuazione, nel periodo 2007/2016, dei Programmi di Cooperazione territoriale 2007/2013, cofinanziati dal Fondo europeo di sviluppo territoriale (FESR) e dal Fondo di rotazione statale, già determinati dall'articolo 23, comma 11, della l.r. 18/2013 in euro 1.297.484 per il triennio 2014/2016, di cui euro 1.022.484 per l'anno 2014, sono rideterminati per il triennio 2014/2016 in euro 1.420.694,29, di cui euro 1.145.694,29 per l'anno 2014 (UPB 01.11.09.21 Programmi di cooperazione territoriale 2007-2013 parz.).

Art. 9

*(Utilizzo del Fondo vincolato BIM
e rideterminazione della spesa sanitaria corrente)*

1. Le risorse accantonate nel fondo vincolato costituito ai sensi dell'articolo 14, comma 10, della l.r. 18/2013 sono riversate dal BIM alla Regione per essere destinate all'incremento del finanziamento della spesa sanitaria di cui all'articolo 21, comma 1, della l.r. 18/2013 per euro 1.200.000. Conseguentemente, l'autorizzazione complessiva per la spesa sanitaria di parte corrente di cui al predetto articolo, per l'anno 2014, è rideterminata in euro 257.005.670, di cui 255.886.170 euro destinati al finanziamento ordinario corrente per la garanzia dei livelli essenziali di assistenza.

Art. 10

(Reviviscenza della legge regionale 24 agosto 1982, n. 58)

1. Il numero 6) della lettera b) del comma 1 dell'articolo 6 della legge regionale 14 ottobre 2002, n. 19 (Semplificazione del sistema normativo regionale. Abrogazione di leggi e regolamenti regionali), è abrogato con effetto dalla data di entrata in vigore della medesima legge. A decorrere dalla predetta data, vige nuovamente la legge

le cadre du programme opérationnel «Compétitivité régionale 2007/2013», la dépense de 890 162,27 euros est autorisée au titre de 2014 dans le cadre du cofinancement régional prévu par la lettre a) du troisième alinéa de l'art. 23 de la LR n° 18/2013 (UPB 01.11.9.20 «Programme «Compétitivité régionale» 2007/2013» – part.).

2. Aux fins de la réalisation des actions définies dans le cadre du programme objectif 2 «Emploi» au sens du règlement (CE) n° 1081/2006 du Parlement européen et du Conseil du 5 juillet 2006, relatif au Fonds social européen et abrogeant le règlement (CE) n° 1784/1999 et du règlement (CE) n° 1083/2006, la dépense de 2 650,53 euros est autorisée au titre de 2014 dans le cadre du cofinancement régional prévu par le neuvième alinéa de l'art. 17 de la loi régionale n° 31 du 21 novembre 2013 (Loi de finances 2013/2015) et s'élevant à 2 674 610 euros au titre de la période 2013/2015 (UPB 01.11.09.11 «Programme «Emploi» 2007/2013» – part.).
3. Les dépenses à charge de la Région pour la réalisation, pendant la période 2007/2016, des programmes de coopération territoriale 2007/2013 cofinancés par le Fonds européen de développement régional (FEDER) et par le Fonds de roulement de l'État, fixées par le onzième alinéa de l'art. 23 de la LR n° 18/2013 à 1 297 484 euros au titre de la période 2014/2016, dont 1 022 484 euros au titre de 2014, sont réajustées à 1 420 694,29 euros au titre de ladite période, dont 1 145 694,29 euros au titre de 2014 (UPB 01.11.09.21 «Programmes de coopération territoriale 2007/2013» – part.).

Art. 9

*(Utilisation du Fonds à destination obligatoire du BIM
et réajustement de la dépense sanitaire ordinaire)*

1. Les ressources qui ont alimenté le Fonds à destination obligatoire constitué au sens du dixième alinéa de l'art. 14 de la LR n° 18/2013 sont versées par le consortium des Communes de la Vallée d'Aoste relevant du bassin de la Doire Baltée (BIM) à la Région pour augmenter de 1 200 000 euros les crédits destinés au financement de la dépense sanitaire visée au premier alinéa de l'art. 21 de ladite loi. Par conséquent, la dépense sanitaire ordinaire autorisée au titre de 2014 par ledit article est réajustée à 257 005 670 euros, dont 255 886 170 euros sont destinés au financement de la dépense ordinaire nécessaire pour assurer les niveaux essentiels d'assistance.

Art. 10

(Rétablissement de la loi régionale n° 58 du 24 août 1982)

1. Le point 6) de la lettre b) du premier alinéa de l'art 6 de la loi régionale n° 19 du 14 octobre 2002 (Simplification du système normatif régional. Abrogation de lois et de règlements régionaux) est abrogé et les effets y afférents courent à compter de la date d'entrée en vigueur de celle-ci. À compter de ladite date, la loi régionale n° 58 du

regionale 24 agosto 1982, n. 58 (Finanziamento della legge regionale 11 agosto 1981, n. 54, concernente interventi per favorire l'inserimento lavorativo di cittadini portatori di handicap).

Art. 11
*(Autorizzazioni di maggiori
spese recate da leggi regionali)*

1. Le autorizzazioni di spesa recate da leggi regionali, individuate nell'allegato B di cui all'articolo 42 della l.r. 18/2013, sono integrate dalla seguente:

L.R. 8 gennaio 2001, n. 1 – art. 3 euro 20.000.000 per l'anno 2014 (UPB 1.11.1.20 – Interventi per favorire l'accesso al credito).

Art. 12
*(Modificazione alla legge regionale
23 novembre 2009, n. 40)*

1. Al comma 4 dell'articolo 5 della legge regionale 23 novembre 2009, n. 40 (Nuova disciplina dell'imposta regionale sulle formalità di trascrizione, iscrizione ed annotazione (IRT) di veicoli al pubblico registro automobilistico. Abrogazione del regolamento regionale 30 novembre 1998, n. 7), dopo le parole "l'indennità di accompagnamento," sono aggiunte le seguenti: "la speciale indennità o l'indennità di comunicazione,".

CAPO III
VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE
PER IL TRIENNIO 2014/2016.
DISPOSIZIONI FINANZIARIE

Art. 13
(Variazioni allo stato di previsione dell'entrata)

1. Allo stato di previsione dell'entrata del bilancio della Regione per il triennio 2014/2016 sono apportate le seguenti variazioni in aumento:

- 1) UPB 0.00.00.00 "Avanzo di amministrazione"
anno 2014 euro 59.292.918,82;
- 2) UPB 1.01.02.60 "Altre entrate di tributi erariali"
anno 2014 euro 11.206.589,77;
- 3) UPB 1.03.03.80 "Restituzioni, recuperi, rimborsi e concorsi vari"
anno 2014 euro 26.504.941,68.

2. Allo stato di previsione dell'entrata del bilancio della Regione per il triennio 2014/2016 è apportata la seguente variazione in diminuzione:

- 1) UPB 1.02.04.10 "Trasferimenti U.E. relativi a programmi di cooperazione territoriale, FSE e FESR"

24 août 1982 (Financement de la loi régionale n° 25 du 11 août 1981, portant mesures en faveur de l'insertion professionnelle des personnes handicapées) est rétablie.

Art. 11
*(Augmentation des dépenses autorisées
par des lois régionales)*

1. Les autorisations de dépense prévues par les lois régionales indiquées à l'annexe B citée à l'art. 42 de la LR n° 18/2013 sont complétées comme suit:

LR n° 1 du 8 janvier 2001 – art. 3 – 20 000 000 d'euros au titre de 2014 (UPB 1.11.1.20 « Mesures visant à favoriser l'accès au crédit »).

Art. 12
*(Modification de la loi régionale n° 40
du 23 novembre 2009)*

1. Au quatrième alinéa de l'art. 5 de la loi régionale n° 40 du 23 novembre 2009 portant nouvelle réglementation de l'impôt régional sur les formalités de transcription, d'inscription et de mention (IRT) au registre public des véhicules automobiles et abrogation du règlement régional n° 7 du 30 novembre 1998, après les mots « l'indemnité d'accompagnement » sont ajoutés une virgule et les mots: « de l'indemnité spéciale ou de l'indemnité de communication. ».

CHAPITRE III
RECTIFICATION DU BUDGET PRÉVISIONNEL
2014/2016
ET DISPOSITIONS FINANCIÈRES

Art. 13
(Rectifications de l'état prévisionnel des recettes)

1. L'état prévisionnel des recettes du budget 2014/2016 fait l'objet des augmentations suivantes:

- 1) UPB 0.00.00.00 « Excédent budgétaire »
année 2014 59 292 918,82 euros;
- 2) UPB 1.01.02.60 « Autres recettes dérivant des impôts du Trésor public »
année 2014 11 206 589,77 euros;
- 3) UPB 1.03.03.80 « Restitutions, recouvrements, remboursements et concours divers »
année 2014 26 504 941,68 euros.

2. L'état prévisionnel des recettes du budget 2014/2016 fait l'objet de la diminution suivante:

- 1) UPB 1.02.04.10 « Virements de l'Union européenne pour des programmes de coopération territoriale et

anno 2014 euro 119.283,06.

Art. 14

(Iscrizione di fondi derivanti da assegnazioni europee, statali e da spese vincolate o legate ad altre entrate a destinazione vincolata)

1. I fondi derivanti da assegnazioni europee o statali e da spese vincolate o collegate ad altre entrate a destinazione vincolata, previsti nel bilancio di previsione della Regione per l'anno finanziario 2013 e non impegnati alla chiusura dell'esercizio stesso, ammontano a euro 32.224.136,23 quali risultano analiticamente nella colonna A dell'allegato A.
2. I fondi di cui al comma 1, già attribuiti alla competenza finanziaria dell'anno 2014 ai sensi dell'articolo 29, comma 2, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30 (Nuove disposizioni in materia di bilancio e di contabilità generale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste e principi in materia di controllo strategico e di controllo di gestione), ammontano a complessivi euro 27.725.966,90 quali risultano analiticamente nella colonna B dell'allegato A.
3. I fondi di cui al comma 1, da attribuire con la presente legge alla competenza finanziaria dell'anno 2014, ammontano ad euro 4.498.169,33, quali risultano analiticamente nella colonna C dell'allegato A.

Art. 15

(Variazioni allo stato di previsione della spesa)

1. Allo stato di previsione della spesa del bilancio della Regione per il triennio 2014/2016 sono apportate le seguenti variazioni per l'anno 2014, ad esclusione di quelle già effettuate con atto amministrativo, di cui alla colonna B dell'allegato A:
 - a) in aumento di euro 69.278.483,37 (comprehensive dei fondi di cui all'articolo 14, comma 3, come indicato analiticamente nell'allegato B);
 - b) in diminuzione di euro 119.283,06 (UPB 1.11.9.21 "Programmi di cooperazione territoriale 2007-2013").

Art. 16

(Riepilogo della situazione finanziaria e dimostrazione della copertura del maggior onere)

1. Il quadro delle variazioni e la dimostrazione della copertura del maggior onere di euro 96.885.167,21 per l'anno 2014 derivante dalla presente legge è evidenziato nel modo seguente:

pour des programmes relevant du FSE et du FEDER»
année 2014 119283,06 euros.

Art. 14

(Inscription des crédits alloués par l'État et par l'Union européenne ou liés à des dépenses obligatoires ou à d'autres recettes à affectation obligatoire)

1. Les crédits alloués par l'État et par l'Union européenne ou liés à des dépenses obligatoires ou à d'autres recettes à affectation obligatoire, inscrits au budget prévisionnel 2013 mais non engagés à la clôture de l'exercice, s'élèvent à 32 224 136,23 euros, comme il appert de manière analytique de la colonne A de l'annexe A.
2. Les crédits visés au premier alinéa, inscrits au titre de l'exercice budgétaire 2014 au sens du deuxième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009 (Nouvelles dispositions en matière de budget et de comptabilité générale de la Région autonome Vallée d'Aoste/Valle d'Aosta et principes en matière de contrôle stratégique et de contrôle de gestion), s'élèvent au total à 27 725 966,90 euros, comme il appert de manière analytique de la colonne B de l'annexe A.
3. Les crédits visés au premier alinéa du présent article, inscrits au titre de l'exercice budgétaire 2014 au sens de la présente loi, s'élèvent à 4 498 169,33 euros, comme il appert de manière analytique de la colonne C de l'annexe A.

Art. 15

(Rectifications de l'état prévisionnel des dépenses)

1. L'état prévisionnel des dépenses du budget 2014/2016 fait l'objet, au titre de 2014, des rectifications indiquées ci-après, en sus de celles déjà effectuées par des actes administratifs, comme il appert de la colonne B de l'annexe A:
 - a) Une augmentation de 69 278 483,37 euros (y compris les crédits visés au troisième alinéa de l'art. 14), comme il appert de manière analytique de l'annexe B;
 - b) Une diminution de 119 283,06 euros (UPB 1.11.9.21 «Programmes de coopération territoriale 2007/2013»).

Art. 16

(Résumé de la situation financière et démonstration de la couverture des dépenses supplémentaires)

1. Le tableau des rectifications et la démonstration de la couverture des dépenses supplémentaires dérivant de l'application de la présente loi, qui s'élèvent à 96 885 167,21 euros au titre de 2014, figurent ci-après:

VARIAZIONI PARTE ENTRATA

In aumento (Art. 12 c. 1)
anno 2014 euro 97.004.450,27

In diminuzione (Art. 12 c. 2)
anno 2014 euro 119.283,06

Totale variazioni entrata anno
2014 euro 96.885.167,21

VARIAZIONI PARTE SPESA

Con atto amministrativo derivanti da assegnazioni europee, statali e da spese vincolate o legate ad altre entrate a destinazione vincolata (art. 13 c. 2)
anno 2014 euro 27.725.966,90

In aumento (art. 14 c. 1 lett. a)
anno 2014 euro 69.278.483,37

In diminuzione (art. 14 c. 1 lett. b)
anno 2014 euro 119.283,06

Totale variazioni spesa
anno 2014 euro 96.885.167,21

Art. 17
(Modificazione alla l.r. 19/2013)

1. A seguito della variazione disposta ai sensi dell'articolo 15, comma 1, lettera a), sull'UPB 1.16.2.10 (Fondo globale di parte corrente), all'allegato 2 alla l.r. 19/2013, relativo all'elenco delle proposte e dei disegni di legge regionali che trovano finanziamento nei fondi globali di parte corrente, è apportata la seguente modificazione:

«A SVILUPPO ECONOMICO REGIONALE

1. Partecipazione della Regione all'Expo Universale di Milano 2015:
anno 2014: euro 600.000”.

Art. 18
(Disposizioni in materia di personale regionale)

1. Il limite di spesa relativo alla dotazione organica di cui all'articolo 13, comma 4, lettera a), della l.r. 18/2013 per il personale assegnato agli organici facenti capo alla Giunta regionale è ridotto per l'anno 2014 di 35.000 euro. Conseguentemente sono ridotti, di pari importo, il limite di cui alla stessa lettera per il personale amministrato dalla Giunta regionale e il limite complessivo di spesa relativo alla dotazione organica di cui all'articolo

RECTIFICATIONS DE LA PARTIE RECETTES

Augmentations au sens du premier alinéa de l'art. 12
année 2014 97004450,27 euros

Diminution au sens du deuxième alinéa de l'art. 12
année 2014 119283,06 euros

Total des rectifications de la partie recettes
année 2014 96885167,21 euros

RECTIFICATIONS DE LA PARTIE DÉPENSES

Adoptées par des actes administratifs et dérivant de crédits alloués par l'État ou par l'Union européenne, de dépenses obligatoires ou liées à d'autres recettes à affectation obligatoire au sens du deuxième alinéa de l'art. 13
année 2014 27725966,90 euros

Augmentations au sens de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 14
année 2014 69278483,37 euros

Diminution au sens de la lettre b) du premier alinéa de l'art. 14
année 2014 119283,06 euros

Total des rectifications de la partie dépenses
année 2014 96885167,21 euros

Art. 17
(Modification de la LR n° 19/2013)

1. À la suite de la rectification prévue au sens de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 15 dans le cadre de l'UPB 1.16.2.10 «Fonds global pour le financement des dépenses ordinaires», l'annexe 2 de la LR n° 19/2013, relative à la liste des propositions et des projets de loi régionaux financés par les fonds globaux pour les dépenses ordinaires, fait l'objet de la modification suivante:

«A DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RÉGIONAL

1. Participation de la Région à l'Expo universelle de Milan 2015
Année 2014: 600 000 euros».

Art. 18
(Dispositions en matière de personnel régional)

1. Le plafond de dépense relatif aux personnels visés à la lettre a) du quatrième alinéa de l'art. 13 de la LR n° 18/2013 est réduit, au titre de 2014, de 35 000 euros pour ce qui est des personnels affectés aux organigrammes relevant du Gouvernement régional. Par conséquent, le plafond visé à la lettre susdite pour le personnel du Gouvernement régional et le plafond de dépense visé au quatrième alinéa dudit article sont réduits d'un montant

- 13, comma 4, della l.r. 18/2013 (UPB 1.2.1.10 – Trattamento economico del personale regionale).
2. L'autorizzazione di spesa relativa alla gestione e al funzionamento della Commissione indipendente di valutazione della performance di cui all'articolo 13, comma 9, della l.r. 18/2013 è incrementata di 35.000 euro per l'anno 2014 (UPB 1.03.01.11 – Comitati e commissioni – parz.).
 3. Per l'applicazione del presente articolo, la Giunta regionale è autorizzata ad apportare, con propria deliberazione, su proposta dell'assessore regionale competente in materia di bilancio, le occorrenti variazioni di bilancio.

Art. 19
(Dichiarazione d'urgenza)

1. La presente legge è dichiarata urgente ai sensi dell'articolo 31, comma terzo, dello Statuto speciale per la Valle d'Aosta ed entrerà in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione.

E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

Aosta, 30 giugno 2014.

Il Presidente
Augusto ROLLANDIN

correspondant (UPB 1.2.1.10 « Traitement des personnels régionaux »).

2. La dépense autorisée pour la gestion et le fonctionnement de la Commission indépendante d'évaluation de la performance visée au neuvième alinéa de l'art. 13 de la LR n° 18/2013 est augmentée de 35 000 euros au titre de 2014 (UPB 1.03.01.11 « Comités et commissions »).
3. Aux fins de l'application du présent article, le Gouvernement régional est autorisé à délibérer, sur proposition de l'assesseur régional compétent en matière de budget, les rectifications du budget qui s'avèrent nécessaires.

Art. 19
(Déclaration d'urgence)

1. La présente loi est déclarée urgente aux termes du troisième alinéa de l'art. 31 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste et entre en vigueur le jour qui suit celui de sa publication au Bulletin officiel de la Région.

Quiconque est tenu de l'observer et de la faire observer comme loi de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 30 juin 2014.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

ALLEGATO A

ELENCO DELLE UNITA' PREVISIONALI DI BASE ALLE QUALI SONO APPORTATE VARIAZIONI IN AUMENTO PER L'ISCRIZIONE DI INTERVENTI FINANZIATI CON ENTRATE E SPESE A DESTINAZIONE VINCOLATA PREVISTI NELL'ANNO 2013 E NON IMPEGNATI

Assegnazioni statali e comunitarie

U.P.B.	DESCRIZIONE	INTERVENTI	IMPORTO TOTALE (A)	IMPORTO RIPROPOSTO CON ATTO AMMINISTRATIVO (B)	IMPORTO DA RIPROPORRE CON LEGGE (C)
1.01.01.10	CONSIGLIO REGIONALE	Trasferimento al Consiglio regionale dei fondi assegnati dall'Autorità per le garanzie nelle comunicazioni per l'esercizio della delega al CO.RE.COM. delle funzioni in tema di comunicazioni nell'ambito regionale	18.550,22	18.550,22	0,00
		TOTALE	18.550,22	18.550,22	0,00
1.01.01.12	ISTITUZIONI DIVERSE	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per il finanziamento delle funzioni riguardanti le attività delle consigliere e dei consiglieri di parità	43.323,01	43.323,01	0,00
		TOTALE	43.323,01	43.323,01	0,00
1.03.01.11	COMITATI COMMISSIONI	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per le attività di competenza del Nuvv e delle strutture di riferimento del Nuvvop e del Nuval, nonché della struttura deputata alla tenuta dei rapporti con gli organismi dello Stato e con la rete dei Nuvv	1.562,32	1.562,32	0,00
		TOTALE	1.562,32	1.562,32	0,00
1.03.03.10	GESTIONE DEL SISTEMA INFORMATICO REGIONALE	Spese sui fondi assegnati dall'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture per il funzionamento della banca dati della sezione regionale dell'Osservatorio dei contratti pubblici	54.557,18	54.557,18	0,00
		TOTALE	54.557,18	54.557,18	0,00
1.04.04.10	TRASFERIMENTI CORRENTI PER ALTRI INTERVENTI DI FINANZA LOCALE	Trasferimento agli enti locali di fondi assegnati dallo Stato per i servizi socio educativi per la prima infanzia	140.977,95	140.500,00	477,95
		TOTALE	140.977,95	140.500,00	477,95
1.04.04.20	INTERVENTI PER ALTRI INVESTIMENTI DI FINANZA LOCALE	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per il finanziamento dell'edilizia convenzionata - agevolata	6.039,70	2.405,90	3.633,80
		TOTALE	6.039,70	2.405,90	3.633,80
1.05.01.10	TRASFERIMENTI CORRENTI PER IL FUNZIONAMENTO DELLE ISTITUZIONI SCOLASTICHE DIPENDENTI DALLA REGIONE	Trasferimento fondi statali alle istituzioni scolastiche regionali di dotazioni straordinarie per percorsi in alternanza scuola-lavoro	40.101,00	40.101,00	0,00
		Trasferimento di fondi statali alle istituzioni scolastiche regionali per interventi a sostegno dell'esercizio del diritto/dovere dei giovani alla permanenza in formazione fino al diciottesimo anno di età	90.936,91	90.936,91	0,00
		TOTALE	131.037,91	131.037,91	0,00
1.05.02.10	CONTRIBUTI PER IL FUNZIONAMENTO DI ISTITUZIONI SCOLASTICHE NON REGIONALI	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato alle scuole elementari parificate e alle scuole materne private nelle spese di funzionamento	702.500,14	702.500,14	0,00
		TOTALE	702.500,14	702.500,14	0,00
1.05.03.10	SPESE GENERALI NELL'AMBITO DELL'ISTRUZIONE PRIMARIA E SECONDARIA	Spese su fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione di iniziative finalizzate all'educazione stradale	6.842,15	3.821,15	3.021,00
		Spese sui fondi assegnati dall'INVALSI (Istituto Nazionale per la valutazione del sistema di istruzione) per l'attività nazionale di rilevazione degli apprendimenti nella scuola primaria e secondaria di primo grado	220,00	0,00	220,00
		TOTALE	7.062,15	3.821,15	3.241,00
1.05.04.10	INTERVENTI PER L'ATTUAZIONE DEL DIRITTO ALLO STUDIO NELL'AMBITO DELLA SCUOLA PRIMARIA E SECONDARIA	Trasferimenti sui fondi assegnati dallo Stato per l'assegnazione di borse di studio a sostegno della spesa delle famiglie per l'istruzione	1.871,22	1.871,22	0,00
		Trasferimento di assegnazioni statali alle istituzioni scolastiche per la fornitura gratuita di libri di testo	62.402,00	62.402,00	0,00
		TOTALE	64.273,22	64.273,22	0,00

U.P.B.	DESCRIZIONE	INTERVENTI	IMPORTO TOTALE (A)	IMPORTO RIPROPOSTO CON ATTO AMMINISTRATIVO (B)	IMPORTO DA RIPROPORRE CON LEGGE (C)
1.05.05.20	INTERVENTI DI SISTEMAZIONE E MANUTENZIONE DELLE STRUTTURE SCOLASTICHE	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la messa in sicurezza delle scuole	65.106,73	31.739,52	33.367,21
		TOTALE	65.106,73	31.739,52	33.367,21
1.06.02.10	INTERVENTI PER L'ATTUAZIONE DEL DIRITTO ALLO STUDIO UNIVERSITARIO - PARTE CORRENTE	Trasferimenti sul Fondo integrativo statale per la concessione dei prestiti d'onore e l'erogazione di borse di studio a studenti dell'Università della Valle d'Aosta e dell'AFAM - Istituto superiore di studi Musicali della Valle d'Aosta	349.092,19	348.369,43	722,76
		TOTALE	349.092,19	348.369,43	722,76
1.07.03.10	INTERVENTI PER LA GESTIONE DEI BENI CULTURALI	Spese su fondi assegnati dallo Stato per il censimento delle architetture italiane di rilevante interesse storico artistico realizzate nel secondo Novecento	10.000,00	10.000,00	0,00
		TOTALE	10.000,00	10.000,00	0,00
1.08.11.10	ALTRI INTERVENTI CORRENTI PER ASSISTENZA SOCIALE FINANZIATI CON ENTRATE CON VINCOLO DI DESTINAZIONE	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per le politiche famigliari	207.748,62	205.293,79	2.454,83
		Spese su fondi assegnati dallo Stato a valere sul "Fondo per le politiche della famiglia" per la realizzazione di iniziative ed interventi a favore degli anziani	90.000,00	90.000,00	0,00
		Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione del sistema integrato di interventi e servizi sociali a valere sul fondo nazionale per le politiche sociali	56.086,60	46.800,00	9.286,60
		Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione di interventi per iniziative concernenti l'immigrazione a valere sul Fondo Nazionale per le Politiche Migratorie	308.159,51	306.850,43	1.309,08
		Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione del sistema integrato di interventi e servizi sociali a valere sul Fondo Nazionale per le politiche sociali	1.580.514,44	1.362.201,50	218.312,94
		Spese sui fondi assegnati dallo Stato per attività di informazione e formazione in materia di servizio civile nazionale	18.728,38	18.728,38	0,00
		Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione di un sistema informativo sui servizi socio-educativi per la prima infanzia (s.i.n.s.e.)	15.200,00	15.200,00	0,00
		Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per la non autosufficienza	1.277.496,80	703.201,04	574.295,76
		Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la non autosufficienza	50.000,00	50.000,00	0,00
		Contributi sui fondi assegnati dallo stato a valere sul fondo per le politiche giovanili	43.299,81	43.299,81	0,00
		Spese sui fondi assegnati dallo stato a valere sul fondo delle politiche giovanili	207.714,22	207.714,22	0,00
		Contributi a famiglie sui fondi assegnati dallo Stato a valere sul "Fondo per le politiche relative ai diritti e alle pari opportunità" per la realizzazione del sistema di interventi per favorire la conciliazione dei tempi di vita e di lavoro	43.500,00	43.500,00	0,00
		TOTALE	3.898.448,38	3.092.789,17	805.659,21
1.09.07.10	INTERVENTI NEL SETTORE SANITARIO FINANZIATI CON ENTRATE CON VINCOLO DI DESTINAZIONE	Trasferimenti all'USL sui fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione di iniziative in materia di prelievi e di trapianti di organi e tessuti	2.074,81	2.074,81	0,00
		Trasferimento di fondi all'Azienda U.S.L. per rimborsi alle farmacie per riduzioni di percentuali di sconto	9.489,85	9.489,85	0,00
		Trasferimento a famiglie su fondi assegnati dallo Stato per interventi in materia di salute umana e sanità veterinaria	563.885,78	563.885,78	0,00
		Trasferimenti all'USL sui fondi assegnati dallo Stato per interventi in materia di procreazione medicalmente assistita	1.060,00	1.060,00	0,00
		Trasferimenti ad istituzioni sociali su fondi assegnati dallo Stato per iniziative di prevenzione e divieto delle pratiche di mutilazione genitale femminile	635,48	635,48	0,00
		Trasferimento all'Azienda USL di fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione di programmi regionali per la diffusione e l'utilizzo di defibrillatori semiautomatici e automatici esterni	4.232,00	4.232,00	0,00

U.P.B.	DESCRIZIONE	INTERVENTI	IMPORTO TOTALE (A)	IMPORTO RIPROPOSTO CON ATTO AMMINISTRATIVO (B)	IMPORTO DA RIPROPORRE CON LEGGE (C)
1.09.07.11	INTERVENTI A FAVORE DELLA RICERCA IN AMBITO SANITARIO	Trasferimenti all'Azienda USL della Regione Autonoma Valle d'Aosta su fondi assegnati dallo Stato tramite l'Agenzia italiana del farmaco per iniziative di farmacovigilanza e di informazione degli operatori sanitari sui medicinali nonché per campagne di educazione sanitaria nella stessa materia	121.086,31	121.086,31	0,00
		TOTALE	702.464,23	702.464,23	0,00
		Spese sui fondi assegnati dallo Stato derivanti dal 5 per mille dell'Irpef per iniziative di ricerca scientifica e sanitaria	1.429,46	1.429,46	0,00
		TOTALE	1.429,46	1.429,46	0,00
1.10.02.10	INTERVENTI PER LA PROMOZIONE E LA TUTELA DELLA ZOOTECNIA	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per la tenuta dei libri genealogici del bestiame di interesse zootecnico, dei registri anagrafici e per i controlli funzionali	31.844,81	31.844,81	0,00
		Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la banca dati relativa alla identificazione e alla registrazione degli animali	64.101,62	64.101,62	0,00
		Spese sui fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione di interventi in materia di animali di affezione e di prevenzione del randagismo	61.677,27	61.677,27	0,00
		Trasferimenti ai consorzi di enti locali sui fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione di interventi in materia di animali da affezione e di prevenzione del randagismo	1.934,67	641,54	1.293,13
		Spese sui fondi assegnati dallo Stato per il controllo e l'eradicazione delle malattie animali	46,03	46,03	0,00
		TOTALE	159.604,40	158.311,27	1.293,13
1.10.02.20	INTERVENTI D'INVESTIMENTO E SVILUPPO NEL SETTORE DELL'ALLEVAMENTO ZOOTECNICO	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione di interventi strutturali nel canile-gattile regionale	424,83	424,83	0,00
		Contributi su fondi assegnati dallo Stato per investimenti a favore dell'apicoltura	424,41	424,41	0,00
		TOTALE	849,24	849,24	0,00
1.10.03.10	INTERVENTI E SERVIZI FINALIZZATI ALLO SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E AGROALIMENTARE	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per interventi di potenziamento dei servizi fitosanitari	7.253,92	7.253,92	0,00
		TOTALE	7.253,92	7.253,92	0,00
1.10.03.21	INTERVENTI DI INVESTIMENTO A SOSTEGNO DELLO SVILUPPO AZIENDALE IN AGRICOLTURA	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per interventi di miglioramento, di sviluppo e di sostegno nel settore agricolo	30.706,23	4.271,23	26.435,00
		TOTALE	30.706,23	4.271,23	26.435,00
1.11.02.10	PROMOZIONE TURISTICA	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per i servizi di trasporto pubblico nell'ambito del progetto "Come arrivare dove - Trasporti per il turismo in Valle d'Aosta"	533.578,91	533.578,91	0,00
		Spese sui fondi assegnati dallo Stato nell'ambito del progetto "Come arrivare dove - Trasporti per il turismo in Valle d'Aosta" per azioni di marketing, comunicazione, realizzazione servizi web per l'accesso ai servizi di trasporto disponibili sul territorio	231.992,05	231.992,05	0,00
		TOTALE	765.570,96	765.570,96	0,00
1.11.02.21	INTERVENTI DI INVESTIMENTO FINALIZZATI ALLA PROMOZIONE TURISTICA	Spese sui fondi assegnati dallo Stato - Dipartimento per l'innovazione e le tecnologie - per l'attuazione del progetto co-finanziato finalizzato alla realizzazione di contenuti digitali di interesse turistico per il Portale nazionale Italia.it	764.515,88	764.515,88	0,00
		Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la valorizzazione e lo sviluppo della mobilità ciclistica	45.363,58	45.363,58	0,00
		TOTALE	809.879,46	809.879,46	0,00
1.11.05.20	INTERVENTI DI INVESTIMENTO NEL SETTORE COMMERCIO	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per la riqualificazione e il potenziamento dei sistemi e degli apparati di sicurezza nelle piccole e medie imprese commerciali	370,35	370,35	0,00
		TOTALE	370,35	370,35	0,00

U.P.B.	DESCRIZIONE	INTERVENTI	IMPORTO TOTALE (A)	IMPORTO RIPROPOSTO CON ATTO AMMINISTRATIVO (B)	IMPORTO DA RIPROPORRE CON LEGGE (C)
1.11.08.13	ALTRI INTERVENTI CORRENTI IN MATERIA DI LAVORO E FORMAZIONE PROFESSIONALE	Contributi sui fondi assegnati dallo Stato a soggetti diversi per azioni di arricchimento e ampliamento dell'offerta formativa e per gli interventi perequativi (mantenuto per la sola gestione dei residui)	24.965,16	24.965,16	0,00
		Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per la fiscalizzazione del costo del lavoro per l'occupazione delle persone disabili	75.442,07	75.442,07	0,00
		Spese sui fondi assegnati dallo Stato per lo svolgimento di attività formative nell'ambito dei contratti di apprendistato	818.128,76	818.128,76	0,00
		Spese sui fondi assegnati dallo Stato per lo svolgimento di attività formative e non nell'ambito dei contratti di apprendistato e dell'obbligo di frequenza di attività formative	363.710,10	227.414,60	136.295,50
		Trasferimenti sui fondi assegnati dallo Stato ad Enti e Associazioni per interventi di formazione per la promozione della cultura sulla sicurezza e salute sul luogo di lavoro	27.863,55	27.863,55	0,00
		Contributi sui fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione delle politiche attive e passive del lavoro destinate ai lavoratori occupati e non	76.188,46	76.188,46	0,00
		Contributi alle imprese su fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione delle politiche attive del lavoro quali la formazione e l'aggiornamento professionale	1.366.410,88	1.366.410,88	0,00
	TOTALE	2.752.708,98	2.616.413,48	136.295,50	
1.11.08.21	ALTRI INTERVENTI DI INVESTIMENTO IN MATERIA DI LAVORO E FORMAZIONE PROFESSIONALE	Spese sui fondi assegnati dallo stato per il potenziamento dei servizi per l'impiego - investimenti	38.846,86	38.846,86	0,00
		TOTALE	38.846,86	38.846,86	0,00
1.11.09.11	PROGRAMMA OCCUPAZIONE 2007-13	Spese per l'attuazione di interventi oggetto di contributo del Fondo Sociale Europeo (FSE) del Fondo di Rotazione statale e del cofinanziamento regionale - Programma Obiettivo 2 Occupazione 2007/2013 (mantenuto per la sola gestione dei residui)	10.320,00	10.320,00	0,00
		Contributi per l'attuazione di interventi oggetto di contributo del Fondo Sociale Europeo (FSE), del Fondo di rotazione statale e del cofinanziamento regionale - Programma Obiettivo 2 Occupazione 2007/2013 (mantenuto per la sola gestione dei residui)	5.961,31	5.961,31	0,00
		Spese per l'attuazione del Piano Giovani 2013/2015 nell'ambito del Piano di Azione Coesione oggetto di finanziamento del Fondo di rotazione statale - riprogrammazione 2007/2013	3.011.345,13	3.011.345,13	0,00
		Trasferimenti per l'attuazione del Piano Giovani 2013/2015 nell'ambito del Piano di Azione Coesione oggetto di finanziamento del Fondo di rotazione statale - riprogrammazione 2007/2013	113.736,80	113.736,80	0,00
		TOTALE	3.141.363,24	3.141.363,24	0,00
1.11.09.12	ALTRI INTERVENTI CORRENTI A SOSTEGNO DEI PROGRAMMI COMUNITARI	Spese sui fondi assegnati dall'Unione europea per il funzionamento e l'attività di "Europe Direct Vallée d'Aoste"	9.460,63	9.460,63	0,00
		Contributi agli enti locali, sui fondi assegnati dall'Unione europea, per attività promosse da "Europe Direct Vallée d'Aoste"	15.000,00	15.000,00	0,00
		TOTALE	24.460,63	24.460,63	0,00
1.11.09.20	PROGRAMMA COMPETITIVITA' REGIONALE 2007-2013	Fondo per il finanziamento del Programma Competitività regionale 2007/2013 oggetto di contributo del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e del Fondo di rotazione statale	381.376,00	6.426,90	374.949,10
		Trasferimenti e contributi per l'attuazione del Programma Competitività regionale 2007/2013 oggetto di contributo del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e del Fondo di rotazione statale	3.305.415,27	1.317.181,08	1.988.234,19
		Trasferimenti e contributi a enti locali per l'attuazione del Programma Competitività regionale 2007/2013 oggetto di contributo del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e del Fondo di rotazione statale	96.345,44	96.345,44	0,00
		Spese per l'attuazione del Programma Competitività regionale 2007/2013 oggetto di contributo del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e del Fondo di rotazione statale	266.046,81	180.054,39	85.992,42
		Trasferimento fondi a Finaosta S.p.A. per l'erogazione di contributi alle nuove imprese innovative per l'attuazione del Programma Competitività regionale 2007/2013 oggetto di contributo del Fondo Europeo di Sviluppo regionale (FESR) e del Fondo di rotazione statale	6.000,00	6.000,00	0,00
		TOTALE	4.055.183,52	1.606.007,81	2.449.175,71

U.P.B.	DESCRIZIONE	INTERVENTI	IMPORTO TOTALE (A)	IMPORTO RIPROPOSTO CON ATTO AMMINISTRATIVO (B)	IMPORTO DA RIPROPORRE CON LEGGE (C)
1.11.09.21	PROGRAMMI DI COOPERAZIONE TERRITORIALE 2007-2013	Spese per l'attuazione del Programma Cooperazione territoriale transfrontaliera Italia-Francia (Alpi) Alcotra 2007/2013 oggetto di contributo del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e del Fondo di rotazione statale	190.848,98	177.688,75	13.160,23
		Trasferimenti per l'attuazione del Programma cooperazione territoriale transfrontaliera Italia-Francia (Alpi) Alcotra 2007/2013 oggetto di contributo del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e del Fondo di rotazione statale	64.033,05	24.000,40	40.032,65
		Spese per l'attuazione del Programma Cooperazione territoriale transnazionale Spazio Alpino 2007/2013 oggetto di contributo del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e del Fondo di rotazione statale	652,17	0,00	652,17
		TOTALE	255.534,20	201.689,15	53.845,05
1.11.09.22	PROGRAMMA VALLE D'AOSTA 2007-2013 OGGETTO DI COFINANZIAMENTO FAS	Fondo per il finanziamento e la gestione di interventi oggetto di contributo del Fondo per le aree sottoutilizzate (FAS) in attuazione di Accordi di programma-quadro 2000-2006 tra lo Stato e la Regione	1.164.676,32	1.160.422,18	4.254,14
		TOTALE	1.164.676,32	1.160.422,18	4.254,14
1.12.01.21	ALTRI INTERVENTI D'INVESTIMENTO NEL SETTORE DELL'EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA FINANZIATI CON ASSEGNAZIONI STATALI A DESTINAZIONE VINCOLATA	Trasferimenti sui fondi assegnati dallo Stato per interventi nel settore dell'edilizia residenziale pubblica	1.231.089,25	1.204.119,21	26.970,04
		TOTALE	1.231.089,25	1.204.119,21	26.970,04
1.13.02.10	INTERVENTI PER LA GESTIONE DEI TRASPORTI PUBBLICI	Contributi statali per la copertura degli oneri derivanti dall'applicazione del contratto nazionale addebi al settore trasporto pubblico locale	137.736,55	137.736,55	0,00
		TOTALE	137.736,55	137.736,55	0,00
1.14.04.20	INTERVENTI D'INVESTIMENTO SUL SISTEMA IDRICO REGIONALE	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per interventi previsti dall'accordo di programma quadro per la tutela delle acque e gestione delle risorse idriche integrate	12.774,68	12.774,68	0,00
		TOTALE	12.774,68	12.774,68	0,00
1.14.05.20	INTERVENTI PER LA TUTELA DEL PATRIMONIO FORESTALE FAUNISTICO E INVESTIMENTI	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per lo svolgimento delle funzioni conferite alle Regioni ai fini della conservazione e della difesa dagli incendi del patrimonio boschivo	561.888,11	561.858,11	30,00
		TOTALE	561.888,11	561.858,11	30,00
1.14.06.10	INTERVENTI PER LA PREVISIONE E LA PREVENZIONE DEI RISCHI NATURALI E ANTROPICI - PARTE CORRENTE	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per attività di raccolta dati, analisi, monitoraggio, consulenze per la definizione delle aree a rischio idrogeologico	26.079,67	26.079,67	0,00
		TOTALE	26.079,67	26.079,67	0,00
1.14.06.20	INTERVENTI PER LA PREVISIONE E LA PREVENZIONE DEI RISCHI NATURALI E ANTROPICI - PARTE D'INVESTIMENTO	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per l'Accordo di Programma col Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare per la realizzazione di interventi urgenti e prioritari per la mitigazione del rischio idrogeologico	3.361.267,12	3.361.267,12	0,00
		Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione di interventi di sistemazione idraulica e di consolidamento versanti sul territorio regionale	632.788,32	433.817,70	198.970,62
		Spese sui fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione di interventi urgenti per la prevenzione del rischio idrogeologico	41.928,00	41.928,00	0,00
		Spese sui fondi assegnati dallo Stato per interventi operativi per situazioni di emergenza connesse a fenomeni idrogeologici e idraulici	122.926,01	122.926,01	0,00
		TOTALE	4.158.909,45	3.959.938,83	198.970,62

U.P.B.	DESCRIZIONE	INTERVENTI	IMPORTO TOTALE (A)	IMPORTO RIPROPOSTO CON ATTO AMMINISTRATIVO (B)	IMPORTO DA RIPROPORRE CON LEGGE (C)
1.14.06.21	EVENTI CALAMITOSI INTERVENTI DI PREVENZIONE E DI RIPRISTINO	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per la realizzazione di interventi per il ripristino dei danni causati dagli eventi alluvionali di maggio 2008 (mantenuto solo per la gestione dei residui)	458.240,15	121.913,50	336.326,65
		TOTALE	458.240,15	121.913,50	336.326,65
1.14.07.10	GESTIONE DEI SERVIZI ANTINCENDI E DI PROTEZIONE CIVILE	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per interventi diretti alle attività di prevenzione e di emergenza nel settore della protezione civile regionale	507.829,06	504.470,22	3.358,84
		TOTALE	507.829,06	504.470,22	3.358,84
1.14.07.20	INVESTIMENTI PER I SERVIZI ANTINCENDI E DI PROTEZIONE CIVILE	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per interventi diretti al potenziamento del sistema della protezione civile regionale	454.729,13	454.643,74	85,39
		Spese sui fondi assegnati dallo Stato per interventi diretti alla costituzione della Colonna mobile nazionale delle Regioni	403,51	403,51	0,00
		Contributi ad imprese sui fondi assegnati dallo Stato per interventi relativi al superamento dell'emergenza conseguente agli eventi calamitosi	150.010,09	150.010,09	0,00
		Contributi a privati sui fondi assegnati dallo Stato per interventi relativi al superamento dell'emergenza conseguente agli eventi calamitosi	49.760,91	49.760,91	0,00
		Contributi agli Enti Locali su fondi assegnati dallo Stato per l'attuazione del programma delle attività per potenziare il sistema della protezione civile regionale - spese di investimento	360.551,75	342.689,89	17.861,86
		TOTALE	1.015.455,39	997.508,14	17.947,25
		Totale assegnazioni statali e comunitarie	27.513.435,41	23.411.431,55	4.102.003,86

Altre spese vincolate o legate ad entrate a destinazione vincolata

U.P.B.	DESCRIZIONE	INTERVENTI	IMPORTO TOTALE (A)	IMPORTO RIPROPOSTO CON ATTO AMMINISTRATIVO (B)	IMPORTO DA RIPROPORRE CON LEGGE (C)
1.02.01.10	TRATTAMENTO ECONOMICO PERSONALE REGIONALE DEL	Spese sul Fondo Unico Aziendale	2.550.006,62	2.550.006,62	0,00
		TOTALE	2.550.006,62	2.550.006,62	0,00
1.02.01.12	ALTRI INTERVENTI PER IL PERSONALE REGIONALE	Contributi per attività sociali a favore dei dipendenti regionali	71,76	71,76	0,00
		Spese sul Fondo Vigili del Fuoco	1.833,30	1.833,30	0,00
		TOTALE	1.905,06	1.905,06	0,00
1.02.02.10	TRATTAMENTO ECONOMICO PERSONALE DIRETTIVO E DOCENTE DELLE SCUOLE DEL	Fondo per il finanziamento della retribuzione di posizione e di risultato al personale scolastico di qualifica dirigenziale	134.553,26	381,50	134.171,76
		Finanziamento dei fondi di istituzione scolastica e per la retribuzione delle attività aggiuntive di cui al C.C.N.L. - scuola del 26 maggio 1999	256.400,31	0,00	256.400,31
		TOTALE	390.953,57	381,50	390.572,07
1.08.11.10	ALTRI INTERVENTI CORRENTI PER ASSISTENZA SOCIALE FINANZIATI CON ENTRATE CON VINCOLO DI DESTINAZIONE	Acquisto di materie prime e di prodotti di consumo per i centri socio-educativi e delle strutture educative di formazione orientamento per disabili (comprende interventi rilevanti ai fini I.V.A.)	5.194,43	5.194,43	0,00
		TOTALE	5.194,43	5.194,43	0,00
1.09.01.10	SPESA SANITARIA CORRENTE PER IL FINANZIAMENTO DEI LEA, DELLA MOBILITA' SANITARIA E DEL PAY-BACK	Trasferimenti all'USL derivanti dal recupero di somme a carico di aziende farmaceutiche a titolo di pay-back	493.650,64	493.650,64	0,00
		TOTALE	493.650,64	493.650,64	0,00
1.09.07.10	INTERVENTI NEL SETTORE SANITARIO FINANZIATI CON ENTRATE CON VINCOLO DI DESTINAZIONE	Spese sui fondi derivanti dall'Azienda USL per la programmazione ed attuazione del Piano regionale integrato dei controlli ufficiali in materia di sicurezza alimentare	2.222,26	2.222,26	0,00
		TOTALE	2.222,26	2.222,26	0,00
1.11.08.13	ALTRI INTERVENTI CORRENTI IN MATERIA DI LAVORO E FORMAZIONE PROFESSIONALE	Iniziative a valere sul Fondo regionale per l'occupazione delle persone disabili	606.262,96	606.262,96	0,00
		TOTALE	606.262,96	606.262,96	0,00
1.14.02.10	INTERVENTI PER LA TUTELA DEI PARCHI E DELLE RISERVE NATURALI	Spese per materiale di supporto all'attività di vigilanza ambientale del Corpo forestale della Valle d'Aosta	4.522,60	4.522,60	0,00
		TOTALE	4.522,60	4.522,60	0,00
1.14.02.20	INVESTIMENTI PER I PARCHI E LE RISERVE NATURALI	Spese per l'acquisto di beni durevoli a supporto dell'attività di vigilanza ambientale del Corpo Forestale della Valle d'Aosta	9.634,18	8.623,12	1.011,06
		TOTALE	9.634,18	8.623,12	1.011,06
1.14.03.20	INTERVENTI DI INVESTIMENTO PER LA REALIZZAZIONE E MANUTENZIONE STRAORDINARIA DI IMPIANTI PER LA GESTIONE DEI RIFIUTI	Spese per la realizzazione delle opere e degli impianti necessari per l'attuazione del piano regionale di gestione dei rifiuti - somme derivanti da fondi a destinazione vincolata	6.171,59	6.171,59	0,00

U.P.B.	DESCRIZIONE	INTERVENTI	IMPORTO TOTALE (A)	IMPORTO RIPROPOSTO CON ATTO AMMINISTRATIVO (B)	IMPORTO DA RIPROPORRE CON LEGGE (C)
1.14.05.10	INTERVENTI PER LA GESTIONE DEL PATRIMONIO FORESTALE E FAUNISTICO	Spese per la caratterizzazione e la bonifica di aree inquinate di competenza regionale - somme derivanti da fondi a destinazione vincolata	485.714,33	485.714,33	0,00
		TOTALE	491.885,92	491.885,92	0,00
		Contributi al Consorzio regionale pesca (somme derivanti da entrate a destinazione vincolata)	1.581,50	1.581,50	0,00
		Contributo al Comitato regionale per la gestione venatoria - somme derivanti da entrate a destinazione vincolata	4.569,60	4.569,60	0,00
		Contributo alle aziende agricole per l'utilizzo dei fondi secondo criteri rivolti alla tutela e valorizzazione dell'ambiente - somme derivanti da entrate a destinazione vincolata	148.311,48	143.729,14	4.582,34
		TOTALE	154.462,58	149.880,24	4.582,34
		Totale altre spese vincolate o legate ad entrate a destinazione vincolata	4.710.700,82	4.314.535,35	396.165,47
TOTALE GENERALE			32.224.136,23	27.725.966,90	4.498.169,33

ALLEGATO B

VARIAZIONI IN AUMENTO ALLO STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA

UNITA' PREVISIONALE DI BASE	DESCRIZIONE	IMPORTI ANNO 2014
01.02.02.10	TRATTAMENTO ECONOMICO DEL PERSONALE DIRETTIVO E DOCENTE DELLE SCUOLE	390.572,07
01.03.03.10	GESTIONE DEL SISTEMA INFORMATICO REGIONALE	427.000,00
01.04.04.10	TRASFERIMENTI CORRENTI PER ALTRI INTERVENTI DI FINANZA LOCALE	140.568,64
01.04.04.20	INTERVENTI PER ALTRI INVESTIMENTI DI FINANZA LOCALE	3.633,80
01.05.03.10	SPESE GENERALI NELL'AMBITO DELL'ISTRUZIONE PRIMARIA E SECONDARIA	3.241,00
01.05.05.20	INTERVENTI DI SISTEMAZIONE E MANUTENZIONE DELLE STRUTTURE SCOLASTICHE	33.367,21
01.06.02.10	INTERVENTI PER L'ATTUAZIONE DEL DIRITTO ALLO STUDIO UNIVERSITARIO - PARTE CORRENTE	722,76
01.08.11.10	ALTRI INTERVENTI CORRENTI PER ASSISTENZA SOCIALE FINANZIATI CON ENTRATE CON VINCOLO DI DESTINAZIONE	805.659,21
01.09.01.10	SPESA SANITARIA CORRENTE PER IL FINANZIAMENTO DEI LEA, DELLA MOBILITA' SANITARIA E DEL PAY-BACK	1.200.000,00
01.10.02.10	INTERVENTI PER LA PROMOZIONE E LA TUTELA DELLA ZOOTECNIA	1.293,13
01.10.03.21	INTERVENTI DI INVESTIMENTO A SOSTEGNO DELLO SVILUPPO AZIENDALE IN AGRICOLTURA	26.435,00
01.11.01.20	INTERVENTI PER FAVORIRE L'ACCESSO AL CREDITO	20.000.000,00
01.11.08.13	ALTRI INTERVENTI CORRENTI IN MATERIA DI LAVORO E FORMAZIONE PROFESSIONALE	136.295,50
01.11.09.11	PROGRAMMA OCCUPAZIONE 2007-13	2.650,53
01.11.09.20	PROGRAMMA COMPETITIVITA' REGIONALE 2007-2013	3.339.337,98
01.11.09.21	PROGRAMMI DI COOPERAZIONE TERRITORIALE 2007-2013	177.055,34
01.11.09.22	PROGRAMMA VALLE D'AOSTA 2007-2013 OGGETTO DI COFINANZIAMENTO FAS	4.254,14
01.12.01.21	ALTRI INTERVENTI D'INVESTIMENTO NEL SETTORE DELL'EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA FINANZIATI CON ASSEGNAZIONI STATALI A DESTINAZIONE VINCOLATA	26.970,04
01.13.01.20	INVESTIMENTI PER LA VIABILITA'	38.500,00
01.13.03.10	GESTIONE E SVILUPPO DEL TRASPORTO FERROVIARIO	9.600.000,00
01.14.02.20	INVESTIMENTI PER I PARCHI E LE RISERVE NATURALI	1.011,06
01.14.05.10	INTERVENTI PER LA GESTIONE DEL PATRIMONIO FORESTALE E FAUNISTICO	4.582,34
01.14.05.20	INTERVENTI PER LA TUTELA DEL PATRIMONIO FORESTALE E FAUNISTICO - INVESTIMENTI	30,00
01.14.06.20	INTERVENTI PER LA PREVISIONE E LA PREVENZIONE DEI RISCHI NATURALI E ANTROPICI - PARTE INVESTIMENTO	198.970,62
01.14.06.21	EVENTI CALAMITOSI - INTERVENTI DI PREVENZIONE E DI RIPRISTINO	2.712.676,65
01.14.07.10	GESTIONE DEI SERVIZI ANTINCENDI E DI PROTEZIONE CIVILE	3.358,84
01.14.07.20	INVESTIMENTI PER I SERVIZI ANTINCENDI E DI PROTEZIONE CIVILE	17.947,25
01.15.02.12	ALTRI INTERVENTI CORRENTI NON RIPARTIBILI	2.000.000,00
01.16.01.20	FONDI DI RISERVA PER SPESE OBBLIGATORIE E IMPREVISTE - SPESE DI INVESTIMENTO	2.577.408,58
01.16.02.10	FONDO GLOBALE DI PARTE CORRENTE	100.000,00
01.17.01.10	CONCORSO DELLA REGIONE AL RIEQUILIBRIO DELLA FINANZA PUBBLICA	25.304.941,68
	TOTALE COMPLESSIVO	69.278.483,37

LAVORI PREPARATORI

- Disegno di legge n. 24;
- di iniziativa della Giunta regionale (atto n. 443 del 11 aprile 2014);
 - Presentato al Consiglio regionale in data 15 aprile 2014;
 - Assegnato alla II^a Commissione consiliare permanente in data 18 aprile 2014;
 - Acquisito il parere del Consiglio permanente degli enti locali in data 9 maggio 2014;
 - Acquisito il parere della II Commissione consiliare permanente espresso in data 20 giugno 2014, con emendamenti e relazione del Consigliere LA TORRE;
 - Approvato dal Consiglio regionale nella seduta del 25 giugno 2014 con deliberazione n. 545/XIV;
 - Trasmesso al Presidente della Regione in data 30 giugno 2014.

TRAVAUX PREPARATOIRES

- Projet de loi n° 24;
- à l'initiative du Gouvernement Régional (délibération n° 443 du 11 avril 2014);
 - présenté au Conseil régional en date du 15 avril 2014;
 - soumis à la II^e Commission permanente du Conseil en date du 18 avril 2014;
 - Transmis au Conseil permanent des collectivités locales – avis enregistré le 9 mai 2014;
 - examiné par la II^e Commission permanente du Conseil qui a exprimé avis en date du 20 juin 2014 - avec amendements et rapport du Conseiller LA TORRE;
 - approuvé par le Conseil régional lors de la séance du 25 juin 2014 délibération n° 545/XIV;
 - transmis au Président de la Région en date du 30 juin 2014.

Le seguenti note, redatte a cura dell'Ufficio del Bollettino ufficiale hanno il solo scopo di facilitare la lettura delle disposizioni di legge richiamate. Restano invariati il valore e l'efficacia degli atti legislativi qui trascritti.

NOTE ALLA LEGGE REGIONALE 30 giugno 2014, n. 4.

Nota all'articolo 1:

- ⁽¹⁾ L'articolo 3 della legge regionale 13 dicembre 2013, n. 19 prevede quanto segue:

“Art. 3

(Ammontare presunto dei residui attivi e passivi)

- 1. L'ammontare presunto dei residui, con riferimento ai volumi complessivi del bilancio al 31 dicembre 2013, è determinato in euro 680.000.000 per i residui attivi ed in euro 830.000.000 per i residui passivi.”*

Nota all'articolo 2:

- ⁽²⁾ Vedasi nota 1.

Nota all'articolo 4:

- ⁽³⁾ L'articolo 127, comma secondo, della Costituzione prevede quanto segue:

“La Regione, quando ritenga che una legge o un atto avente valore di legge dello Stato o di un'altra Regione leda la sua sfera di competenza, può promuovere la questione di legittimità costituzionale dinanzi alla Corte costituzionale entro sessanta giorni dalla pubblicazione

della legge o dell'atto avente valore di legge.”

- ⁽⁴⁾ L'articolo 13, comma 17, del decreto-legge 6 dicembre 2011, n. 201 convertito dalla legge 22 dicembre 2011, n. 214, prevede quanto segue:

“17. Il fondo sperimentale di riequilibrio, come determinato ai sensi dell'articolo 2 del decreto legislativo 14 marzo 2011, n. 23, e il fondo perequativo, come determinato ai sensi dell'articolo 13 del medesimo decreto legislativo n. 23 del 2011, ed i trasferimenti erariali dovuti ai comuni della Regione Siciliana e della Regione Sardegna variano in ragione delle differenze del gettito stimato ad aliquota di base derivanti dalle disposizioni di cui al presente articolo. In caso di incapienza ciascun comune versa all'entrata del bilancio dello Stato le somme residue. Con le procedure previste dall'articolo 27 della legge 5 maggio 2009, n. 42, le regioni Friuli-Venezia Giulia e Valle d'Aosta, nonché le Province autonome di Trento e di Bolzano, assicurano il recupero al bilancio statale del predetto maggior gettito stimato dei comuni ricadenti nel proprio territorio. Fino all'emanazione delle norme di attuazione di cui allo stesso articolo 27, a valere sulle quote di compartecipazione ai tributi erariali, è accantonato un importo pari al maggior gettito stimato di cui al precedente periodo. L'importo complessivo della riduzione del recupero di cui al presente comma è pari per l'anno 2012 a 1.627 milioni di euro, per l'anno 2013 a 1.762,4 milioni di euro e per l'anno 2014 a 2.162 milioni di euro.”

- (5) L'articolo 14, comma 13bis, del decreto-legge 6 dicembre 2011, n. 201 convertito dalla convertito dalla legge 22 dicembre 2011, n. 214, prevede quanto segue:

“13-bis. A decorrere dall'anno 2013 il fondo sperimentale di riequilibrio, come determinato ai sensi dell'articolo 2 del decreto legislativo 14 marzo 2011, n. 23, e il fondo perequativo, come determinato ai sensi dell'articolo 13 del medesimo decreto legislativo n. 23 del 2011, ed i trasferimenti erariali dovuti ai comuni della Regione Siciliana e della Regione Sardegna sono ridotti in misura corrispondente al gettito derivante dalla maggiorazione standard di cui al comma 13 del presente articolo. In caso di incapienza ciascun comune versa all'entrata del bilancio dello Stato le somme residue. Con le procedure previste dall'articolo 27 della legge 5 maggio 2009, n. 42, le regioni Friuli-Venezia Giulia e Valle d'Aosta, nonché le Province autonome di Trento e di Bolzano, assicurano il recupero al bilancio statale del predetto maggior gettito dei comuni ricadenti nel proprio territorio. Fino all'emanazione delle norme di attuazione di cui allo stesso articolo 27, a valere sulle quote di compartecipazione ai tributi erariali, è accantonato un importo pari al maggior gettito di cui al precedente periodo.”.

- (6) L'articolo 28, comma 3, del decreto-legge 6 dicembre 2011, n. 201 convertito dalla convertito dalla legge 22 dicembre 2011, n. 214, prevede quanto segue:

“3. Con le procedure previste dall'articolo 27, della legge 5 maggio 2009, n. 42, le Regioni a statuto speciale e le Province autonome di Trento e Bolzano assicurano, a decorrere dall'anno 2012, un concorso alla finanza pubblica di euro 860 milioni annui (267). Con le medesime procedure le Regioni Valle d'Aosta e Friuli-Venezia Giulia e le Province autonome di Trento e Bolzano assicurano, a decorrere dall'anno 2012, un concorso alla finanza pubblica di 60 milioni di euro annui, da parte dei Comuni ricadenti nel proprio territorio. Fino all'emanazione delle norme di attuazione di cui al predetto articolo 27, l'importo complessivo di 920 milioni è accantonato, proporzionalmente alla media degli impegni finali registrata per ciascuna autonomia nel triennio 2007-2009, a valere sulle quote di compartecipazione ai tributi erariali. Per la Regione Siciliana si tiene conto della rideterminazione del fondo sanitario nazionale per effetto del comma 2.”.

- (7) L'articolo 35, comma 4, del decreto-legge 24 gennaio 2012, n. 1, convertito dalla legge 24 marzo 2012, n. 27, prevede quanto segue:

“4. In relazione alle maggiori entrate rivenienti nei territori delle autonomie speciali dagli incrementi delle aliquote dell'accisa sull'energia elettrica disposti dai decreti del Ministro dell'Economia e delle Finanze 30 dicembre 2011, pubblicati nella Gazzetta

Ufficiale n. 304 del 31 dicembre 2011, concernenti l'aumento dell'accisa sull'energia elettrica a seguito della cessazione dell'applicazione dell'addizionale comunale e provinciale all'accisa sull'energia elettrica, il concorso alla finanza pubblica delle Regioni a statuto speciale e delle Province autonome di Trento e Bolzano previsto dall'articolo 28, comma 3, primo periodo del decreto-legge 6 dicembre 2011, n. 201, convertito, con modificazioni, dalla legge 22 dicembre 2011, n. 214, è incrementato di 235 milioni di euro annui a decorrere dall'anno 2012. La quota di maggior gettito pari a 6,4 milioni annui a decorrere dal 2012 derivante all'Erario dai decreti di cui al presente comma resta acquisita al bilancio dello Stato.”.

- (8) L'articolo 15, comma 22, del decreto-legge 6 luglio 2012, n. 95, convertito dalla legge 7 agosto 2012, n. 135, prevede quanto segue:

“22. In funzione delle disposizioni recate dal presente articolo il livello del fabbisogno del servizio sanitario nazionale e del correlato finanziamento, previsto dalla vigente legislazione, è ridotto di 900 milioni di euro per l'anno 2012, di 1.800 milioni di euro per l'anno 2013 e di 2.000 milioni di euro per l'anno 2014 e 2.100 milioni di euro a decorrere dall'anno 2015. Le predette riduzioni sono ripartite fra le regioni e le province autonome di Trento e di Bolzano secondo criteri e modalità proposti in sede di auto-coordinamento dalle regioni e province autonome di Trento e di Bolzano medesime, da recepire, in sede di espressione dell'Intesa sancita dalla Conferenza permanente per i rapporti fra lo Stato, le regioni e le province autonome di Trento e Bolzano per la ripartizione del fabbisogno sanitario e delle disponibilità finanziarie annue per il Servizio sanitario nazionale, entro il 30 settembre 2012, con riferimento all'anno 2012 ed entro il 30 novembre 2012 con riferimento agli anni 2013 e seguenti. Qualora non intervenga la predetta proposta entro i termini predetti, all'attribuzione del concorso alla manovra di correzione dei conti alle singole regioni e alle Province autonome di Trento e di Bolzano, alla ripartizione del fabbisogno e alla ripartizione delle disponibilità finanziarie annue per il Servizio sanitario nazionale si provvede secondo i criteri previsti dalla normativa vigente. Le Regioni a statuto speciale e le Province autonome di Trento e Bolzano, ad esclusione della regione Siciliana, assicurano il concorso di cui al presente comma mediante le procedure previste dall'articolo 27 della legge 5 maggio 2009, n. 42. Fino all'emanazione delle norme di attuazione di cui al predetto articolo 27, l'importo del concorso alla manovra di cui al presente comma è annualmente accantonato, a valere sulle quote di compartecipazione ai tributi erariali.”.

- (9) L'articolo 16, comma 3, del decreto-legge 6 luglio 2012, n. 95, convertito dalla legge 7 agosto 2012, n. 135, pre-

vede quanto segue:

“3. Con le procedure previste dall'articolo 27 della legge 5 maggio 2009, n. 42, le Regioni a statuto speciale e le Province autonome di Trento e Bolzano assicurano un concorso alla finanza pubblica per l'importo complessivo di 600 milioni di euro per l'anno 2012, 1.200 milioni di euro per l'anno 2013 e 1.500 milioni di euro per l'anno 2014 e 1.575 milioni di euro a decorrere dall'anno 2015. Fino all'emanazione delle norme di attuazione di cui al predetto articolo 27, l'importo del concorso complessivo di cui al primo periodo del presente comma è annualmente accantonato, a valere sulle quote di compartecipazione ai tributi erariali, o, previo accordo tra la Regione richiedente, il Ministero per la coesione territoriale e il Ministero delle infrastrutture e dei trasporti, a valere sulle risorse destinate alla programmazione regionale del Fondo per lo sviluppo e la coesione sulla base di apposito accordo sancito tra le medesime autonomie speciali in sede di Conferenza permanente per i rapporti tra lo Stato, le regioni e le province autonome di Trento e di Bolzano e recepito con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze entro il 31 gennaio di ciascun anno. In caso di mancato accordo in sede di Conferenza permanente per i rapporti tra lo Stato, le regioni e le province autonome di Trento e di Bolzano, l'accantonamento è effettuato, con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze da emanare entro il 15 febbraio di ciascun anno, in proporzione alle spese sostenute per consumi intermedi desunte, per l'anno 2011, dal SIOPE. Fino all'emanazione delle norme di attuazione di cui al citato articolo 27, gli obiettivi del patto di stabilità interno delle predette autonomie speciali sono rideterminati tenendo conto degli importi incrementati di 500 milioni di euro annui derivanti dalle predette procedure. In caso di utilizzo delle risorse del Fondo per lo sviluppo e la coesione per le finalità di cui al presente comma, la Regione interessata propone conseguentemente al CIPE per la presa d'atto, la nuova programmazione nel limite delle disponibilità residue, con priorità per il finanziamento di interventi finalizzati alla promozione dello sviluppo in materia di trasporti, di infrastrutture e di investimenti locali.”.

⁽¹⁰⁾ L'articolo 1, comma 132, della legge 24 dicembre 2012, n. 228 prevede quanto segue:

“132. In funzione delle disposizioni recate dal comma 131 e dal presente comma, il livello del fabbisogno del Servizio sanitario nazionale e del correlato finanziamento, come rideterminato dall'articolo 15, comma 22, del decreto-legge 6 luglio 2012, n. 95, convertito, con modificazioni, dalla legge 7 agosto 2012, n. 135, è ridotto di 600 milioni di euro per l'anno 2013 e di 1.000 milioni di euro a decorrere dall'anno 2014. Le regioni a statuto speciale e le province autonome di Trento e di Bolzano, ad esclusione della Regione siciliana, assicurano il concorso di cui al presente comma mediante le procedure previste dall'articolo 27 della legge 5 maggio 2009, n. 42, e successive modificazioni. Fino all'emanazione delle norme di attuazione di cui al citato articolo 27 della legge n. 42 del 2009, l'importo del concorso alla manovra di cui al presente comma è annualmente accantonato, a valere sulle quote di compartecipazione ai tributi erariali.”.

sione della Regione siciliana, assicurano il concorso di cui al presente comma mediante le procedure previste dall'articolo 27 della legge 5 maggio 2009, n. 42, e successive modificazioni. Fino all'emanazione delle norme di attuazione di cui al citato articolo 27 della legge n. 42 del 2009, l'importo del concorso alla manovra di cui al presente comma è annualmente accantonato, a valere sulle quote di compartecipazione ai tributi erariali.”.

⁽¹¹⁾ L'articolo 1, comma 481, della legge 27 dicembre 2013, n. 147 prevede quanto segue:

“481. Per effetto delle disposizioni di cui ai commi 452, 453, 454, 455 e 456 il livello del finanziamento del Servizio sanitario nazionale cui concorre ordinariamente lo Stato è ridotto di 540 milioni di euro per l'anno 2015 e 610 milioni di euro a decorrere dall'anno 2016. La predetta riduzione è ripartita tra le regioni e le province autonome di Trento e di Bolzano secondo criteri e modalità proposti in sede di autocoordinamento dalle regioni e province autonome di Trento e di Bolzano medesime, da recepire, in sede di espressione dell'intesa sancita dalla Conferenza permanente per i rapporti tra lo Stato, le regioni e le province autonome di Trento e di Bolzano per la ripartizione del fabbisogno sanitario nazionale standard, entro il 30 giugno 2014. Qualora non intervenga la proposta entro i termini predetti, la riduzione è attribuita secondo gli ordinari criteri di ripartizione del fabbisogno sanitario nazionale standard. Le regioni a statuto speciale e le province autonome di Trento e di Bolzano, ad esclusione della Regione siciliana, assicurano il concorso di cui al presente comma mediante le procedure previste dall'articolo 27 della legge 5 maggio 2009, n. 42. Fino all'emanazione delle norme di attuazione di cui al predetto articolo 27, l'importo del concorso alla manovra di cui al presente comma è annualmente accantonato, a valere sulle quote di compartecipazione ai tributi erariali.”.

⁽¹²⁾ L'articolo 1, comma 526, della legge 27 dicembre 2013, n. 147 prevede quanto segue:

“526. Con le procedure previste dall'articolo 27 della legge 5 maggio 2009, n. 42, le regioni a statuto speciale e le province autonome di Trento e di Bolzano assicurano un ulteriore concorso alla finanza pubblica per l'importo complessivo di 440 milioni di euro per l'anno 2014 e di 300 milioni di euro per ciascuno degli anni dal 2015 al 2017. Fino all'emanazione delle norme di attuazione di cui al predetto articolo 27, l'importo del concorso complessivo di cui al primo periodo del presente comma è accantonato, a valere sulle quote di compartecipazione ai tributi erariali, secondo gli importi indicati, per ciascuna regione a statuto speciale e provincia autonoma, nella tabella seguente:

Regioni a statuto speciale	Accantonamenti (in migliaia di euro)	
	Anno 2014	Anni 2015 - 2017
Valle d'Aosta	10.157	6.925
Provincia autonoma Bolzano	41.833	23.523
Provincia autonoma Trento	36.507	24.891
Friuli-Venezia Giulia	81.483	55.556
Sicilia	194.628	132.701
Sardegna	75.392	51.404
Totale	440.000	300.000

Note all'articolo 5:

⁽¹³⁾ L'articolo 1, comma 454, della legge 24 dicembre 2012, n. 228 prevede quanto segue:

“454. Al fine di assicurare il concorso agli obiettivi di finanza pubblica, le regioni a statuto speciale, escluse la regione Trentino-Alto Adige e le province autonome di Trento e di Bolzano, concordano, con il Ministro dell'economia e delle finanze, per ciascuno degli anni dal 2013 al 2017, l'obiettivo in termini di competenza eurocompatibile, determinato riducendo il complesso delle spese finali in termini di competenza eurocompatibile risultante dal consuntivo 2011:

- a) degli importi indicati per il 2013 nella tabella di cui all'articolo 32, comma 10, della legge 12 novembre 2011, n. 183;
- b) del contributo previsto dall'articolo 28, comma 3, del decreto-legge 6 dicembre 2011, n. 201, convertito in legge, con modificazioni, dall'articolo 1, comma 1, della legge 22 dicembre 2011, n. 214, come rideterminato dall'articolo 35, comma 4, del decreto-legge 24 gennaio 2012, n. 1, convertito, con modificazioni, dalla legge 24 marzo 2012, n. 27, e dall'articolo 4, comma 11, del decreto-legge 2 marzo 2012, n. 16, convertito, con modificazioni, dalla legge 26 aprile 2012, n. 44;
- c) degli importi indicati nel decreto del Ministero dell'economia e delle finanze, relativi al 2013, 2014, 2015 e 2016, emanato in attuazione

dell'articolo 16, comma 3, del decreto-legge 6 luglio 2012, n. 95, convertito, con modificazioni, dalla legge 7 agosto 2012, n. 135;

d) degli importi indicati nella seguente tabella:

Regione o Provincia autonoma	Importo (in milioni di euro)	
	Anno 2014	Anni 2015 - 2017
Trentino-Alto Adige	3	5
Provincia autonoma Bolzano/Bozen	43	61
Provincia autonoma Trento	42	59
Friuli-Venezia Giulia	93	131
Valle d'Aosta	12	16
Sicilia	222	311
Sardegna	85	120
Totale RSS	500	703

d-bis) degli ulteriori contributi disposti a carico delle autonomie speciali.

A tal fine, entro il 31 marzo di ogni anno, il Presidente dell'ente trasmette la proposta di accordo al Ministro dell'economia e delle finanze.

Per l'anno 2014 la proposta di Accordo di cui al periodo precedente è trasmessa entro il 30 giugno 2014.”.

⁽¹⁴⁾ L'articolo 6ter, comma 1, della legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 prevede quanto segue:

“1. L'ammontare delle risorse da destinare agli interventi in materia di finanza locale di cui all'articolo 6, comma 1, è aumentato della quota dell'eventuale avanzo di amministrazione dell'esercizio precedente, realizzato nel settore 2.1 - obiettivi programmatici 2.1.1.01 (Finanza locale - trasferimenti senza vincolo di destinazione), 2.1.1.02 (Finanza locale - trasferimenti con vincolo settoriale di destinazione) e 2.1.1.03 (Finanza locale - Speciali interventi) del bilancio della Regione, derivante dalle economie della gestione dei residui, della gestione della competenza e dell'avanzo derivante dalla cancellazione dei residui passivi per effetto della perenzione amministrativa di cui all'articolo 65, comma 3, della

legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90 (Norme in materia di bilancio e di contabilità generale della Regione Autonoma Valle d'Aosta)."

Note all'articolo 6:

⁽¹⁵⁾ L'articolo 12, comma 2, della legge regionale 13 dicembre 2013, n. 18 prevede quanto segue:

"2. Le domande di concessione di contributi già presentate ai sensi delle leggi regionali di cui al comma 1 e della l.r. 19/2001 sono istruite con modalità da definire con deliberazione della Giunta regionale, previo parere della commissione consiliare competente, ed è autorizzata, per l'anno 2014, la concessione dei relativi contributi fino all'ammontare di 20.000.000 di euro."

⁽¹⁶⁾ L'articolo 6 della legge regionale 16 marzo 2006, n. 7 prevede quanto segue:

*"Art. 6
(Interventi della gestione speciale)*

1. Nell'ambito della gestione speciale, FINAOSTA S.p.A. può effettuare i seguenti tipi di intervento:

a) interventi previsti dall'articolo 5, quando ciò sia reso necessario da particolari esigenze di carattere economico-sociale;

b) concorso finanziario alla creazione, al potenziamento e al mantenimento di aree attrezzate per l'insediamento di attività produttive, di infrastrutture e servizi di interesse generale;

c) progettazione, costruzione, acquisto, gestione e locazione di immobili.

cbis) ottimizzazione della gestione della liquidità dell'intero sistema pubblico regionale, e delle società controllate dalla Regione, anche mediante ricorso all'indebitamento necessario a finanziare gli investimenti, compresi quelli oggetto di cofinanziamento da parte dello Stato e dell'Unione europea;

cter) interventi finanziari per conto della Regione nei limiti di quanto stabilito dalle leggi regionali.

2. Gli interventi di cui al comma 1 conseguono ad appositi incarichi conferiti dalla Regione, previa illustrazione alla Commissione consiliare competente, senza alcun rischio per FINAOSTA S.p.A., salvi quelli connessi alla diligenza del mandatario nello svolgimento dell'incarico affidato.

3. Le modalità di compensazione degli oneri sostenuti da FINAOSTA S.p.A. per l'effettuazione degli interventi di cui al comma 1 sono fissate in appositi disciplinari approvati dalla Regione."

Note all'articolo 7:

⁽¹⁷⁾ L'articolo 22, comma 3, della legge regionale 13 dicembre 2013, n. 18 prevede quanto segue:

"3. Le domande volte alla concessione di incentivi per le assunzioni presentate nel periodo 1° gennaio/4 ottobre 2013 e non accolte, in tutto o in parte, per la mancanza di risorse finanziarie sono automaticamente ammesse ad agevolazione nell'anno 2014, nei limiti delle disponibilità di bilancio e con esclusione delle quote di incentivo riferite all'anno 2013, ove rispondenti ai requisiti previsti con deliberazione della Giunta regionale da adottare, sentito il Consiglio per le politiche del lavoro di cui all'articolo 6 della legge regionale 31 marzo 2003, n. 7 (Disposizioni in materia di politiche regionali del lavoro, di formazione professionale e di riorganizzazione dei servizi per l'impiego), entro novanta giorni dalla data di entrata in vigore della presente legge. La predetta deliberazione definisce, inoltre, le intensità massime delle agevolazioni concedibili e gli ulteriori criteri e modalità di concessione ed erogazione. Le medesime domande sono ammesse ad agevolazione con priorità rispetto a quelle presentate dopo il 4 ottobre 2013 e secondo l'ordine cronologico di presentazione delle stesse."

⁽¹⁸⁾ Vedasi nota 16.

Note all'articolo 8:

⁽¹⁹⁾ L'articolo 23, comma 3, lettera a), della legge regionale 13 dicembre 2013, n. 18 prevede quanto segue:

"[3. Per le finalità di cui al comma 1, è autorizzata, per il periodo 2007/2016, la spesa a carico della Regione di euro 45.979.243, così suddivisa:]

a) euro 8.734.114, quale quota di cofinanziamento prevista dal piano finanziario del Programma;"

⁽²⁰⁾ L'articolo 17, comma 9, della legge regionale 21 novembre 2012, n. 31 prevede quanto segue:

"9. Per le finalità di cui al comma 8, è autorizzata, per il periodo 2013/2015, la quota di cofinanziamento a carico del bilancio regionale di euro 2.674.610 interamente assegnata all'annualità 2013 (UPB 01.11.09.11 Programma occupazione 2007/2013 - parz.)."

⁽²¹⁾ L'articolo 23, comma 11, della legge regionale 13 dicembre 2013, n. 18 prevede quanto segue:

"11. Gli oneri a carico della Regione per l'attuazione, nel periodo 2007/2016, dei Programmi di cooperazione territoriale 2007/2013, cofinanziati dal Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e dal Fondo di rotazione statale, sono determinati, per il periodo 2014/2016, in complessivi euro 1.297.484, annual-

mente così suddivisi:

anno 2014 euro 1.022.484;

anno 2015 euro 207.000;

anno 2016 euro 68.000.

(UPB 01.11.09.21 Programmi cooperazione territoriale 2007/2013 - parz.).”.

Note all'articolo 9:

⁽²²⁾ L'articolo 14, comma 10, della legge regionale 13 dicembre 2013, n. 18 prevede quanto segue:

“10. Per l'anno 2014, le risorse disponibili derivanti dai sovracani idroelettrici, destinate dal Consorzio dei Comuni della Valle d'Aosta ricadenti nel Bacino imbrifero montano della Dora Baltea (BIM) ai Comuni valdostani, sono determinate in un importo pari a quello delle risorse ripartite tra i medesimi Comuni nell'anno 2009; le ulteriori risorse disponibili sono accantonate in un fondo vincolato costituito presso il BIM per il finanziamento di specifici interventi in materia assistenziale e sanitaria.

⁽²³⁾ L'articolo 21, comma 1, della legge regionale 21 novembre 2012, n. 31 prevede quanto segue:

“1. La spesa sanitaria di parte corrente oggetto di trasferimento annuale all'Azienda USL è determinata per il triennio 2014/2016 in euro 255.805.670 per l'anno 2014, in euro 248.660.000 per l'anno 2015 e in euro 246.160.000 per l'anno 2016 ed è ripartita in:

a) finanziamento ordinario corrente per la garanzia dei livelli essenziali di assistenza (LEA);

b) finanziamento aggiuntivo corrente per livelli di assistenza superiori ai LEA.”.

Note all'articolo 10:

⁽²⁴⁾ Il numero 6 della lettera b) del comma 1 dell'articolo 6 della legge regionale 14 ottobre 2002, n. 19 prevedeva quanto segue:

“6) legge regionale 24 agosto 1982, n. 58 (Finanziamento della legge regionale 11 agosto 1981, n. 54, concernente interventi per favorire l'inserimento lavorativo di cittadini portatori di handicap);”.

Nota all'articolo 11:

⁽²⁵⁾ L'articolo 42 della legge regionale 13 dicembre 2013, n. 18 prevedeva quanto segue:

“Art. 42

(Determinazione di autorizzazioni di spesa recate da leggi regionali)

1. Le autorizzazioni di spesa recate dalle leggi regionali elencate nell'allegato B e dalle leggi regionali modificative delle stesse sono determinate, ai sensi dell'articolo 24 della l.r. 30/2009, nelle misure indicate nel medesimo allegato B.
2. Le spese autorizzate dalla presente legge trovano copertura nelle risorse iscritte nello stato di previsione dell'entrata del bilancio pluriennale 2014/2016.”.

Nota all'articolo 12:

⁽²⁶⁾ L'articolo 5, comma 4, della legge regionale 23 novembre 2009, n. 40 prevedeva quanto segue:

“4. In conformità a quanto previsto dall'articolo 8 della l. 449/1997, per le formalità relative agli atti di natura traslativa o dichiarativa aventi per oggetto autoveicoli o motoveicoli, anche non adattati, intestati a persone con disabilità sensoriale o ai familiari che le abbiano fiscalmente a carico, purché sia stata concessa l'indennità di accompagnamento, l'IRT è ridotta del 95 per cento. Ai fini della presente legge, per persone con disabilità sensoriale si intendono i soggetti non vedenti o sordomuti, come individuati dall'articolo 1, comma 2, della legge 12 marzo 1999, n. 68 (Norme per il diritto al lavoro dei disabili).”.

Nota all'articolo 14:

⁽²⁷⁾ L'articolo 29, comma 2, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30 prevede quanto segue:

“2. Le spese relative alle entrate di cui al comma 1, derivanti da assegnazioni vincolate a scopi specifici, non impegnate entro il termine di ciascun esercizio, possono essere attribuite alla competenza dell'esercizio successivo con deliberazione della Giunta regionale. Fino a quando non sia approvato il rendiconto di tale ultimo esercizio, delle predette spese non si tiene conto ai fini dell'equilibrio del bilancio.”.

Nota all'articolo 18:

⁽²⁸⁾ L'articolo 13, comma 4, lettera a), della legge regionale 13 dicembre 2013, n. 18 prevede quanto segue:

“a) euro 122.580.000 per il personale amministrato dalla Giunta regionale (UPB 1.2.1.10 Trattamento economico del personale regionale), suddivisi in euro 121.867.000 per il personale assegnato agli organici facenti capo alla Giunta regionale ed euro 713.000 per il personale dell'ex Direzione Agenzia regionale del lavoro assunto con contratto di diritto privato, non ricompreso nella dotazione organica della struttura regionale;”.

PARTE SECONDA

**ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

Decreto 12 giugno 2014, n. 211.

Istituzione della commissione d'esame per il conseguimento delle qualifiche di "Tecnico Ente Locale" e "Tecnico Cantiere Edile" nell'ambito del progetto "Tecnici del territorio (cod. 12/062e108012FOR)" finanziato a valere sul Programma Operativo Regionale Occupazione, obiettivo 2 del Fondo Sociale Europeo 2007/2013, Asse Occupabilità.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

l'istituzione della commissione d'esame per il conseguimento delle qualifiche di "Tecnico Ente Locale" e "Tecnico Cantiere Edile" che si riunirà nei giorni 16 e 23 giugno 2014 presso la Sede del CNOS/FAP RVDA, - Don Bosco, Via Tornafol n. 1, 11024 CHÂTILLON (AO). Tale Commissione sarà così composta:

Presidente

MONTELEONE Michele
rappresentante dell'Amministrazione Regionale designato dal Dirigente della Struttura Politiche della formazione e dell'occupazione con nota prot. n. 5333/DPLF del 16/05/2014;

DI VITO Michela
rappresentante dell'Amministrazione Regionale (supplente)
designata dal Dirigente della Struttura Politiche della formazione e dell'occupazione con prot. n. 5335/DPLF del 16 maggio 2014

Componenti

PAOLINI Valter
rappresentante della Sovrintendenza agli studi

LAVOYER Ilaria
rappresentante della Sovrintendenza agli studi (supplente)
designati dalla Sovrintendente agli studi con lettera prot. 4991 del 31 gennaio 2014 (prot. n. 49914/DPLF del 9 maggio 2014);

ZENI Mara
rappresentante del Dipartimento delle Politiche del Lavo-

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

Arrêté n° 211 du 12 juin 2014,

portant constitution du jury chargé de délivrer le certificat de qualification professionnelle de technicien de collectivité locale et de technicien de chantier-Bâtiment dans le cadre du projet dénommé «*Tecnici del territorio*» – code 12/062e108012FOR – et financé au titre du programme opérationnel régional «*Emploi*», Objectif 2, Fonds social européen 2007/2013 – axe Emploi.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Le jury chargé de délivrer le certificat de qualification professionnelle de technicien de collectivité locale et de technicien de chantier-Bâtiment, qui se réunira les 16 et 23 juin 2014 dans les locaux du CNOS/FAP Regione Valle d'Aosta - Don Bosco (1, rue Tornafol – 11024 CHÂTILLON), est constitué et composé comme suit:

Président :

MONTELEONE Michele
représentant de l'Administration régionale, désigné par le dirigeant de la structure «*Politiques de la formation et de l'emploi*» dans sa lettre du 16 mai 2014, réf. n° 5333/DPLF ;

DI VITO Michela
représentante de l'Administration régionale (suppléante)
désignée par le dirigeant de la structure «*Politiques de la formation et de l'emploi*» dans sa lettre du 16 mai 2014, réf. n° 5335/DPLF ;

Membres :

PAOLINI Valter
représentant de la Surintendance des écoles,

LAVOYER Ilaria
représentante de la Surintendance des écoles (suppléante)
désignés par la Surintendante aux écoles dans sa lettre du 31 janvier 2014, réf. n° 4991, enregistrée le 9 mai 2014 sous le n° 49914/DPLF ;

ZENI Mara
représentante du Département des politiques du travail et

ro e della Formazione

CHARRUAZ Giorgio
rappresentante del Dipartimento delle Politiche del Lavoro e della Formazione (supplente)
designati dal Coordinatore del Dipartimento Politiche del lavoro con lettera prot. n. 5074/DPLF del 12 maggio 2014;

GIANOTTI Emiliano
rappresentante delle Organizzazioni dei datori di lavoro

GOMIERO Franco
rappresentante delle Organizzazioni dei datori di lavoro (supplente)
designati dal Direttore di Confindustria Valle d'Aosta con lettera prot. 93/ORG/COMMIS/NC del 6 maggio 2014 (prot. n. 5020/DPLF del 9 maggio 2014);

MATTERANA Gabriele
rappresentante delle Organizzazioni dei sindacati

CARIATI Giuseppe
rappresentante delle Organizzazioni dei sindacati (supplente)
designati dalle Organizzazioni sindacali con lettera del 10 giugno 2014 (prot. n. 6299/DPLF del 10 giugno 2014);

BOLOGNA Riberto
docente

BONETTI Luciano
docente (supplente)

BARREL Barbara
docente

SIDDI Nicola
docente (supplente)

CRETIER Chantal
docente

BELLINI Alessandro
docente (supplente)

RIZZUTI Maurizio
docente

LUBOZ Luca
docente (supplente)
designati dal CNOS/FAP Regione Valle d'Aosta – Don Bosco con lettera prot. n. 253/2014 dell'8 aprile 2014 (prot. n. 3765/DPLF del 14 aprile 2014).

Il presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

de la formation,

CHARRUAZ Giorgio
représentant du Département des politiques du travail et de la formation (suppléant)
désignés par le coordinateur du Département des politiques du travail et de la formation dans sa lettre du 12 mai 2014, réf. n° 5074/DPLF ;

GIANOTTI Emiliano
représentant des organisations patronales,

GOMIERO Franco
représentant des organisations patronales (suppléant)
désignés par le directeur de Confindustria Valle d'Aosta dans sa lettre du 6 mai 2014, réf. n° 93/ORG/COMMIS/NC, enregistrée le 9 mai 2014 sous le n° 5020/DPLF ;

MATTERANA Gabriele
représentant des organisations syndicales,

CARIATI Giuseppe
représentant des organisations syndicales (suppléant)
désignés par les organisations syndicales dans leur lettre du 10 juin 2014, enregistrée le 10 juin 2014 sous le n° 6299/DPLF ;

BOLOGNA Riberto
enseignant,

BONETTI Luciano
enseignant (suppléant)

BARREL Barbara
enseignante

SIDDI Nicola
enseignant (suppléant)

CRÉTIER Chantal
enseignante

BELLINI Alessandro
enseignant (suppléant)

RIZZUTI Maurizio
enseignant

LUBOZ Luca
enseignant (suppléant)
désignés par le CNOS/FAP Regione Valle d'Aosta – Don Bosco dans sa lettre du 8 avril 2014, réf. n° 253/2014, enregistrée le 14 avril 2014 sous le n° 3765/DPLF.

Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Aosta, 12 giugno 2014.

Il Presidente
Augusto ROLLANDIN

Decreto 17 giugno 2014, n. 219.

Delega all'Assessore alle opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica, Sig. Mauro BACCEGA, per la firma dei provvedimenti di cui all'articolo 5, comma 3, e all'articolo 6, comma 4, del decreto legislativo 30 aprile 1992, n. 285 (Nuovo Codice della Strada).

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- di delegare all'Assessore alle opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica, sig. Mauro BACCEGA, la firma, per conto del sottoscritto Presidente della Regione, dei provvedimenti in materia di circolazione stradale previsti dall'articolo 5, comma 3, e dall'articolo 6, comma 4, del Decreto legislativo n. 285/1992.
- di disporre la pubblicazione del presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta

Aosta, 17 giugno 2014.

Il Presidente
Augusto ROLLANDIN

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE, ENERGIA E POLICHE DEL LAVORO

Provvedimento dirigenziale 12 giugno 2014, n. 2189.

Concessione dell'autorizzazione unica di cui all'art. 41 della legge regionale 1° agosto 2012, n. 26, all'Impresa "Idroelettrica Quinson S.r.l." di MORGEX per l'installazione di un secondo gruppo di produzione nell'impianto idroelettrico con centrale di produzione in loc. Pré Villair nel Comune di MORGEX.

Omissis

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
ORGANIZZATIVA RISPARMIO ENERGETICO
E SVILUPPO FONTI RINNOVABILI

Fait à Aoste, le 12 juin 2014.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

Arrêté n° 219 du 17 juin 2014,

portant délégation à l'assesseur aux ouvrages publics, à la protection des sols et au logement public, Mauro BACCEGA, à l'effet de signer les actes visés au troisième alinéa de l'art. 5 et au quatrième alinéa de l'art. 6 du décret législatif n° 285 du 30 avril 1992 (Nouveau code de la route).

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

- Délégation est donnée à l'assesseur aux ouvrages publics, à la protection des sols et au logement public, Mauro BACCEGA, à l'effet de signer, pour le compte du président de la Région, les actes réglementant la circulation routière visés au troisième alinéa de l'art. 5 et au quatrième alinéa de l'art. 6 du décret législatif n° 285/1992 ;
- Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 17 juin 2014.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ÉNERGIE ET POLITIQUES DU TRAVAIL

Acte du dirigeant n° 2189 du 12 juin 2014,

portant délivrance de l'autorisation unique visée à l'art. 41 de la loi régionale n° 26 du 1^{er} août 2012 à *Idroelettrica Quinson Srl* de MORGEX, en vue de la mise en place d'un deuxième groupe de production dans l'installation hydroélectrique dont la centrale de production est située à Pré-Villair, sur le territoire de la Commune de MORGEX.

Omissis

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
«ÉCONOMIES D'ÉNERGIE ET DÉVELOPPEMENT
DES SOURCES RENOUVELABLES»

Omissis

decide

1. di concedere all'Impresa "Idroelettrica Quinson S.r.l." di MORGEX, Partita I.V.A. 00505520072, l'autorizzazione unica di cui all'articolo 41 della l.r. 26/2012, per l'installazione di un secondo gruppo di produzione nell'impianto idroelettrico con derivazione d'acqua dal torrente Arpy e centrale di produzione in loc. Pré Villair nel Comune di MORGEX, sulla base del progetto esaminato dall'apposita Conferenza di servizi nella riunione del 15 maggio 2014;
2. di dare atto che l'impianto di cui al punto 1. utilizzerà un nuovo gruppo di generazione identico a quello attuale, costituito da una turbina Pelton ad asse verticale a due getti con potenza pari a 1100 kW, accoppiata ad un generatore elettrico con potenza nominale di 1.300 kVA;
3. di stabilire che:
 - a. l'installazione deve essere effettuata in conformità al progetto esaminato dalla Conferenza di servizi ed entro tre anni dal rilascio della presente autorizzazione;
 - b. devono essere rispettate le prescrizioni espresse nel corso del procedimento e che pertanto:
 - il canale di scarico dovrà essere completamente interrato;
 - relativamente all'impatto acustico, dovrà essere rispettato quanto indicato nel progetto ed in particolare il potere fonoisolante dell'edificio dovrà essere almeno pari a 44 dB, il livello massimo di potenza sonora dei due gruppi turbina- generatore dovrà essere pari a 100 dB, i serramenti dovranno essere sostituiti con altri caratterizzati da un maggiore abbattimento acustico e, infine, a lavori ultimati, dovrà essere effettuato un collaudo con i due gruppi in funzione per la verifica del rispetto dei limiti;
 - c. ai fini del rinnovo dell'autorizzazione all'esercizio, l'Impresa autorizzata è tenuta a presentare apposita domanda alla Struttura Risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili, almeno sei mesi prima della data di scadenza dell'autorizzazione;
 - d. è fatto obbligo all'Impresa autorizzata di comunicare al Comune di MORGEX, alla stazione forestale competente per territorio e, per conoscenza, alla Struttura Risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili, le date di inizio e di ultimazione dei lavori;

Omissis

décide

1. L'autorisation unique visée à l'art. 41 de loi régionale n° 26 du 1^{er} août 2012 est délivrée à *Idroelettrica Quinson Srl* de MORGEX (n° d'immatriculation IVA: 00505520072), en vue de la mise en place d'un deuxième groupe de production dans l'installation hydroélectrique comprenant une prise d'eau sur l'Arpy et une centrale de production à Pré-Villair, sur le territoire de la Commune de MORGEX, sur la base du projet examiné par la Conférence de services qui s'est réunie le 15 mai 2014;
2. L'installation visée au point 1 utilisera un nouveau groupe de génération identique à l'actuel et comprenant une turbine Pelton à axe vertical (deux jets) d'une puissance de 1100 kW, couplée à un générateur électrique d'une puissance nominale de 1300 kVA;
3. Il est établi ce qui suit :
 - a. Le groupe de production doit être mis en place conformément au projet examiné par la Conférence de services et dans les trois ans qui suivent la date du présent acte ;
 - b. Les prescriptions formulées au cours de la procédure doivent être respectées, à savoir :
 - le canal de fuite doit être entièrement enterré ;
 - quant à l'impact sonore, il y a lieu de respecter le projet et notamment : d'assurer, pour le bâtiment, un pouvoir d'isolation phonique non inférieur à 44 dB et, pour les deux groupes de génération, une puissance acoustique maximale non supérieure à 100 dB ; d'installer de nouvelles fermetures avec un pouvoir d'isolation phonique supérieur et de procéder, à la fin des travaux, à un test acoustique avec les deux groupes de génération en fonction, pour vérifier si les plafonds de bruit sont respectés ;
 - c. Aux fins du renouvellement de l'autorisation d'exploiter l'installation, l'entreprise autorisée est tenue de présenter une demande à la structure « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables », et ce, six mois au moins avant la date d'expiration de l'autorisation en cause ;
 - d. L'entreprise autorisée est tenue de communiquer les dates de début et d'achèvement des travaux à la Commune de MORGEX, au poste forestier territorialement compétent et, pour information, à la structure « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables » ;

- e. quindici giorni prima dell'effettivo inizio dell'esecuzione dei lavori interessanti l'alveo e le pertinenze del torrente Arpy, l'Impresa autorizzata dovrà formulare apposita istanza alla Struttura Affari generali, demanio e risorse idriche per il rilascio del benestare disciplinante le modalità di esecuzione delle opere sulle superfici appartenenti al demanio idrico;
- f. prima dell'intervento sulle opere strutturali, l'Impresa autorizzata dovrà procedere alla prescritta denuncia presso il Comune di MORGEX ai sensi della legge regionale 31 luglio 2012, n. 23 (Disciplina delle attività di vigilanza su opere e costruzioni in zone sismiche);
- g. alla conclusione dei lavori l'Impresa autorizzata trasmetterà al Comune di MORGEX e, per conoscenza, alla Struttura Risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili, la comunicazione dell'avvenuto rispetto delle prescrizioni formulate in sede di Conferenza di servizi, integrata dalla fotocopia del certificato di collaudo attestante la conformità dell'installazione alla normativa di riferimento ed al progetto approvato;
- h. quindici giorni prima dell'entrata in funzione delle apparecchiature, l'Impresa autorizzata ne darà comunicazione al Comune di MORGEX e, per conoscenza, alla Struttura Risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili;
- i. al fine di consentire eventuali attività di raccolta dati, analisi delle prestazioni e monitoraggio dell'impianto, l'Impresa autorizzata dovrà consentire al personale della Struttura Risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili (o dalla stessa autorizzata) e del Comune di MORGEX il libero accesso all'impianto;
- j. l'Impresa autorizzata invierà alla Struttura Risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili, entro il mese di febbraio di ciascun anno, i dati riferiti all'anno precedente, per quanto attiene al funzionamento dell'impianto ed al quantitativo di energia prodotta;
- k. il presente provvedimento è trasmesso all'Impresa autorizzata, al Comune di MORGEX, alle strutture regionali interessate, alla stazione forestale competente per territorio e ad ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento ai sensi della l.r. 19/2007;
4. di dare atto che:
- a. per l'applicazione della normativa in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro e, se del caso, di opere in cemento armato, l'Impresa autorizzata trasmetterà al Comune di MORGEX la
- e. Quinze jours avant de commencer les travaux dans le lit et sur les berges de l'Arpy, l'entreprise autorisée doit présenter à la structure «Affaires générales, domaine et ressources hydriques» une demande visant à obtenir l'autorisation indiquant les dispositions opérationnelles pour l'exécution des travaux sur les aires relevant du domaine hydrique;
- f. Avant de réaliser les ouvrages de structure, l'entreprise autorisée doit présenter à la Commune de MORGEX la déclaration prévue par la loi régionale n° 23 du 31 juillet 2012 (Réglementation des actions de contrôle des ouvrages et des constructions en zone sismique);
- g. À l'issue des travaux, l'entreprise autorisée doit transmettre à la Commune de MORGEX et, pour information, à la structure «Économies d'énergie et développement des sources renouvelables» une communication attestant que les prescriptions formulées par la Conférence de services ont été respectées; ladite communication doit être assortie de la photocopie du certificat de récolement attestant la conformité de l'installation aux dispositions en vigueur et au projet approuvé;
- h. Quinze jours avant la mise en service de l'installation, l'entreprise autorisée doit en donner communication à la Commune de MORGEX et, pour information, à la structure «Économies d'énergie et développement des sources renouvelables»;
- i. Afin de permettre la collecte des données, l'analyse des prestations et le suivi de l'installation, l'entreprise autorisée doit permettre aux personnels de la Commune de MORGEX et de la structure «Économies d'énergie et développement des sources renouvelables», ou aux personnes autorisées par cette dernière, d'accéder librement à l'installation;
- j. Avant la fin du mois de février de chaque année, l'entreprise autorisée doit transmettre à la structure «Économies d'énergie et développement des sources renouvelables» les données relatives au fonctionnement de l'installation et à la quantité d'énergie produite au cours de l'année précédente;
- k. Le présent acte est transmis à l'entreprise autorisée, à la Commune de MORGEX, aux structures régionales concernées, au poste forestier territorialement compétent et à tout autre acteur impliqué dans la procédure au sens de la LR n° 19/2007;
4. Il est pris acte de ce qui suit:
- a. Aux fins de l'application des dispositions en matière de protection de la santé et de la sécurité sur les lieux de travail et, si besoin est, en matière d'ouvrages en béton armé, l'entreprise autorisée doit transmettre à la

documentazione e le comunicazioni prescritte;

- b. le attività di vigilanza sul rispetto delle prescrizioni normative in sede di realizzazione delle opere e di corretto funzionamento delle installazioni fanno capo ai diversi soggetti istituzionali interessati, nell'ambito delle rispettive competenze;
 - c. le trasgressioni delle norme ai sensi delle quali l'impianto è autorizzato sono punite con le sanzioni, amministrative e penali, previste da ciascuna legge di riferimento; la trasgressione anche di una sola delle leggi secondo le quali è possibile emanare l'autorizzazione si configura a tutti gli effetti come trasgressione all'autorizzazione stessa; fatta salva l'applicazione delle sanzioni di cui sopra, l'Impresa autorizzata dovrà chiedere all'autorità competente, secondo il bisogno e in relazione al tipo di infrazione, di modificare, integrare o rinnovare l'autorizzazione rilasciata;
5. di dichiarare le opere autorizzate di pubblica utilità, indifferibili ed urgenti ai sensi dell'articolo 12, comma 1, del d.lgs. 387/2003;
 6. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
 7. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'Estensore
Jean Claude PESSION

Il Dirigente
Mario SORSOLONI

**ASSESSORATO
BILANCIO, FINANZE
E PATRIMONIO**

Decreto 11 giugno 2014, n. 251.

Integrazione al decreto n. 208 del 20 novembre 2012 concernente "Occupazione temporanea a favore del sig. GADIN Andrea titolare di autorizzazione unica ai sensi del D. Lgs. 387/2009 dei terreni necessari ai lavori di connessione alla rete elettrica nazionale dell'impianto "Maisonnettes" per lo sfruttamento idroelettrico del torrente Vertosan nel Comune di AVISE".

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
ESPROPRIAZIONI E PATRIMONIO

Omissis

decreta

1. ai sensi dell'art. 31 della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004, ad integrazione di quanto già indicato con decreto n. 208 del

commune de MORGEX la documentation et les communications requises ;

- b. Les contrôles sur le respect des prescriptions normatives lors de la réalisation des travaux et sur le fonctionnement correct des installations sont du ressort des différents acteurs institutionnels concernés, dans le cadre de leurs compétences respectives ;
 - c. Toute violation des dispositions au sens desquelles la réalisation de l'installation est autorisée entraîne les sanctions administratives et pénales prévues par les lois de référence ; la violation ne serait-ce que de l'une des lois au sens desquelles l'autorisation peut être accordée vaut violation de l'autorisation elle-même. Sans préjudice de l'application des sanctions susmentionnées, l'entreprise autorisée doit demander à l'autorité compétente, selon le cas et en fonction du type d'infraction, la modification ou le renouvellement de l'autorisation accordée ;
5. Les travaux faisant l'objet du présent acte sont déclarés d'utilité publique, inajournables et urgents au sens du premier alinéa de l'art. 12 du décret législatif n° 387/2003 ;
 6. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région ;
 7. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,
Jean-Claude PESSION

Le dirigeant,
Mario SORSOLONI

**ASSESSORAT
DU BUDGET, DES FINANCES
ET DU PATRIMOINE**

Acte n° 251 du 11 juin 2014,

portant modification de l'acte n° 208 du 20 novembre 2012 (Occupation temporaire, en faveur de M. Andrea GADIN, titulaire d'une autorisation unique au sens du décret législatif n° 387/2009, des terrains nécessaires aux travaux de connexion au réseau électrique national de l'installation dénommée «Maisonnettes», destinée à l'exploitation hydroélectrique du Vertosan, dans la commune d'AVISE).

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
«EXPROPRIATIONS ET PATRIMOINE»

Omissis

décide

- 1) Aux termes de l'art. 31 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expro-

20 novembre 2012, è disposta a favore del sig. GADIN Andrea nato a AOSTA il 7 settembre 1969 C.F.: GDNN-DR69P07A326N residente a LA SALLE in via Corrado Gex, l'occupazione temporanea degli immobili descritti nell'elenco allegato, necessari all'esecuzione dei lavori di connessione alla rete elettrica nazionale dell'impianto "Maisonnettes" per lo sfruttamento idroelettrico del torrente Vertosan nei Comuni di AVISE per un periodo di anni cinque dalla data dell'inizio lavori.

Comune di AVISE

Elenco ditte

1) Comune di AVISE

C.F.: 80003230077

Loc. Capoluogo, 1 - AVISE

FG.	mappale	superficie Totale m ²	superficie da occ temp m ²	coltura	PRGC
21	469	915	741	Ba	E
21	499	105	50	ba	E

Indennità annuale: euro 190,50

2) ISTITUTO DIOCESANO PER IL SOSTENTAMENTO DEL CLERO

C.F.: 91009280073 – prop per 1/1

Con sede in AOSTA via Stati Generali, 15

FG.	mappale	superficie Totale m ²	superficie da occ temp m ²	coltura	PRGC
35	284	515	376	Pri	E

Indennità annuale: euro 259,75

3) MARTINOD Dino

nato ad AOSTA il 14/07/1956

2. ai sensi dell'art. 31 – co. 2 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11 il presente provvedimento sarà notificato, a cura del titolare dell'autorizzazione unica, ai proprietari dei terreni da occupare;

3. per il solo periodo in cui i terreni innanzi indicati risulteranno occupati, a far data dall'inizio lavori come comunicato dallo stesso Gadin Andrea e fino alla fine dell'occupazione, è dovuta agli aventi diritto dal titolare della concessione unica, ai sensi dell'art. 33, co. 1 L.R. 11/2004, un'indennità da determinare sulla base del mancato reddito ricavabile dal bene occupato, ovvero, in mancanza di prova sull'ammontare del reddito, una somma pari, per ogni anno di occupazione, ad un dodicesimo di quanto sarebbe dovuto nel caso di esproprio dell'area e, per ogni mese o frazione di mese, ad un dodicesimo dell'indennità annua come determinate ai sensi dell'art. 36 del D.P.R. 327/2001;

priation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), l'occupation temporaire (cinq ans à compter de la date d'ouverture de chantier) des biens immeubles indiqués ci-après, situés dans la commune d'AVISE et nécessaires aux travaux de connexion au réseau électrique national de l'installation dénommée «Maisonnettes», destinée à l'exploitation hydroélectrique du Vertosan, est prononcée en faveur de M. Andrea GADIN, né à AOSTE le 7 septembre 1969 (code fiscal : GDNNDR69P07A326N) et résidant à LA SALLE (rue Corrado Gex);

Commune d'AVISE

C.F.: MRTDNI56L14A326H – prop per ½

MARTINOD Mirco

nato ad AOSTA il 15/03/1960

C.F.: MRTMRC60C15A326Z – prop per ½

FG.	mappale	superficie Totale m ²	superficie da occ temp m ²	coltura	PRGC
35	294	1702	1625	Pri	E

Indennità annuale: euro 1.122,60

4) VAUTHIER Adele

nata a COURMAYEUR il 4/11/1944

C.F.: VTHDLA44S44D012X prop 1/4

VAUTHIER Lucia

nata a COURMAYEUR il 7/1/1964

C.F.: VTHLCU64A47D012D prop 1/4

VAUTHIER Marino

nato ad AVISE il 01/01/1925

C.F.: VTHMRN25A01A521B prop per ½

FG.	mappale	superficie Totale m ²	superficie da occ temp m ²	coltura	PRGC
35	295	629	466	Pri	E

Indennità annuale: euro 321,93

2) Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 11/2004, le titulaire de l'autorisation unique notifie le présent acte aux propriétaires des biens destinés à être occupés;

3) Aux termes du premier alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/2004, les ayants droit perçoivent du titulaire de l'autorisation unique une indemnité au titre de la période s'écoulant entre la date d'ouverture de chantier, telle qu'elle leur sera communiqué par ledit titulaire, et jusqu'à la fin de l'occupation; le montant de l'indemnité en cause est calculé en fonction de la perte du revenu qui aurait pu dériver de l'exploitation des biens occupés ou, à défaut de preuve du montant dudit revenu, est fixé, pour chaque année d'occupation, à un douzième de l'indemnité due en cas d'expropriation et, pour chaque mois ou fraction de mois, à un douzième de l'indemnité annuelle calculée au sens de l'art. 36 du décret du président de la République n° 327 du 8 juin 2001;

4. l'indennità come sopra determinata sarà corrisposta ai proprietari non appena i terreni saranno liberi e ripristinati nello stato di fatto in cui si trovavano prima dell'inizio dei lavori;
5. avverso il presente decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Aosta, 11 giugno 2014.

Il Dirigente
Carla RIGONE

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 30 maggio 2014, n. 725.

Approvazione del bando, per l'anno 2014, contenente le disposizioni tecniche e procedurali per la concessione dei contributi previsti per la Misura 123 – Accrescimento del valore aggiunto dei prodotti agricoli e forestali – del Programma di sviluppo rurale della Valle d'Aosta 2007-2013 approvato con decisione della Commissione europea C (08) 734 del 18 febbraio 2008 e dal Consiglio regionale con deliberazione n. 3399/XII del 20 marzo 2008.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare il bando, per l'anno 2014, allegato alla presente deliberazione (oltre agli allegati A, B, C, D che ne costituiscono parte integrante), contenente le disposizioni tecniche e procedurali relative all'attuazione della misura 123 "Accrescimento del valore aggiunto dei prodotti agricoli e forestali" per la concessione dei contributi previsti per gli anni 2007-2013 dal Programma di Sviluppo Rurale (Allegato 1);
2. di stabilire che il periodo di accoglimento delle domande, per l'annualità 2014, sia tra la data di approvazione della presente deliberazione ed il 31 luglio 2014;
3. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione e del bando (Allegato 1) facente parte integrante del presente atto, sul bollettino ufficiale della Regione.

- 4) L'indemnité calculée au sens des dispositions ci-dessus est versée aux propriétaires concernés dès que les terrains seront libérés et remis dans l'état de fait dans lequel ils se trouvaient avant l'ouverture de chantier;
- 5) Un recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Fait à Aoste, le 11 juin 2014.

Le dirigeant,
Carla RIGONE

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 725 du 30 mai 2014,

portant approbation de l'avis public 2014 illustrant les dispositions techniques et procédurales relatives aux demandes d'aide au titre de la mesure 123 (Accroissement de la valeur ajoutée des produits agricoles et sylvicoles) du programme de développement rural 2007-2013 de la Vallée d'Aoste approuvé par la décision de la Commission européenne C (08) 734 du 18 février 2008 et par la délibération du Conseil régional n° 3399/XII du 20 mars 2008.

Omissis

LE GOUVERNEMENT REGIONAL

Omissis

délibère

1. L'avis public 2014 illustrant les dispositions techniques et procédurales relatives à l'application de la mesure 123 (Accroissement de la valeur ajoutée des produits agricoles et sylvicoles) pour l'octroi des aides prévues au titre de la période 2013-2017 par le programme de développement rural de la Vallée d'Aoste est approuvé tel qu'il figure à l'annexe 1 de la présente délibération, avec les annexes A, B, C et D qui en font partie intégrante;
2. Les demandes d'aide au titre de 2014 peuvent être présentées à compter de la date de la présente délibération et jusqu'au 31 juillet 2014;
3. La présente délibération et l'avis public qui en fait partie intégrante (Annexe 1) sont publiés au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Allegato 1) alla Deliberazione della Giunta regionale n.725 in data 30 maggio 2014.

Bando per l'anno 2014, relativo alla concessione dei contributi previsti dal programma di sviluppo rurale 2007/2013 della Valle d'Aosta per la misura 123 "Accrescimento del valore aggiunto dei prodotti agricoli e forestali" - ai sensi del regolamento (ce) 1698/2005. Annualità 2014.

INDICE

1. Premessa
2. Riferimenti normativi della Misura
3. Codice Misura: 123
4. Obiettivi e descrizione della misura
 - 4.1. Principali obiettivi
 - 4.2 Tipologie di intervento
 - 4.2.1 Interventi materiali
 - 4.2.2 Interventi immateriali
 - 4.3. Spese e investimenti ammissibili
 - 4.4. Calcolo della spesa ammessa
 - 4.5. Spese non ammissibili
5. Disponibilità finanziaria e intensità dell'aiuto
6. Beneficiari
7. Condizioni di accesso
8. Commissione interna
9. Responsabili del procedimento
 - 9.1 Procedimento amministrativo della domanda di aiuto
 - 9.2 Procedimento amministrativo della domanda di pagamento
10. Principali fasi del procedimento amministrativo
 - 10.1 Presentazione delle domande di aiuto
 - 10.2 Verifica della ricevibilità
 - 10.3 Istruttoria
 - 10.4 Criteri di selezione
 - 10.5 Approvazione delle domande e individuazione delle iniziative ammesse a contributo
 - 10.6 Tempi di realizzazione degli interventi e cantierabilità degli investimenti
 - 10.7 Modalità di erogazione – Rendicontazione e liquidazione
11. Limiti, divieti ed obblighi
 - 11.1 Obblighi relativi al periodo intercorrente tra la presentazione della domanda di aiuto ed il pagamento
 - 11.2 Obblighi successivi al pagamento
12. Controlli
13. Disposizioni finanziarie .
 - 13.1 Monitoraggio degli interventi
 - 13.2 IVA, altre imposte e tasse 25
 - 13.3 Leasing
 - 13.4 Gestione dei flussi finanziari e modalità di pagamento
14. Disposizioni in materia di informazione e pubblicità
 - 14.1 Pubblicazione e informazione ai potenziali beneficiari
15. Norma residuale
16. Clausola compromissoria
17. Gestione dei casi particolari
 - a) Varianti
 - b) Cause di forza maggiore
 - c) Proroghe
 - d) Rinuncia totale
 - e) Parziale esecuzione dell'intervento
 - f) Economie e maggiori spese
 - g) I casi di cessione
18. Revoche e sanzioni
19. Modulistica per la presentazione della domanda di aiuto

ELENCO DELLE ABBREVIAZIONI CIRCA GLI ORGANISMI PRESENTI NEL TESTO

RAVA	Regione Autonoma Valle d'Aosta
AdG	Autorità di Gestione
OP	Organismo Pagatore
SC	Struttura Competente

TITOLO DELL'INTERVENTO:

PROGRAMMA DI SVILUPPO RURALE 2007-2013
MISURA 123: "Accrescimento del valore aggiunto dei prodotti agricoli e forestali".

STRUTTURE RESPONSABILI:

Organismo titolare:	REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA
Autorità di Gestione:	ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI Politiche regionali di sviluppo rurale Località Grande Charrière, 66 - 11020 SAINT-CHRISTOPHE (AO) Telefono: 0165-275420 Fax: 0165-275290
Struttura Competente:	ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI Forestazione e sentieristica Località Amerique, 127/A - 11020 QUART (AO) Telefono: 0165-776363 Fax: 0165-776348 e-mail: risorse_naturali@regione.vda.it pec: risorse_naturali@pec.regione.vda.it
Organismo Pagatore:	AGEA - Agenzia generale per le erogazioni in agricoltura Via Palestro, 81 - 00187 ROMA

1. PREMESSA

La misura 123 è avviata mediante la diffusione del presente bando che fornisce i dettagli circa le opportunità offerte dal Programma di Sviluppo Rurale della Valle d'Aosta 2007-2013 nel settore della commercializzazione e della prima trasformazione dei prodotti forestali.

2. RIFERIMENTI NORMATIVI DELLA MISURA

Misura 123 "Accrescimento del valore aggiunto dei prodotti agricoli e forestali" articolo 20 lettera b) punto (iii) del Reg. (CE) n. 1698/2005; articolo 19 e punto 5.3.1.2.3 dell'Allegato II del Reg. (CE) n. 1974/2006.

3. CODICE MISURA: 123

4. OBIETTIVI E DESCRIZIONE DELLA MISURA

4.1 PRINCIPALI OBIETTIVI

La misura è finalizzata a valorizzare i prodotti forestali attraverso l'ammmodernamento e il miglioramento dell'efficienza delle strutture operanti nella trasformazione e commercializzazione dei prodotti forestali, anche favorendo la produzione di energia rinnovabile, l'introduzione di nuove tecnologie e innovazioni.

Gli obiettivi perseguiti da questa misura sono:

- migliorare la dotazione di capitali fissi;
- favorire le utilizzazioni forestali per la produzione di energia rinnovabile;

- favorire l'ammodernamento, la razionalizzazione ed il potenziamento degli impianti di trasformazione e commercializzazione dei prodotti forestali;
- promuovere la certificazione delle microimprese forestali;
- migliorare le condizioni di sicurezza sul lavoro;
- accrescere la capacità delle foreste di produrre, su basi sostenibili, una gamma diversificata di beni e servizi;
- mantenere efficienti e migliorare le prestazioni economiche del sistema produttivo forestale e favorire l'integrazione tra gestori e/o produttori e utilizzatori e/o fruitori;
- aumentare la competitività delle imprese attraverso l'abbattimento dei costi di produzione grazie all'utilizzo di energie rinnovabili idonee a ridurre i consumi energetici.

4.2 TIPOLOGIE DI INTERVENTO

La misura sarà applicata nel periodo 2007-2013 all'intero territorio regionale e, in virtù di quanto disposto dal Regolamento di esecuzione (UE) n. 335/2013, anche per l'anno 2014.

Sono previste due tipologie di interventi:

4.2.1 Interventi materiali

Sono tali gli interventi di:

- costruzione, ristrutturazione e/o ammodernamento di impianti per la trasformazione e la commercializzazione dei prodotti forestali;
- acquisto di macchine ed attrezzature forestali nuove (esclusi gli automezzi), compresi gli equipaggiamenti leggeri (motoseghe, verricelli, argani forestali, attrezzature antinfortunistiche, ecc.);
- investimenti connessi alla tutela dell'ambiente ed alla prevenzione degli inquinamenti;
- investimenti per la protezione e il miglioramento dell'ambiente, compresi gli investimenti per risparmi energetici attraverso l'uso di energie rinnovabili quali biomasse, sole, vento ed energia idraulica.

4.2.2 Interventi immateriali

Tali interventi sono ammissibili solo se direttamente legati agli investimenti materiali sopra indicati e comunque nel limite massimo del 25% della spesa sostenuta per gli interventi materiali corrispondenti; possono rientrare in tale categoria:

- le spese generali previste dall'art. 55, par. 1), lettera c) del reg. (CE) n. 1974/06, quali onorari di agronomi, forestali, architetti, ingegneri e consulenti (per tutti gli onorari, nel limite massimo del 10% della spesa sostenuta per l'investimento materiale corrispondente), studi di fattibilità, acquisizione di brevetti e licenze, dichiarazioni;
- le spese propedeutiche all'ottenimento della certificazione forestale secondo standard di sostenibilità, se riconducibili agli investimenti materiali di cui sopra.

4.3 SPESE E INVESTIMENTI AMMISSIBILI

Gli investimenti ammissibili devono essere conformi alle norme comunitarie, nazionali e regionali ad essi applicabili, in particolare per quanto riguarda le norme in materia di inquinamento e sicurezza.

A tal fine, il richiedente si impegna a realizzare gli investimenti ammessi a contributo in conformità alla normativa vigente.

Ai sensi dell'art. 71, comma 2, del Reg. (CE) n. 1698/05 le spese, per risultare ammissibili, devono essere connesse all'attuazione di operazioni che possono essere ricondotte alle "attività ammissibili".

Una spesa per ritenersi ammissibile deve quindi essere:

- imputabile ad un'operazione finanziata; vi deve essere una stretta relazione tra spese sostenute, operazioni svolte ed obiettivi al cui raggiungimento concorre;
- pertinente rispetto all'azione ammissibile e risultare conseguenza diretta dell'azione stessa;
- congrua rispetto all'azione ammessa e comportare costi commisurati alla dimensione del progetto.

Sono ammessi i seguenti investimenti:

- i beni acquistati (impianti, macchinari, attrezzature) devono essere nuovi e privi di vincoli o ipoteche e sulle relative fatture deve essere indicato con chiarezza l'oggetto dell'acquisto e, in funzione della tipologia del bene, il numero seriale o di matricola;
- le spese relative all'acquisto di terreni sono ammissibili nei limiti del 10% del costo totale dell'operazione considerata.

In ogni caso, l'acquisto dei terreni è ammissibile se sono rispettate le seguenti condizioni:

- a. attestazione di un tecnico qualificato indipendente o di un organismo debitamente autorizzato, con cui si dimostri che il prezzo di acquisto non sia superiore al valore di mercato;
 - b. esistenza di un nesso diretto tra l'acquisto del terreno e gli obiettivi dell'operazione e di un periodo di destinazione di almeno 10 anni;
- l'acquisto di un bene immobile, ad esclusione degli impianti e delle attrezzature mobili di pertinenza, costituisce una spesa ammissibile purché funzionale alle finalità dell'operazione in questione.

A tale scopo occorre rispettare almeno le seguenti condizioni:

- a. attestazione di un tecnico qualificato indipendente¹ o di un organismo debitamente autorizzato, con cui si dimostri che il prezzo di acquisto non sia superiore al valore di mercato e la conformità dell'immobile alla normativa urbanistica vigente, oppure specifichi gli elementi di non conformità, nei casi in cui l'operazione preveda la loro regolarizzazione da parte del beneficiario finale;
- b. l'immobile non abbia fruito, nel corso dei dieci anni precedenti, di un finanziamento pubblico; tale limitazione non ricorre nel caso in cui l'Amministrazione concedente abbia revocato e recuperato totalmente le agevolazioni medesime;
- c. esistenza di un nesso diretto tra l'acquisto dell'immobile e gli obiettivi dell'operazione, nonché di un periodo di destinazione di almeno 10 anni.

Per la valutazione della congruità dei prezzi di progetti di investimento strutturale in fase istruttoria si fa riferimento ai valori di mercato.

- I contributi in natura vengono considerati spese ammissibili a condizione che:
 - a. consistano nella fornitura di prestazioni di lavoro volontarie non retribuite da parte del beneficiario;
 - b. il valore della prestazioni di lavoro volontarie non retribuite sia determinato tenendo conto del tempo effettivamente prestato e delle normali tariffe orarie e giornaliere in vigore per l'attività eseguita, applicando un abbattimento forfettario del 25%.

Al momento della presentazione della domanda il richiedente deve dichiarare che intende fornire la propria prestazione di lavoro per la realizzazione del progetto e l'ammontare previsto di tale contributo in natura. In fase istruttoria la valutazione

¹ Nel presente bando si intende generalmente per tecnico qualificato un libero professionista iscritto regolarmente al proprio ordine professionale. In particolare, per quanto riguarda le dichiarazioni relative a macchinari ed attrezzature forestali il beneficiario potrà rivolgersi preferibilmente ad un dottore in scienze forestali. Per dichiarazioni, attestazioni in merito al valore di mercato di terreni e fabbricati, nonché per le verifiche e dichiarazioni relative ad elementi strutturali, architettonici, ecc. potrà essere individuata una delle seguenti figure: geometra, ingegnere o architetto.

dell'ammontare della spesa ammissibile per la prestazione di lavoro proprio da parte del richiedente è definita in base ai valori dei prezzi di mercato e di quanto sopra riportato.

4.4 CALCOLO DELLA SPESA AMMESSA

Per l'annualità 2014 saranno considerate ammissibili tutte le spese, purché fiscalmente corrette e rispettanti le condizioni generali, sostenute successivamente alla presentazione della relativa domanda, fatte salve le spese propedeutiche e preliminari alla presentazione della domanda stessa; tali spese dovranno essere comunque essere sostenute in data successiva all'approvazione del presente bando.

L'art. 48 del Reg. (CE) n. 1974/06 chiarisce i concetti di verificabilità e controllabilità in merito all'ammissibilità delle spese, che sono quelle effettivamente sostenute dal beneficiario finale e devono corrispondere a "pagamenti effettuati", comprovati da fatture e, ove ciò non sia possibile, da documenti contabili aventi forza probante equivalente come indicato nell'Allegato B) del presente bando.

In particolare, nel caso di:

- costruzione, ristrutturazione e/o ammodernamento di impianti per la trasformazione e la commercializzazione dei prodotti forestali;
- investimenti connessi alla tutela dell'ambiente ed alla prevenzione degli inquinamenti;
- investimenti per la protezione e il miglioramento dell'ambiente, compresi gli investimenti per risparmi energetici attraverso l'uso di energie rinnovabili quali biomasse, sole, vento ed energia idraulica,

la spesa ammissibile a contributo sarà data dalla sommatoria delle seguenti voci a) + b):

- a) importo delle opere risultanti dal computo metrico estimativo redatto in base ai prezzi di mercato o al vigente prezzario regionale, in alternativa per le voci non comprese, ad apposite analisi prezzi sulla base di preventivi;
 - b) importo delle seguenti spese tecniche (calcolate sulla base della normativa vigente al momento della presentazione delle stesse):
- progettazione definitiva – esecutiva (cantierabile);
 - direzione e collaudo dei lavori;
 - perizia geologica;
 - studio di impatto ambientale (ove richiesto dalla vigente normativa);
 - piano di sicurezza dei lavori (ove previsto dalla vigente normativa);
 - azioni di promozione ed informazione al pubblico circa gli investimenti realizzati;

da ammettersi, (escluse IVA e altre tasse e imposte di legge) fino alla percentuale massima del 15% dell'importo previsto e lordo dei lavori.

La prima comunicazione al richiedente, in seguito al progetto preliminare, della spesa ammissibile a contributo non rappresenta un impegno finanziario, ma riconosce l'esistenza dei requisiti previsti per l'erogazione del contributo.

È compito dell'interessato verificare, presso i tecnici degli uffici competenti, le eventuali divergenze fra i prezzi ammessi e quelli approvati dall'ente unitamente al preliminare.

La spesa massima ammissibile è comunicata ufficialmente all'interessato tramite il provvedimento dirigenziale d'impegno e potrà essere eventualmente ridotta in sede di accertamento finale dell'avvenuta esecuzione dei lavori.

Negli altri casi o laddove gli interventi di cui sopra non sono di tipo edilizio, la spesa ammissibile a finanziamento è determinata dagli uffici della struttura competente in base alle condizioni di seguito riportate dal presente bando.

Le spese per investimenti immateriali connesse ad investimenti materiali possono essere giudicate ammissibili se direttamente legate a questi ultimi. In questo caso, la quota complessiva delle spese immateriali, comprensiva anche delle spese generali, non può essere superiore al 25% dell'intero investimento.

Precedentemente alla presentazione della domanda di pagamento, è comunque necessario aver acquisito ogni utile documento o autorizzazione cui la realizzazione del progetto è subordinata.

In fase di accertamento dell'avvenuta realizzazione dei lavori e comunque prima della domanda di pagamento devono essere prodotti computi metrici analitici redatti sulla base dei quantitativi effettivamente realizzati, con l'applicazione dei prezzi approvati in sede preventiva, o dei prezzi contrattuali nel caso di affidamento dei lavori tramite gara, ove questi siano complessivamente più favorevoli dei prezzi di mercato, nonché la documentazione attestante la funzionalità, la qualità e la sicurezza dell'opera eseguita.

Anche nel caso delle opere edili, la spesa effettuata va documentata con fatture o con altri documenti aventi forza probante equivalente, chiaramente riferiti ai lavori di cui ai computi metrici approvati.

4.5 SPESE NON AMMISSIBILI

Ferme restando le condizioni di ammissibilità previste dalle disposizioni vigenti ed i principi esplicitati nel documento: "Linee guida sull'ammissibilità delle spese relative allo sviluppo rurale e ad interventi analoghi" reperibile sul sito internet del Ministero delle Politiche Agricole, Alimentari e Forestali (www.politicheagricole.it/SviluppoRurale), non sono ammissibili a contributo, salvo diversa indicazione specifica riportata dal presente bando e anche se necessarie al perfetto compimento dell'opera e regolarmente documentate, le seguenti spese:

- acquisto e locazione di beni immobili e di mezzi di trasporto;
- oneri per lavori in economia diretta svolti mediante l'utilizzo di maestranze alle dipendenze del beneficiario del contributo;
- spese per la costituzione di mutui e fondi di garanzia;
- oneri riguardanti le indennità di esproprio e le convenzioni in genere stipulate con altri soggetti pubblici e privati;
- le spese per l'acquisto di materiale usato;
- l'IVA che sia comunque recuperabile dal beneficiario;
- pagamento di titoli/fatture tramite permuta e valutazione dell'usato sui macchinari;
- pagamento di titoli/fatture tramite contanti;
- qualsiasi intervento di manutenzione ordinaria;
- lavori, opere, prestazioni tecniche od acquisti non direttamente connessi alla realizzazione del progetto finanziato e alla presente misura 123;
- spese in economia documentate;
- interessi passivi.

5. DISPONIBILITA' FINANZIARIA E INTENSITA' DELL'AIUTO

Il presente bando è a valere su un ammontare di euro 521.382,01.

Il contributo viene erogato in conto capitale. Qualsiasi aiuto concesso dalla commissione interna in forza della presente misura è conforme al regolamento (CE) n. 1998/2006 della Commissione relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato agli aiuti di importanza minore, il cosiddetto regime "de minimis" per cui l'importo totale massimo degli aiuti di questo tipo ottenuti da una impresa non può superare, nell'arco di tre esercizi finanziari, i 200.000 euro.

Il tasso di contributo pubblico previsto (comunitario, statale e regionale) è pari al 40% delle spese che saranno ritenute ammissibili.

6. BENEFICIARI

L'accesso alla misura è limitato alle micro-imprese² operanti nel settore della trasformazione³ e commercializzazione dei prodotti forestali e assimilati.

A titolo esemplificativo vengono di seguito elencate le tipologie di prodotto che sono considerate prima trasformazione:

- Produzione di carpenteria finita e/o segati per carpenteria
- Produzione di imballaggi in legno e/o elementi per imballaggi in legno
- Produzione segati per falegnameria, serramenti e arredamenti interni
- Produzione di tondame da lavoro e/o legna da ardere, proveniente da boschi naturali
- Fabbricazione di pannelli compensati, multistrati, listellari e altri paniforti
- Fabbricazione di pavimenti in legno e/o elementi per pavimenti in legno
- Segagione ed altre lavorazioni per conto terzi
- Altre produzioni.

7. CONDIZIONI DI ACCESSO

Il sostegno agli investimenti può essere concesso alle imprese che rispettino le seguenti condizioni:

- iscrizione al registro⁴ delle imprese agricole e forestali presso la Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura;
- regolare iscrizione all'INPS⁵ ai fini previdenziali ed assistenziali;
- possesso di conoscenze e competenze professionali adeguate;
- rispetto dei requisiti minimi in materia ambientale;
- rispetto del requisito relativo al rendimento globale delle imprese.

In merito all'ultimo requisito relativo al rendimento globale delle imprese, il sostegno viene accordato alle imprese che:

- dimostrano di essere in condizioni di redditività economica (fatturato medio pari ad almeno 30.000 euro/anno, calcolato come media dell'ultimo triennio) o di raggiungerla in un periodo stabilito, tali da garantire lo sviluppo e la valorizzazione delle imprese stesse, e di essere in equilibrio finanziario;

2 Raccomandazione 2003/361/CE, del 6 maggio 2003, relativa alla definizione delle microimprese, piccole e medie imprese, GU L124 del 20.5.2003, pag 36.

In particolare si definisce microimpresa un'impresa che occupa meno di dieci persone e realizza un fatturato annuo oppure un totale di bilancio annuo non superiore a 2.000.000 di euro. È considerata impresa ogni entità a prescindere dalla forma giuridica rivestita che eserciti un'attività economica. Sono considerate tali le entità che esercitano un'attività artigianale o altre attività a titolo individuale o familiare, le società di persone o le associazioni che esercitino un'attività economica.

3 In particolare della prima trasformazione.

4 Si intende l'elenco comprendente le imprese agricole iscritte nell'apposita sezione del registro della Chambre e, più in genere, delle altre imprese iscritte alla Chambre per le attività di trasformazione e commercializzazione dei prodotti forestali e assimilati.

5 O ad altri Enti aventi finalità similari.

- rispettano gli standard previsti dalla legislazione in materia di sicurezza per i lavoratori;
- dimostrano la sostenibilità dell'intervento sotto l'aspetto logistico;
- dimostrano la fattibilità del progetto sotto l'aspetto finanziario, tenuto conto della situazione economico-finanziaria dell'impresa.

8. COMMISSIONE INTERNA

Nell'ambito di applicazione della misura cofinanziata di cui al presente bando, è istituita una commissione interna che dovrà esaminare le domande presentate e che risulterà così composta:

- il dirigente della struttura regionale competente in materia di foreste, con funzione di presidente;
- un funzionario della struttura Politiche regionali di sviluppo rurale (in qualità di rappresentante dell'Autorità di gestione);
- un istruttore tecnico della struttura Forestazione e sentieristica;
- un tecnico dell'ufficio competente;
- un segretario verbalizzante.

I membri della commissione interna dovranno essere utenti abilitati ad operare con le proprie credenziali sul programma operativo SIAN, in modo da ricoprire tutte le figure previste dall'iter istruttorio delle domande di aiuto e di pagamento.

Possono inoltre far parte della commissione altri funzionari regionali, consulenti o esperti nei rispettivi settori che abbiano in essere un contratto di lavoro con l'amministrazione regionale, che verranno appositamente individuati dal presidente della commissione interna.

La commissione interna è convocata mediante formale comunicazione scritta, o tramite invio di e-mail agli interessati, oppure su semplice richiesta verbale da parte del dirigente della struttura regionale competente in materia di foreste.

A parziale deroga di quanto sopra indicato, tenuto conto dell'organizzazione interna degli uffici tecnici e delle eventuali assenze giustificate, la commissione è valida anche qualora sia possibile convocare un numero inferiore di componenti, qualunque sia la loro qualifica, fermo restando la presenza del dirigente avente la funzione di presidente.

Di quanto fatto, accordato, proposto e discusso in sede di riunione è redatto un verbale a cura del segretario verbalizzante.

9. RESPONSABILI DEL PROCEDIMENTO

9.1 PROCEDIMENTO AMMINISTRATIVO DELLA DOMANDA DI AIUTO

In ottemperanza a quanto previsto dalla legge regionale n. 19, del 6 agosto 2007 si precisa che il responsabile del procedimento amministrativo è il dirigente della struttura Forestazione e sentieristica dott. Luigi BIANCHETTI, della Regione Valle d'Aosta, località Amérique n. 127/a – 11020 QUART (AO), e-mail: l.bianchetti@regione.vda.it.

Il responsabile dell'istruttoria è il dott. Andrea BIONAZ, istruttore tecnico della struttura Forestazione e sentieristica, località Amérique n. 127/a – 11020 QUART (AO), e-mail: a.bionaz@regione.vda.it, tel. ufficio: 0165.776251.

I tenutari delle pratiche sono:

- il Sovr. C. For.le Nerino MARTINOD, funzionario della struttura Forestazione e sentieristica, località Amérique n. 127/a – 11020 QUART (AO), e-mail: n.martinod@regione.vda.it, tel. ufficio: 0165.776243;
- la dott.ssa Nives VETICOZ, funzionario della struttura Forestazione e sentieristica, località Amérique n. 127/a – 11020 QUART (AO), e-mail: n.veticoz@regione.vda.it, tel. ufficio: 0165.776260,

L'ufficio presso il quale è possibile prendere visione degli atti del procedimento è l'“Ufficio tecnico e progettazione viabilità forestale – Piano di Sviluppo Rurale” della struttura Forestazione e sentieristica.

Il procedimento amministrativo della domanda di aiuto decorre dalla data di presentazione delle domande e si conclude con l'invio della comunicazione di chiusura istruttoria della domanda di aiuto.

In caso di inerzia dell'Amministrazione, è possibile proporre ricorso al TAR fintanto che perdura l'inadempimento e, comunque, non oltre un anno dalla scadenza del termine per la conclusione del procedimento (art. 2, comma 5 legge 7 agosto 1990, n. 241, e 21 bis legge 6 dicembre 1971, n. 1034).

9.2 PROCEDIMENTO AMMINISTRATIVO DELLA DOMANDA DI PAGAMENTO

Ai sensi della Legge 241/90 e successive modificazioni si informa che il responsabile del procedimento amministrativo è l'Organismo Pagatore (AGEA), con sede a ROMA in Via Palestro n.81.

Il procedimento si intende avviato a seguito della presentazione della domanda di pagamento dell'AdG; la liquidazione dell'aiuto è da intendersi come comunicazione della chiusura del procedimento amministrativo della domanda di pagamento.

Ogni controversia inerente la validità, l'interpretazione, l'esecuzione degli atti relativi alla domanda di pagamento è devoluta al giudizio arbitrale od alla procedura conciliativa in conformità alle determinazioni del Decreto del Ministro delle politiche agricole alimentari e forestali del 20 dicembre 2006, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale del 27.2.2007 e successive modificazioni ed integrazioni.

10. PRINCIPALI FASI DEL PROCEDIMENTO AMMINISTRATIVO

10.1 PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE DI AIUTO

I soggetti interessati devono compilare preliminarmente alla domanda di aiuto, una domanda di adesione per l'annualità 2014 e presentarla nel periodo compreso tra:

- la data di approvazione del presente bando con Deliberazione della Giunta regionale ed il 31 luglio 2014;
- mediante l'apposita modulistica predisposta (Allegati al presente bando).

Le domande pervenute oltre i termini previsti per il 31 luglio 2014 non saranno prese in considerazione.

Le domande e la documentazione allegata e/o successivamente presentata non sono soggette a imposta di bollo⁶.

Le domande possono essere inoltrate alla struttura Forestazione e sentieristica a mezzo di raccomandata, posta celere, a mano o tramite corriere. Nei primi due casi, quale data di presentazione, si considera quella del timbro postale di spedizione; negli altri due si considera la data del timbro di accettazione della struttura ricevente apposto sul frontespizio della domanda generale.

La documentazione presentata deve essere valida dal punto di vista tecnico, economico e finanziario ed idonea al conseguimento degli scopi prefissati dal richiedente in sintonia con gli obiettivi della misura.

Ai fini della presentazione della domanda valgono i seguenti divieti e limitazioni:

- non è ammessa la presentazione di un progetto per il quale il soggetto richiedente abbia già ricevuto dei contributi, in qualsiasi forma, ai sensi del PSR 2007-2013 o di altre norme statali, regionali o comunitarie o da altri enti o istituzioni pubbliche, a meno che non vi abbia formalmente rinunciato prima della presentazione della domanda di cui al presente bando;
- ciascuna domanda non deve far riferimento ad altre misure e/o a più soggetti.

I requisiti per l'accesso ai benefici debbono essere in possesso del richiedente al momento della presentazione della domanda, salvo quanto previsto in merito alla dichiarazione sulla redditività aziendale.

Il soggetto richiedente è tenuto, quindi, a comunicare tempestivamente tutte le variazioni riguardanti i dati esposti che dovessero intervenire successivamente alla sua presentazione.

⁶ Esenzione dall'imposta di bollo(DPR 642/72 e successive modificazioni) previsti per:
Aiuti comunitari e nazionali settore agricolo (art. 21 bis tab. B).

La gestione della misura 123 del Programma di Sviluppo Rurale avviene tramite procedura SIAN (Sistema informativo agricolo nazionale) con la creazione di un fascicolo aziendale elettronico specifico per ogni potenziale beneficiario.

La domanda di aiuto e la domanda di pagamento ai fini della liquidazione dei contributi, avanzata dal titolare – se persona fisica – o dal rappresentante legale – se altro soggetto titolato –, saranno compilate direttamente on line dagli uffici della SC (Forestazione e sentieristica) che provvederanno al caricamento dei dati sul SIAN e al successivo inoltro all'OP.

In seguito la SC provvederà ad inviare tramite lettera al beneficiario la comunicazione di avvio del procedimento amministrativo con la contestuale assegnazione del relativo CUP (Codice Unico di Progetto).

10.2 VERIFICA DELLA RICEVIBILITÀ

Durante tale fase viene effettuata una prima analisi delle domande al fine di verificarne la ricevibilità in termini di:

- rispetto dei termini e delle modalità di presentazione della domanda
- verifica del possesso delle condizioni di accesso
- completezza della domanda
- presenza nella domanda della firma del legale rappresentante del soggetto richiedente.

Nel caso in cui anche uno degli elementi sopra citati non sia rispettato, la SC considera la domanda irricevibile e provvede ad inviare al beneficiario entro 10 giorni solari a partire dalla data di ricevimento della richiesta, la comunicazione di irricevibilità tramite lettera raccomandata con avviso di ricevimento.

10.3 ISTRUTTORIA

Lo scopo della fase istruttoria è verificare la conformità del progetto o del programma di impegni o attività agli obiettivi della misura e l'ammissibilità e la congruità delle spese previste nella domanda di finanziamento.

L'istruttoria delle domande di aiuto, di cui è responsabile la SC, si articola in una fase preliminare di valutazione delle domande presentate, che si conclude con la determinazione della spesa massima ammissibile per ogni domanda, la quale viene adottata con provvedimento dirigenziale. L'iter termina con la comunicazione dell'esito al beneficiario e nella fase di chiusura d'istruttoria delle domande di aiuto. Sinteticamente le fasi sono le seguenti:

1. L'ufficio incaricato procede all'istruttoria di ammissibilità delle domande di aiuto pervenute da sottoporre all'esame della Commissione interna e all'eventuale richiesta di documentazione integrativa necessaria.
2. La commissione interna procede, entro 60 giorni, alla valutazione delle domande ed alla determinazione delle priorità e dei punteggi attribuiti sulla base di quanto previsto al paragrafo n. 10.4 Criteri di selezione, e approva:
 - le domande di aiuto ammissibili al contributo, quelle finanziabili e quelle non finanziabili per carenza di risorse, con i relativi punteggi e priorità, l'importo di spesa massima preventivata, la percentuale di aiuto ed il relativo importo distinto in quota Unione Europea, Stato e Regione con indicazione delle domande ammissibili;
 - le domande di aiuto non ammissibili, per le quali vengono specificati i motivi della decisione. Nei casi di sussistenza di problematiche legate alla ricevibilità della domanda di aiuto, si provvederà a trasmettere ai richiedenti una comunicazione dei motivi ostativi che hanno impedito l'accoglimento delle stesse ai sensi dell'articolo 16 della l.r. 6 agosto 2007, n. 19 *Nuove disposizioni in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi*.

Nei casi inerenti la rettifica dei soli errori ed irregolarità formali, nonché precisazioni e chiarimenti ritenuti necessari per il completamento dell'attività istruttoria, si provvederà a trasmettere ai richiedenti una comunicazione con la richiesta delle integrazioni necessarie.

In entrambi i casi il richiedente potrà, entro 10 giorni consecutivi dal ricevimento della comunicazione, formulare per iscritto le proprie osservazioni, eventualmente corredate di documenti integrativi e chiedere che la commissione interna riesami il caso alla luce dei chiarimenti forniti. Qualora non pervengano entro tale termine le integrazioni richieste la domanda viene rigettata.

L'esame della pratica si conclude con un giudizio positivo o negativo sull'ammissibilità dell'iniziativa, il quale va riportato su un verbale di ammissibilità che contiene di norma i seguenti elementi:

- i dati sintetici relativi al richiedente;
- l'importo totale richiesto con la descrizione sintetica degli interventi previsti;
- la valutazione tecnico – economica dell'intervento;
- la compatibilità con gli indirizzi regionali, nazionali e comunitari;
- la descrizione degli interventi ammissibili con relativa spesa ammissibile;
- l'importo complessivo della spesa ammissibile a contributo, il contributo concesso espresso in percentuale sulla spesa ammissibile ed in valore assoluto;
- le priorità, preferenze e precedenze;
- il giudizio conclusivo con eventuali prescrizioni e vincoli.

Il richiedente che avrà ottenuto parere positivo, previa disponibilità di risorse, entrerà a far parte delle domande ammesse.

In caso di esito negativo, l'interessato può presentare istanza di riesame entro 60 giorni dal ricevimento della comunicazione.

3. L'ammissione al finanziamento viene approvata entro 60 giorni dalla redazione del relativo verbale, con apposito provvedimento dirigenziale.
4. Nei 15 giorni successivi all'approvazione del provvedimento, lo stesso viene notificato al beneficiario con una lettera che indica:
 - la tempistica per la realizzazione degli investimenti adeguata al tipo di intervento previsto ed il termine per l'ultimazione dei lavori;
 - l'eventuale richiesta del progetto esecutivo cantierabile e i termini per la sua presentazione (180 giorni consecutivi dalla data di ricevimento della notifica), per l'ultimazione degli interventi e per la rendicontazione delle spese come da cronoprogramma presentato;
 - l'importo complessivo della spesa massima ammissibile, il relativo contributo espresso in percentuale sulla spesa ammessa ed in valore assoluto;
 - le condizioni per la liquidazione dell'eventuale anticipo e/o acconto (se richiesto nella domanda di aiuto);
 - le eventuali prescrizioni tecniche vincolanti atte a garantire che il progetto di investimento realizzi pienamente gli obiettivi della Misura 123.

L'istruttoria delle domande prevede sempre l'effettuazione dei sopralluoghi presso l'azienda o il cantiere di lavoro; il beneficiario è tenuto ad accettare i suddetti controlli agevolandone lo svolgimento.

I potenziali beneficiari che hanno provveduto alla realizzazione degli investimenti richiesti ed ottemperato agli obblighi previsti sono inseriti nel programma informatico SIAN (Sistema informativo agricolo nazionale) e sono autorizzati a presentare, con le modalità di seguito esplicitate, le relative domande di pagamento.

Il dirigente della SC provvede a redigere un provvedimento che contiene tali domande.

Investimenti materiali

Nel caso di acquisizione di beni materiali quali impianti, macchinari, attrezzature e componenti edili non a misura o con importi non desumibili dai prezzi di mercato o dal prezzo regionale vigente, al fine di determinare il fornitore e la spesa ammissibile ad aiuto, è necessario adottare una procedura di selezione basata sul confronto tra almeno tre preventivi di spesa forniti da ditte in concorrenza, procedendo quindi alla scelta di quello che, per parametri tecnico – economici, viene ritenuto il più idoneo. A tale scopo, è necessario che il beneficiario fornisca una breve relazione tecnico/economica redatta e sottoscritta da un tecnico qualificato.

Nel caso di acquisizioni di beni altamente specializzati e nel caso di investimenti a completamento di forniture preesistenti, per i quali non sia possibile reperire o utilizzare più fornitori, un tecnico qualificato deve predisporre una dichiarazione nella quale si attesti l'impossibilità di individuare altre ditte concorrenti in grado di fornire i beni oggetto del finanziamento, allegando una specifica relazione tecnica giustificativa, indipendentemente dal valore del bene o della fornitura da acquistare.

Opere a misura o a corpo

Relativamente alla realizzazione di opere edili a misura o a corpo, devono essere presentati progetti completi corredati da: corografia (CTR in scala 1:10.000), planimetria catastale, piante, sezioni e prospetti, particolari costruttivi, relazione tecnico – descrittiva delle opere da eseguire, relazione geologica, computi metrici analitici e crono – programma dei lavori.

Investimenti immateriali

Per quanto concerne gli investimenti immateriali, al fine di poter effettuare la scelta del soggetto cui affidare l'incarico, in base non solo all'aspetto economico, ma anche alla qualità del piano di lavoro e all'affidabilità del fornitore, è necessario che vengano presentate tre offerte di preventivo in concorrenza. Le offerte devono contenere una serie di informazioni puntuali sul fornitore (elenco delle attività eseguite, curriculum delle pertinenti figure professionali della struttura o in collaborazione esterna), sulla modalità di esecuzione del progetto (piano di lavoro, figure professionali da utilizzare, tempi di realizzazione) e sui costi di realizzazione.

Ove non sia possibile disporre di tre offerte di preventivo, un tecnico qualificato, dopo aver effettuato un'accurata indagine di mercato, dovrà predisporre una dichiarazione nella quale si attesti l'impossibilità di individuare altri soggetti concorrenti in grado di fornire i servizi oggetto del finanziamento, allegando una specifica relazione descrittiva, corredata degli elementi necessari per la relativa valutazione.

10.4 CRITERI DI SELEZIONE

Le domande di aiuto proseguono l'iter per il finanziamento (fino ad esaurimento delle risorse disponibili) in base all'assegnazione a ciascun progetto ammissibile di un punteggio totale, ottenuto dalla somma dei punteggi parziali relativi ai singoli criteri di selezione sotto indicati.

Per l'espletamento di tali operazioni di selezione la SC si avvale della commissione interna prevista al punto 8.

La commissione, tenuto conto della necessità di corretta rendicontazione e chiusura della programmazione, su iniziative analoghe favorirà le domande che, a parità di punteggio, presentano maggiore garanzia di spesa.

LOCALIZZAZIONE AZIENDALE		
1) Aziende la cui sede ricade in Aree Rurali Particolarmente Marginali (ARPM)*	Più del 50% della superficie aziendale	12 punti
	Meno del 50% della superficie aziendale	10 punti
2) Aziende la cui sede ricade in Aree Natura 2000**	Più del 50% della superficie aziendale	10 punti
	Meno del 50% della superficie aziendale	8 punti
3) Ubicazione altimetrica della sede aziendale	Zona superiore a 1200 m s.l.m.	10 punti
	Zona compresa tra 801 e 1200 m s.l.m.	5 punti
	Zona compresa tra 350 e 800 m s.l.m.	3 punti

(I suindicati criteri 1) e 2) si applicano esclusivamente nel caso in cui il richiedente abbia effettivamente in dotazione superficie aziendale agro – silvo – pastorale)

TIPO DI BENEFICIARIO		
1) Imprenditoria femminile e giovani imprenditori che non hanno compiuto il 40° anno di età alla data di emanazione del bando di accesso agli specifici aiuti		10 punti
2) Aziende di minori dimensioni economiche che operano su scala regionale e direttamente collegate alla realtà forestale locale		8 punti
3) Imprese che producono assortimenti legati alla produzione tipica locale o per la ristrutturazione di fabbricati tipici regionali (es. rascard)		6 punti
4) Beneficiari organizzati in forme consorziate di proprietari/utilizzatori per attività di commercializzazione		4 punti
5) Incidenza delle operazioni di taglio sul reddito d'Impresa ***	• Più del 50%	10 punti
	• Dal 31% al 50%	5 punti
	• Dal 10% al 30%	3 punti
6) Dimensione della superficie forestale trattata dall'Impresa nel triennio precedente	• Superficie uguale o superiore a 25 ha e fino a 50 ha	10 punti
	• Superficie superiore o uguale a 15 ha e inferiore a 25 ha	5 punti
	• Superficie superiore o uguale a 5 ha e inferiore a 15 ha	3 punti
	• Superficie superiore o uguale a 1 ha e inferiore a 5 ha	1 punto
7) Quantità di legname abbattuto nel triennio precedente	• Superiore a 4000 mc	10 punti
	• Compreso tra 1001 e 4000 mc	5 punti
	• Compreso tra 250 e 1000 mc	3 punti
8) Incremento della capacità lavorativa dell'azienda in seguito all'intervento	• L'intervento consente un aumento della capacità lavorativa superiore al 50%	10 punti
	• L'intervento consente un aumento della capacità lavorativa tra il 31% ed il 50%	5 punti
	• L'intervento consente un aumento della capacità lavorativa tra il 10% ed il 30%.	3 punti
9) Azienda che non abbia usufruito della precedente programmazione del PSR		5 punti
10) Processi di eco – certificazione	• L'impresa è già titolare di eco-certificazione (ISO 9000 – ISO 14000)	10 punti
	• L'impresa dimostra di avere in corso un processo per l'ottenimento di eco-certificazione	5 punti

TIPO DI INVESTIMENTO E PROGETTAZIONE		
1) Impianti fissi che utilizzano fonti rinnovabili:	Investimenti connessi alla tutela dell'ambiente ed alla prevenzione degli inquinamenti	10 punti
	Investimenti per la protezione e il miglioramento dell'ambiente, compresi gli investimenti per risparmi energetici attraverso l'uso di energie rinnovabili quali biomasse, sole, vento ed energia idraulica che utilizzano fonti rinnovabili	10 punti
2) Tipologia di macchinari e attrezzature destinate ad utilizzazioni forestali:	• Macchine ed attrezzature per l'esbosco	20 punti
	• Macchine ed attrezzature per la movimentazione del legname	18 punti
	• Macchine ed attrezzature per la prima trasformazione	16 punti
	• Macchine ed attrezzature per l'abbattimento e l'allestimento	12 punti
3) Tipologia di equipaggiamenti forestali leggeri:	Attrezzature antinfortunistiche	5 punti
	Motoseghe e applicazioni	3 punti
	Verricelli leggeri	2 punti
4) Tipo di progettazione	(definitiva – esecutiva)****	15 punti

* Secondo la definizione riportata all'Asse 4 del PSR

** L'elenco dei siti Natura 2000 è riportato all'Allegato 7 al PSR

*** Il punteggio viene attribuito in base all'incidenza percentuale delle entrate derivante dalle operazioni forestali di taglio sul reddito totale d'impresa nel triennio precedente alla data di presentazione della domanda.

**** Si intendono progetti direttamente cantierabili.

Il dirigente della SC con proprio provvedimento, nel rispetto dell'ammontare dei fondi disponibili, approva le singole domande, individuando le iniziative finanziabili e quelle che, seppure ammissibili, non possono essere finanziate, per carenza di fondi.

Se nel corso della programmazione uno o più progetti subiscono l'esclusione in seguito all'accertamento di infrazioni gravi agli impegni assunti, sulla base delle tabelle per le riduzioni/esclusioni, possono subentrare al finanziamento nuovi progetti, fra quelli ritenuti finanziabili e regolarmente approvati.

10.5 APPROVAZIONE DELLE DOMANDE E INDIVIDUAZIONE DELLE INIZIATIVE AMMESSE A CONTRIBUTO

Nei casi in cui le iniziative proposte dai richiedenti siano giudicate dalla commissione non ammissibili, o siano state rigettate per carenza di documentazione o per la mancata presentazione delle integrazioni previste, il dirigente della SC ne dà comunicazione ai richiedenti. Al termine dell'istruttoria, che deve concludersi entro 90 giorni dalla presentazione delle domande di aiuto il dirigente della SC redige un provvedimento che contiene:

- le domande accolte in base alle priorità definite ed il fabbisogno finanziario stimato;
- i soggetti la cui domanda è stata rigettata;
- l'individuazione dei potenziali beneficiari collocati in posizione utile in base alla disponibilità finanziaria prevista, con l'invito a dar corso agli investimenti progettati tassativamente entro i tempi che saranno comunicati all'atto di accoglimento della domanda.

Le iniziative non finanziabili per insufficienza dei fondi sono escluse dal bando 2014 (tuttavia, a fronte di maggiore disponibilità finanziaria nel corso del periodo di validità del presente bando potranno essere approvate ulteriori richieste).

In seguito all'approvazione del provvedimento dirigenziale di cui sopra, ne viene data comunicazione agli interessati.

10.6 TEMPI DI REALIZZAZIONE DEGLI INTERVENTI E CANTIERABILITÀ DEGLI INVESTIMENTI

Nel caso di:

- costruzione, ristrutturazione e/o ammodernamento di impianti per la trasformazione e la commercializzazione dei prodotti forestali
- investimenti connessi alla tutela dell'ambiente ed alla prevenzione degli inquinamenti
- investimenti per la protezione e il miglioramento dell'ambiente, compresi gli investimenti per risparmi energetici attraverso l'uso di energie rinnovabili quali biomasse, sole, vento e energia idraulica:

A) al fine di poter fruire della totalità dei contributi comunitari e statali, i progetti ammessi a finanziamento devono essere portati a termine e rendicontati, improrogabilmente, entro i termini stabiliti dagli uffici regionali incaricati della definizione del crono – programma di spesa, compatibile con la regola N+2⁷, pena la riduzione del contributo, per un importo pari alla quota di spese non rendicontata nei tempi stabiliti;

B) la cantierabilità degli investimenti, cioè il possesso di tutte le autorizzazioni necessarie, deve essere dimostrata (attraverso la trasmissione alla struttura competente dei relativi atti) entro 120 giorni dalla comunicazione che il progetto è ritenuto ammissibile al finanziamento.

Il ritardo nella presentazione del progetto cantierabile, completo di tutta la documentazione richiesta, rappresenta una violazione di un impegno assunto dal beneficiario che comporta, a seconda della gravità della violazione, l'applicazione delle riduzioni o l'esclusione dal contributo, sulla base delle tabelle contenute nell'atto approvato dalla Giunta regionale che regola l'applicazione delle sanzioni, riduzioni ed esclusioni (Deliberazione di Giunta regionale n. 2030 in data 11 luglio 2008).

In caso di motivata necessità, tuttavia, possono essere concessi ulteriori 60 giorni di proroga se il ritardo nella presentazione del progetto cantierabile è da attribuirsi a cause non imputabili al beneficiario sulla base di idonea documentazione attestante quanto sopra.

Il richiedente può iniziare i lavori a proprio rischio, anche in mancanza dell'esito definitivo dell'istruttoria, ovvero prima di avere ricevuto la notifica di concessione dell'aiuto. Tale modo di procedere, tuttavia, non genera alcun diritto alla concessione dell'aiuto ed è esclusivamente finalizzato ad accelerare i tempi di realizzazione delle opere e di sostegno delle spese. Qualora il contributo sia effettivamente concesso, in sede di rendicontazione, le fatture quietanzate dovranno riportare, comunque, una data successiva a quella della presentazione della domanda di aiuto, fatte salve le spese propedeutiche e preliminari alla presentazione della domanda stessa, che comunque non potranno essere antecedenti alla data di pubblicazione del presente bando sul BUR.

10.7 MODALITÀ DI EROGAZIONE – RENDICONTAZIONE E LIQUIDAZIONE

L'Organismo Pagatore (AGEA) eseguirà le erogazioni, in anticipo, in acconto e a saldo, dopo aver ricevuto la domanda di pagamento tramite il Sistema Informativo Agricolo Nazionale (SIAN) e previa approvazione e trasmissione dei relativi elenchi o autorizzazioni di liquidazione da parte dall'Autorità di Gestione.

L'aiuto potrà essere erogato con le seguenti modalità:

- anticipo rendicontabile, pari al 20% dell'aiuto concesso (fatta salva eventuale proroga della misura anticrisi da parte della Comunità Europea che estende al 50% dell'aiuto concesso l'anticipo rendicontabile), a presentazione di apposita domanda di pagamento in anticipo;
- in caso di mancata richiesta di anticipo, acconto fino al 90% dell'aiuto concesso, se richiesto nella domanda di aiuto;
- saldo, determinato con il verbale di accertamento di avvenuta esecuzione dei lavori, subordinatamente all'inoltro della domanda di pagamento a saldo.

⁷ Cosiddetta del disimpegno automatico: si tratta dell'obbligo, previsto dall'articolo 29 del Reg. (CE) n. 1290/2005, di liquidazione entro i successivi 2 anni dei finanziamenti impegnati nell'anno N, citato nella deliberazione di approvazione del finanziamento da parte della Giunta regionale, nell'ambito della quale è fissato l'obbligo di rispetto delle scadenze.

L'erogazione dell'anticipo e dell'acconto è subordinata alle seguenti condizioni:

- a presentazione di apposita domanda di pagamento in anticipo corredata di fidejussione (garanzia bancaria o garanzia equivalente), corrispondente al 110 % dell'importo dell'anticipo e di certificazione di inizio lavori. Lo svincolo della fidejussione sarà disposto successivamente alla chiusura del procedimento amministrativo di saldo;
- che la richiesta di anticipo o di acconto sia stata specificatamente compilata su apposito modulo (domanda di adesione) all'atto della compilazione della domanda di aiuto;
- che la domanda di pagamento in acconto sia supportata da apposita documentazione probatoria (fatture quietanzate, stato di avanzamento a firma del direttore dei lavori, ecc.).

L'erogazione del saldo è subordinata alla presentazione di apposita domanda di pagamento a saldo e deve essere corredata dalla seguente documentazione:

- a) stato finale dei lavori oppure avvenuto acquisto dei macchinari;
- b) fatture debitamente quietanzate, accompagnate dalla documentazione comprovante l'avvenuto pagamento (collaudi, certificato di regolare esecuzione, certificazioni di conformità, dichiarazione della direzione lavori che le opere sono state eseguite a regola d'arte, ecc.);
- c) dettaglio resoconto delle spese sostenute e computo metrico consuntivo delle opere realizzate con specifici riferimenti ai prezzi e alle voci del prezzo utilizzato a preventivo, nonché alle fatture quietanzate di cui al precedente punto b);
- d) eventuali altri documenti necessari all'istruttoria della domanda.

In sede di accertamento finale si procederà a verificare:

- che siano state rispettate le prescrizioni, gli obblighi ed i vincoli previsti dal presente bando e dalla notifica di concessione dell'aiuto;
- che tutte le opere e gli acquisti siano stati regolarmente attuati;
- che siano state acquisite le certificazioni previste;
- che la rendicontazione finale sia completa di tutti i documenti richiesti;
- che le spese rendicontate siano congrue rispetto al computo metrico estimativo ed ai preventivi presentati, nonché alle eventuali varianti presentate.

In seguito all'esecuzione delle iniziative ammesse a contributo, il beneficiario presenta una domanda di pagamento del contributo, eventuali acconti e/o il saldo seguendo la procedura SIAN.

La documentazione relativa alle spese sostenute ed ai relativi giustificativi di pagamento da presentare agli uffici consiste in:

- copia delle fatture o delle altre documentazioni fiscalmente regolari
- dichiarazioni liberatorie redatte e sottoscritte da ciascun fornitore
- ulteriori documentazioni (giustificativi di pagamento) che comprovino l'avvenuto pagamento delle fatture.

La documentazione di cui sopra va allegata ad un elenco o elaborato riepilogativo dove i suddetti titoli devono essere riassunti e per ciascuno deve essere indicato il numero e la data, il fornitore, una chiara descrizione sufficiente all'univoca individuazione dei beni acquisiti, la natura delle spese relative al bene ammesso a contributo ed il relativo importo al netto dell'IVA. Gli originali dei documenti di spesa e di quelli attestanti l'avvenuto pagamento devono comunque essere tenuti a disposizione dal beneficiario per gli accertamenti ed i controlli previsti.

11. LIMITI, DIVIETI E OBBLIGHI

Il settore interessato dalla misura è quello della trasformazione e commercializzazione dei prodotti forestali. In ogni caso gli investimenti connessi all'uso del legno come materia prima sono limitati all'insieme delle lavorazioni precedenti la trasformazione industriale.

L'impresa si impegna a garantire l'inalienabilità e la destinazione d'uso degli investimenti realizzati per le medesime finalità per cui sono stati approvati per:

- 10 anni per costruzioni, ristrutturazioni e/o ammodernamenti di impianti per la trasformazione e la commercializzazione dei prodotti forestali;
- 5 anni per i macchinari, le attrezzature e i beni mobili in generale.

Non sono ammessi gli investimenti di mera sostituzione; sono tali gli investimenti finalizzati semplicemente a sostituire macchinari o fabbricati esistenti, o parti degli stessi, con edifici o macchinari nuovi e aggiornati, senza aumentare la capacità di produzione di oltre il 25% o senza modificare sostanzialmente la natura della produzione o della tecnologia utilizzata.⁸

11.1 OBBLIGHI RELATIVI AL PERIODO INTERCORRENTE TRA LA PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA DI AIUTO ED IL PAGAMENTO

Tramite la sottoscrizione della domanda di aiuto il beneficiario si impegna a:

- produrre, al momento del completamento della domanda, tutta la documentazione indicata;
- attuare tutti gli interventi previsti nella domanda e approvati dalla Giunta regionale con l'atto di assegnazione delle risorse;
- non apportare, se non ad avvenuta autorizzazione della SC, modifiche o variazioni al progetto che in varia misura ne alterino in modo sostanziale la connotazione iniziale;
- presentare le domande di pagamento entro i termini stabiliti dalla SC;
- fornire regolarmente, nei tempi richiesti, i dati di avanzamento finanziario e fisico del progetto.

Durante la fase di istruttoria e di realizzazione delle opere, potranno essere effettuati, da parte degli uffici competenti, dei controlli di natura tecnica ed amministrativa; ogni beneficiario è tenuto ad accettare il suddetto controllo, facilitandone lo svolgimento.

L'impresa si impegna inoltre a produrre la completa rendicontazione delle spese sostenute entro la data limite imposta per attuare tutti gli interventi ammessi specificata nel bando di adesione.

11.2 OBBLIGHI SUCCESSIVI AL PAGAMENTO

Tramite la sottoscrizione delle domande di aiuto e di pagamento, valutate ricevibili dalla Regione, il richiedente si impegna a rispettare il vincolo di non alienabilità e di divieto di cambio di destinazione di un bene o porzione di bene per un periodo di almeno 10 anni a partire dalla data di attribuzione del finanziamento se si tratta di un'opera edile, o di 5 anni se si tratta di macchinari, attrezzature e beni mobili in generale.

In tale periodo di tempo il beneficiario non può distogliere dall'uso indicato nella domanda approvata il bene/servizio realizzato grazie al contributo pubblico ricevuto. Tale vincolo permane per tutto il periodo per il quale il bene oggetto di contributo non può essere alienato, pena l'applicazione di riduzioni e, nel caso di infrazioni gravi, esclusione dal contributo, come disposto dalla deliberazione della Giunta regionale n. 2576 in data 18 settembre 2009.

⁸ Non è considerato investimento di sostituzione l'acquisto di una macchina o di una attrezzatura di recente introduzione che ne sostituisce un'altra di pari funzioni con almeno 10 anni di età (per "recente introduzione" si intende la presenza della dotazione nel catalogo del fornitore da non più di tre anni, da attestarsi nel preventivo del fornitore). Non sono considerati investimenti di sostituzione la demolizione completa dei fabbricati di un'azienda che abbiano almeno 30 anni di vita e la loro sostituzione con fabbricati moderni, né il recupero completo dei fabbricati aziendali. Il recupero è considerato completo se il suo costo ammonta almeno al 50% del valore del nuovo fabbricato.

12. CONTROLLI

Controlli sulle domande di aiuto e di pagamento

Tutte le domande di aiuto e di pagamento, nonché le dichiarazioni presentate da beneficiari o da terzi allo scopo di ottemperare ai requisiti, sono sottoposte a controlli amministrativi, ai sensi del Regolamento (UE). N. 65/2011 della Commissione del 27 gennaio 2011, art. 24.

Controlli in fase di realizzazione ed ex-post

Sono previsti controlli di natura amministrativa, finanziaria e tecnica, svolti dall'Autorità di Gestione, dall'Organismo Pagatore, dalla struttura competente (SC) e/o da personale terzo rispetto ai soggetti incaricati dei controlli amministrativi: per verificare nel dettaglio gli aspetti legati alle modalità di controllo e reperire ulteriori informazioni in materia.

Oltre ai suddetti controlli ordinari potranno essere svolti altri controlli coordinati direttamente dalla Commissione europea e/o dallo Stato ed eseguiti dai competenti organismi di controllo quali ad esempio la Guardia di finanza, l'Ufficio europeo per la lotta antifrode, l'OLAF, oppure affidati a società specializzate.

I beneficiari devono in tali casi mettere a disposizione dei controllori gli atti amministrativi inerenti al progetto, le pezze giustificative delle spese sostenute, i mandati di pagamento, le ricevute dei bonifici bancari, gli estratti conto bancari ed ogni altro documento ritenuto necessario. Dal punto di vista tecnico devono fornire gli elaborati progettuali, favorire il confronto fra il progetto approvato e le opere realizzate, presentare il certificato di regolare esecuzione dei lavori ed ogni altro documento ritenuto necessario.

Dopo la conclusione degli interventi finanziati e ad avvenuto saldo finale del contributo, l'Organismo Pagatore, o un soggetto appositamente delegato, provvede a verificare il rispetto del mantenimento del vincolo di destinazione delle opere e/o degli acquisti.

Nei casi in cui l'esito dei controlli risulti negativo o parzialmente negativo i beneficiari ne ricevono comunicazione tramite lettera raccomandata con avviso di ricevimento.

13. DISPOSIZIONI FINANZIARIE

I beneficiari devono utilizzare un sistema contabile distinto, oppure un'adeguata codificazione contabile che consenta di ottenere estratti riepilogativi, dettagliati e schematici di tutte le transazioni che sono oggetto di finanziamento, in modo da facilitare la verifica delle spese da parte delle autorità di controllo comunitarie, nazionali e regionali.

Inoltre, per consentire la verifica (tramite controlli e ispezioni) dell'avvenuta realizzazione del programma di investimenti, nonché un'agevole ed univoca individuazione fisica dei macchinari, impianti di produzione ed attrezzature, il beneficiario deve attestare la corrispondenza delle fatture e degli altri titoli di spesa con l'impianto, il macchinario o l'attrezzatura stessi.

13.1 MONITORAGGIO DEGLI INTERVENTI

Considerata l'esigenza di realizzare un sistema di monitoraggio degli interventi finanziati, i beneficiari sono tenuti a fornire tempestivamente, entro le scadenze previste dagli uffici, i dati relativi all'avanzamento fisico e finanziario dei progetti.

In caso di mancato riscontro alla richiesta dei dati suddetti nei tempi previsti, gli uffici competenti sono autorizzati ad applicare le sanzioni che a seconda della gravità della violazione possono prevedere riduzioni o esclusione dal contributo.

Il beneficiario si impegna inoltre ad accettare i controlli dei competenti organi comunitari, statali e regionali stabiliti dai Regolamenti comunitari in vigore.

13.2 IVA, ALTRE IMPOSTE E TASSE

L'art. 71, comma 3, punto a) del Reg. (CE) n. 1698/2005, dispone che l'IVA non è ammissibile a contributo tranne quella non recuperabile se realmente e definitivamente sostenuta da beneficiari diversi da soggetti non passivi di cui all'articolo 4, paragrafo 5, primo comma, della sesta direttiva 77/388/CEE del Consiglio, del 17 maggio 1977, in materia di armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alle imposte sulla cifra di affari – Sistema comune di imposta sul valore aggiunto: base imponibile uniforme.

In generale, quindi, il costo dell'IVA può costituire una spesa ammissibile solo se realmente e definitivamente sostenuta dal beneficiario finale, nell'ambito dei regimi di aiuto ai sensi dell'articolo 87 del Trattato e nel caso di aiuti concessi dagli organismi designati dagli Stati.

L'IVA che sia comunque recuperabile, non può essere considerata ammissibile nel caso che non venga effettivamente recuperata dal beneficiario finale.

Al pari dell'IVA, anche altre categorie di imposte, tasse e oneri possono essere sovvenzionabili solo se sostenute effettivamente e definitivamente dal beneficiario finale e che non siano recuperabili dallo stesso.

13.3 LEASING

La spesa sostenuta in relazione ad operazioni di locazione finanziaria (leasing) non è ammessa.

13.4 GESTIONE DEI FLUSSI FINANZIARI E MODALITÀ DI PAGAMENTO

Tutte le spese (se maggiori di una) devono essere riportate in un elenco ordinato che permetta di effettuare agevolmente la ricerca delle spese dell'operazione e ne consenta quindi il controllo. Questo elenco deve riportare i dati che individuano i documenti di spesa e i documenti di pagamento.

In fase di controllo, occorre verificare le fatture e/o la documentazione contabile equivalente in originale, sulle quali è necessario apporre un timbro che riporti il riferimento al PSR 2007/2013, e alla relativa misura/sottomisura, o al pertinente programma o regime di aiuto.

Le modalità di pagamento ammesse sono indicate nell'allegato B) al presente bando al quale si rimanda per le relative informazioni contenute. Si ricorda che:

- i pagamenti di un titolo non possono essere regolati per contanti, pena l'esclusione del relativo importo dalle agevolazioni;
- analogamente, i pagamenti non possono essere regolati ricorrendo a permuta o vendita di macchinari usati, neppure nel caso che queste operazioni siano comprovate da fatture di vendita o valutazione dell'usato in quanto le modalità suddette sono assimilate a pagamenti in contanti.

14. DISPOSIZIONI IN MATERIA DI INFORMAZIONE E PUBBLICITÀ

L'art. 76 del Reg. (CE) n. 1698/05 dispone che gli Stati Membri provvedano all'informazione e alla pubblicità, evidenziando in particolare il contributo concesso dalla Comunità europea e garantendo la trasparenza del sostegno del FEASR; pertanto, l'informazione circa le possibilità offerte dai programmi e le condizioni di accesso ai finanziamenti assumono un ruolo determinante.

In base all'art. 58 del Reg. (CE) n. 1974/06 e in particolare all'allegato VI, al fine di garantire la visibilità delle realizzazioni cofinanziate dall'Unione europea, l'Autorità di Gestione ha l'obbligo di realizzare attività informative e pubblicitarie rivolte ai potenziali beneficiari delle azioni cofinanziate.

In particolare, per le operazioni che comportino investimenti, il beneficiario del contributo è tenuto:

- ad affiggere una targa informativa (messa a disposizione dall'Amministrazione) per le operazioni dei Programmi di Sviluppo Rurale che comportino investimenti di costo complessivo superiore a 50.000,00€;
- ad affiggere un cartello informativo (messo a disposizione dall'Amministrazione) nei luoghi in cui sorgono infrastrutture di costo complessivo superiore a 500.000,00 euro.

14.1 PUBBLICAZIONE E INFORMAZIONE AI POTENZIALI BENEFICIARI

Al fine di garantire un'ampia e tempestiva informazione a tutela di tutti gli interessati, il bando sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta, divulgato attraverso apposito comunicato stampa e posto in evidenza sul sito internet della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

La modulistica ed il vademecum per la presentazione delle domande saranno resi disponibili sul sito internet della Regione Autonoma Valle d'Aosta parallelamente alla pubblicazione del presente bando all'indirizzo www.regione.vda.it alla sezione Risorse Naturali.

15. NORMA RESIDUALE

Per tutto quanto non espressamente previsto dal presente atto si applicano le norme e disposizioni contenute nel Programma di Sviluppo Rurale 2007-2013, le vigenti disposizioni comunitarie, nazionali e regionali e le “Linee guida sull’ammissibilità delle spese relative allo sviluppo rurale e a interventi analoghi”.

16. CLAUSOLA COMPROMISSORIA

In merito alla Domanda di Pagamento si riporta, a titolo informativo, quanto disposto dall’Organismo Pagatore (AGEA):

1. per quanto riguarda la liquidazione dell’aiuto, il responsabile del procedimento amministrativo è l’Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura (AGEA), con sede in Roma, via Palestro 81;
2. il procedimento amministrativo prende l’avvio con la presentazione della domanda di pagamento;
3. ogni controversia relativa alla validità, interpretazione, esecuzione degli atti relativi alla domanda di pagamento è devoluta al giudizio arbitrale od alla procedura conciliativa in conformità alle determinazioni del Decreto del Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali del 20.12.2006, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale del 27 febbraio 2007 e successive modificazioni ed integrazioni, che la parti dichiarano espressamente di conoscere ed accettare;
4. il pagamento dell’aiuto nella misura richiesta, senza l’applicazione di riduzioni o esclusioni, vale come comunicazione di chiusura del procedimento amministrativo ai sensi della lettera b), del comma 1, dell’art. 7, della legge 18 giugno 2009, n. 69.

17. GESTIONE DEI CASI PARTICOLARI

a) Varianti

Nel corso della realizzazione del progetto sono ammesse varianti non sostanziali, se coerenti con gli obiettivi del programma e rappresentate dall’introduzione di più idonee soluzioni tecnico – economiche, fermi restando i limiti massimi di spesa e di contributo approvati e i termini di realizzazione previsti.

Le varianti alle caratteristiche dei progetti approvati sono ammesse nel rispetto dei seguenti principi:

- le varianti devono essere preventivamente proposte alla SC e dalla stessa autorizzate prima della loro realizzazione; se comportano una riduzione della spesa ammissibile, il contributo viene ridotto in proporzione, se al contrario comportano un aumento della spesa, la maggiore spesa resta totalmente a carico del beneficiario;
- sono da considerarsi varianti tutti i cambiamenti al progetto originale che comportino modifiche agli obiettivi ed ai parametri che hanno reso l’iniziativa finanziabile ed in particolare: cambio di sede dell’investimento, modifiche tecniche sostanziali delle opere approvate, modifica della tipologia di opere approvate;
- non sono considerate varianti al progetto originario modifiche di dettaglio o soluzioni tecniche migliorative, purché contenute in una limitata percentuale di spesa (non più del 10% del totale della spesa ammessa), fermo restando il non superamento del contributo concesso in sede di istruttoria; tali modifiche devono comunque essere comunicate agli uffici della struttura competente;
- le varianti proposte non devono prevedere modifiche in diminuzione delle condizioni di priorità tali da compromettere l’ammissibilità a finanziamento del progetto.

b) Cause di forza maggiore

Il riconoscimento di una causa di forza maggiore, come giustificazione del mancato rispetto degli impegni assunti, costituisce “un’eccezione alla regola generale del rispetto rigoroso della normativa vigente e va pertanto interpretata ed applicata in modo restrittivo”.

Fatte salve le effettive circostanze da prendere in considerazione nei singoli casi, il dirigente responsabile può riconoscere, in particolare, le seguenti cause di forza maggiore:

- decesso del beneficiario;
- incapacità professionale di lunga durata del beneficiario;
- espropriazione di una parte rilevante dell'azienda, se detta espropriazione non era prevedibile al momento dell'assunzione dell'impegno;
- calamità naturale grave che colpisca in misura rilevante l'attività;
- altri eventi segnalati dalla Regione come causa di forza maggiore a condizione che gli stessi siano stati notificati alla Commissione Europea.

Come definito nella Comunicazione C (88) 1696 della Commissione Europea, ulteriori casi di forza maggiore devono essere intesi nel senso di "circostanze anormali, indipendenti dall'operatore, e le cui conseguenze non avrebbero potuto essere evitate se non a prezzo di sacrifici, malgrado la miglior buona volontà".

La documentazione relativa ai casi di forza maggiore deve essere notificata per iscritto, agli uffici competenti entro 30 giorni lavorativi a decorrere dal momento in cui l'interessato è in grado di provvedervi. Per quanto concerne le prove richieste agli operatori che invocano la forza maggiore, la sopra citata comunicazione indica che "devono essere incontestabili".

c) Proroghe

I termini di scadenza per l'esecuzione delle iniziative non sono prorogabili, salvo causa di forza maggiore.

Valutata la richiesta, la SC ne dà comunicazione al beneficiario a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento e nel caso la proroga sia accettata, indicando il nuovo termine per la conclusione dell'iniziativa; nel caso in cui la proroga sia negata, nella comunicazione l'ufficio motiva la decisione e indica le modalità per attivare eventuale ricorso.

d) Rinuncia totale

La rinuncia totale da parte del beneficiario comporta:

- la sua esclusione dall'elenco delle domande autorizzate se avviene prima della definizione dell'elenco stesso;
- l'esclusione dalla possibilità di presentare domanda per la stessa misura nei bandi emessi nell'ambito del Programma di Sviluppo Rurale nei tre anni successivi a quello in cui viene effettuata la rinuncia, se essa avviene successivamente alla definizione dell'elenco delle domande autorizzate, salvo che non sia conseguente a causa di forza maggiore. In ogni caso la struttura competente provvede all'attivazione della procedura di restituzione qualora siano stati erogati dei contributi.

Nel caso la rinuncia sia successiva al decreto di concessione, nella comunicazione la struttura competente motiva la decisione, qualora non riconosca la causa di forza maggiore, e indica le modalità per attivare l'eventuale ricorso.

e) Parziale esecuzione dell'intervento

Nel caso in cui entro il termine assegnato l'intervento sia stato solo parzialmente eseguito, si rende necessaria la valutazione del grado di realizzazione dello stesso, al fine di verificare la funzionalità di quanto realizzato.

Si possono verificare due ipotesi:

- la parte dell'intervento realizzato non è funzionale, ovvero non consegue gli obiettivi fondamentali dell'iniziativa che sono stati alla base della decisione di ammissibilità della domanda e/o della sua posizione in graduatoria. Ciò comporta la revoca della concessione del contributo, la restituzione di eventuali somme già erogate a titolo di anticipo e l'esclusione dalla possibilità di presentare domanda per la stessa misura nei bandi emessi nell'ambito del Programma di Sviluppo Rurale nei due anni successivi dal provvedimento di revoca;
- la parte dell'intervento realizzato è comunque funzionale, ovvero consegue gli obiettivi fondamentali dell'iniziativa che sono stati alla base della decisione di ammissibilità della domanda e/o della sua posizione in graduatoria. La struttura competente, accertata la funzionalità di quanto eseguito e acquisita la documentazione relativa alle spese per opere/iniziative realizzate, calcola il contributo finale ammesso.

f) Economie e maggiori spese

Nel caso in cui gli interventi previsti siano stati interamente realizzati, l'obiettivo sia stato raggiunto e la spesa rendicontata e ammessa sia inferiore a quella approvata nel provvedimento di concessione, le conseguenti economie di spesa non sono di norma utilizzabili per finanziare interventi aggiuntivi rispetto al progetto originario.

Nel caso in cui la spesa rendicontata sia superiore alla spesa approvata nel provvedimento di concessione, il contributo erogato non può essere comunque superiore al contributo originariamente concesso.

g) I casi di cessione

Successivamente alla conclusione del progetto e a far data dalla liquidazione del saldo, per un periodo rispettivamente pari a 10 anni per i beni immobili, 5 anni per i restanti, i beni che hanno beneficiato delle provvidenze recate dal Programma di Sviluppo Rurale non possono essere ceduti o distolti senza giusta causa dall'impiego e dalla destinazione prevista.

In caso di violazione di detto vincolo, i beneficiari sono tenuti alla restituzione dei contributi secondo le modalità previste. La SC, durante il periodo vincolativo, può autorizzare la cessione dei beni di cui sopra, qualora la stessa avvenga nell'ambito di una impresa analoga a favore del nuovo rappresentante legale che sottoscrive gli obblighi previsti a carico del beneficiario originario.

La struttura competente, verificati i requisiti del subentrante, comunica, con raccomandata con avviso di ricevimento, il parere positivo o negativo al subentrante stesso e al beneficiario originario.

Nel caso in cui dopo l'erogazione del saldo, ma entro il periodo vincolativo di cui al precedente punto, il beneficiario intenda trasferire l'azienda a terzi, deve darne preventiva comunicazione alla struttura competente. Qualora il subentrante sottoscriva gli impegni assunti dal cedente, la SC ne prende atto avvertendo sia il cedente che il subentrante che eventuali violazioni degli obblighi durante il periodo vincolativo determineranno l'avvio del procedimento di revoca nei confronti del beneficiario originario. Qualora il subentrante non intenda assumersi gli impegni del cedente, la SC avvia nei confronti di quest'ultimo la procedura di revoca.

Nel caso in cui, successivamente al provvedimento di concessione e prima dell'erogazione del saldo, al beneficiario originario subentri un altro soggetto a seguito di fusione, scissione, conferimento o cessione di azienda, quest'ultimo può richiedere di subentrare nella titolarità della domanda e della concessione a condizione che dimostri il possesso delle condizioni oggettive e soggettive che hanno consentito la concessione delle provvidenze e che sottoscriva, con le medesime modalità del cedente, le dichiarazioni, gli impegni, le autorizzazioni e gli obblighi già sottoscritti dal soggetto richiedente in sede di domanda. La SC verifica, con riferimento al nuovo soggetto, la sussistenza dei requisiti soggettivi ed oggettivi, e nel caso accerti la sussistenza di tali condizioni, decreta il subentro e lo comunica, con raccomandata con avviso di ricevimento, al nuovo beneficiario. Viene comunicato anche il nuovo contributo, che viene calcolato sulla base della misura agevolativa relativa al soggetto subentrante e che, comunque, non può superare l'importo indicato nel decreto di concessione originario.

Qualora, invece, la SC accerti il difetto dei requisiti comunica al richiedente, tramite raccomandata con avviso di ricevimento, il rigetto della richiesta di subentro e le modalità per attivare l'eventuale ricorso e al cedente l'avvio della procedura di revoca.

18. REVOCHE E SANZIONI

Il mancato rispetto dei requisiti di ammissibilità/condizioni di accesso alla misura 123 "Accrescimento del valore aggiunto dei prodotti agricoli e forestali" comporta l'esclusione dall'aiuto, come descritto ai punti 9) e 23) dell'allegato 1 alla D.G. 2576 del 18 settembre 2009 (e successive modificazioni). Tale regime sanzionatorio vige anche per le domande riferite alle annualità precedenti e non ancora liquidate.

Ai fini dell'applicazione della disciplina in materia di controlli, riduzioni ed esclusioni da applicarsi nel caso di infrazioni rilevate nell'ambito della misura 123, si fa riferimento all'allegato 1) della D.G. 2576 del 18 settembre 2009 (e successive modificazioni) che riporta l'elenco delle principali terminologie e definizioni utili di cui ai regolamenti (CE) n. 73/2009, n. 1698/2005, n. 1122/2009, (UE) n. 65/2011 (e successive modificazioni) ed al decreto del Ministro delle politiche agricole, alimentari e forestali n. 10346 del 13 maggio 2011 (e successive modificazioni).

19. MODULISTICA PER LA PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA DI AIUTO

La richiesta di aiuto consta della seguente documentazione:

- a) Allegato A) Domanda di adesione alla Misura 123, con autodichiarazione del richiedente che indichi:
- lo stato di iscrizione alla C.C.I.A.A., con particolare riferimento al codice di attività;
 - l'elenco delle attrezzature e del parco macchine forestali di proprietà (con indicazione dell'anno di acquisto) o in uso sotto altre forme specificando la forma di possesso (leasing o altro);
 - la quota percentuale di reddito, del triennio precedente alla presentazione della domanda, derivante dalle operazioni di taglio, sul reddito totale d'impresa (con l'esclusione del reddito derivante dalla commercializzazione del legname proveniente da trasformazione eseguita dal richiedente in bosco e dalla commercializzazione di biomassa semilavorata proveniente da lavori forestali eseguiti da terzi);
 - i lavori forestali svolti nel triennio precedente;
 - il volume di legname tagliato nel triennio precedente [con suddivisione in: volume per anno, per tipo di assortimento prevalente (legna da ardere, latifoglia da opera, conifera da opera, da macero), per provenienza (lotti pubblici, privati)];
 - dichiarazione del titolare di assenza a carico della ditta di procedure di fallimento e/o di liquidazione in corso;
 - dichiarazione di impegno a non alienare i beni oggetto di contributo o di comunicazione di cessato funzionamento e la loro destinazione finale ovvero sostituzione;
 - dichiarazione riguardante il fatturato medio degli ultimi 3 anni;
 - attestato di regolare iscrizione all'IPNS e/o ad altri enti previdenziali.
- b) Allegato C) Dichiarazione de minimis;
- c) Allegato D) Autodichiarazione redditività aziendale;
- d) Progetto definitivo/esecutivo comprensivo di: corografia (C.T.R. in scala 1:10.000), relazione tecnico – descrittiva che motiva dettagliatamente gli interventi, planimetria catastale, piante, sezioni e prospetti, particolari costruttivi, relazione geologica, computi metrici analitici e crono – programma dei lavori, computo metrico estimativo con quadro economico, documentazione fotografica (panoramica dell'area di intervento e di dettaglio), quando previsto.
- e) copia dello statuto della società;
Nel caso in cui la richiesta riguardi l'acquisto di macchine ed attrezzature forestali, dovrà essere inoltre presentata la seguente documentazione specifica:
- f) tre preventivi firmati dell'attrezzatura che si intende acquistare specificando tipo, marca e caratteristiche tecniche oppure una dichiarazione redatta da un tecnico qualificato nella quale si attesti l'impossibilità di individuare altre ditte concorrenti in grado di fornire i beni oggetto del finanziamento.
-

Spazio riservato al protocollo

Assessorato agricoltura e risorse naturali
Dipartimento risorse naturali e Corpo forestale
Forestazione e sentieristica
Loc. Amérique, 127/a
11020 QUART (AO)

Allegato A) al bando per l'anno 2014, relativo alla concessione dei contributi previsti dal Programma di Sviluppo Rurale 2007/2013 della Valle d'Aosta per la Misura 123 "Accrescimento del valore aggiunto dei prodotti agricoli e forestali" – ai sensi del Regolamento (CE) 1698/2005. Annualità 2014.

DOMANDA DI ADESIONE – Annualità 2014¹

Il sottoscritto _____

nato a _____ il _____

P.I. _____ residente _____

C.A.P. _____ in via _____

tel. _____ e-mail _____ fax _____

titolare della microimpresa² _____
operante nel settore della trasformazione e commercializzazione dei prodotti forestali e assimilati

con sede legale in _____

in possesso dei seguenti requisiti di accesso:

- iscrizione al registro delle imprese presso la Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura
n° _____ del _____ per le seguenti attività
_____ coerenti con la trasformazione e commercializzazione dei prodotti forestali e assimilati.
- regolare iscrizione all'INPS ai fini previdenziali ed assistenziali
n° _____ del _____
- regolare iscrizione ad altri Enti ai fini previdenziali ed assistenziali
n° _____ del _____
- assenza di procedure di fallimento e/o di liquidazione in corso

¹ La presente domanda di adesione è preliminare alla DOMANDA DI AIUTO che avvierà il fascicolo elettronico dell'azienda all'interno della procedura SIAN.

² Si definisce microimpresa un'impresa che occupa meno di 10 persone e realizza un fatturato annuo oppure un totale di bilancio annuo non superiore a 2 milioni di euro.

- possesso delle seguenti conoscenze e competenze professionali adeguate:

- fatturato medio pari a€/anno, calcolato come media dell'ultimo triennio). Se inferiore a 30.000 €/anno, questo livello minimo sarà raggiunto inanni, mediante le seguenti iniziative:

- sostenibilità dell'intervento sotto l'aspetto logistico in quanto:

- fattibilità del progetto sotto l'aspetto finanziario, tenuto conto della situazione economico- finanziaria dell'impresa in quanto:

- cantierabilità³ degli investimenti (cioè possesso di tutte le autorizzazioni necessarie) in 120 giorni

dichiara inoltre:

- di non alienare i beni oggetto di contributo o di comunicazione di cessato funzionamento e la loro destinazione finale ovvero sostituzione;
- di rispettare gli standard previsti dalla legislazione in materia di sicurezza per i lavoratori;
- di rispettare i requisiti minimi in materia ambientale;
- che l'intervento oggetto della presente domanda non ha ricevuto contributi, in qualsiasi forma, ai sensi del Piano stesso o di altre norme statali, regionali o comunitarie o da altri enti o istituzioni pubbliche;
- di voler accedere all'erogazione dell'aiuto con la seguente modalità⁴:

Anticipo Acconto Saldo

3 Condizione di accesso nel caso di:

- costruzione, ristrutturazione e/o ammodernamento di impianti per lavorazione, trasformazione e commercializzazione dei prodotti forestali;
- investimenti connessi alla tutela dell'ambiente ed alla prevenzione degli inquinamenti;
- investimenti per la protezione e il miglioramento dell'ambiente, compresi gli investimenti per risparmi energetici attraverso l'uso di energie rinnovabili quali biomasse, sole, vento ed energia

¹²Per le condizioni di erogazione dell'aiuto si veda il par. 10.7 del Bando.

CHIEDE DI ADERIRE AL REGIME DI AIUTI

per le seguenti iniziative⁵:

allega a tal fine:

1. Tre preventivi dei costi dell'attrezzatura che si intende acquistare specificando tipo, marca e caratteristiche tecniche, oppure dichiarazione redatta da un tecnico qualificato nella quale si attesti l'impossibilità di individuare altre ditte concorrenti in grado di fornire i beni oggetto del finanziamento;
2. l'elenco delle attrezzature e del parco macchine forestali di proprietà (con indicazione dell'anno di acquisto) o in uso sotto altre forme specificando la forma di possesso (leasing o altro) secondo l'allegato prospetto;
3. l'elenco delle superfici aziendali ricadenti in aree marginali o protette e la quota altimetrica della stessa;
4. la quota percentuale di reddito del triennio precedente alla presentazione della domanda, derivante dalle operazioni di taglio, sul reddito totale d'impresa (con l'esclusione del reddito derivante dalla commercializzazione del legname proveniente da trasformazione eseguita dal richiedente in bosco e dalla commercializzazione di biomassa semilavorata proveniente da lavori forestali eseguiti da terzi) secondo l'allegato prospetto;
5. i lavori forestali svolti nel triennio precedente, secondo l'allegato prospetto;
6. il volume di legname tagliato nel triennio precedente [con suddivisione: volume per anno, tipo di assortimento prevalente (legna da ardere, latifoglia da opera, conifera da opera, da macero), provenienza del legname (lotti pubblici, privati)];
7. allegato C, dichiarazione aiuti di stato "de minimis";
8. allegato D, dichiarazione redditività dell'impresa;
9. fotocopia del documento d'identità del firmatario in corso di validità;
10. copia dello statuto della società.

⁵ descrivere l'intervento per il quale si richiede il contributo specificando il settore e le lavorazioni principali svolte dall'impresa.

REDDITI E LAVORAZIONI

Reddito totale dell'impresa nel triennio precedente la domanda: euro _____
(indicare anche il reddito distinto nei tre anni desumibile dal Modello Unico):

20__ _____
20__ _____
20__ _____

Reddito dell'impresa derivante dalle operazioni di taglio (utilizzazioni in bosco):

20__ euro _____
20__ euro _____
20__ euro _____

indicare i mc tagliati (utilizzati in bosco) così suddivisi:

Anno	Volume di legname lavorato (mc)	Tipo di assortimento prevalente	Provenienza
Totale			

Reddito dell'impresa derivante dalla commercializzazione del legname:

20__ euro _____
20__ euro _____
20__ euro _____

indicare i mc lavorati o commercializzati (in segheria) così suddivisi:

Anno	Volume di legname lavorato (mc)	Tipo di assortimento prevalente	Provenienza
Totale			

Altre tipologie di reddito (specificare quali):

Tipo reddito _____

euro _____

Tipo reddito _____

euro _____

Data

Firma del legale rappresentante

Allegato B) al bando per l'anno 2014, relativo alla concessione dei contributi previsti dal Programma di Sviluppo Rurale 2007/2013 della Valle d'Aosta per la Misura 123 "Accrescimento del valore aggiunto dei prodotti agricoli e forestali" – ai sensi del Regolamento (CE) 1698/2005. Annualità 2014.

GESTIONE DEI FLUSSI FINANZIARI E MODALITÀ DI PAGAMENTO

Al fine di rendere trasparenti e documentabili tutte le operazioni finanziarie connesse alla realizzazione degli interventi cofinanziati, il beneficiario, per dimostrare l'avvenuto pagamento delle spese inerenti un progetto approvato, può utilizzare le seguenti modalità:

- Bonifico bancario o ricevuta bancaria (Riba): il beneficiario deve produrre il bonifico, la Riba o altra documentazione equiparabile, con riferimento a ciascuna fattura rendicontata. Tale documentazione, rilasciata dall'istituto di credito, deve essere allegata alla pertinente fattura. Nel caso in cui il bonifico sia disposto tramite "home banking", il beneficiario del contributo è tenuto a produrre la stampa dell'operazione dalla quale risulti la data ed il numero della transazione eseguita, oltre alla descrizione della causale dell'operazione a cui la stessa fa riferimento.
In ogni caso, prima di procedere all'erogazione del contributo riferito a spese disposte via home banking, il beneficiario è tenuto a fornire all'autorità competente l'estratto conto rilasciato dall'istituto di credito di appoggio, ove sono elencate le scritture contabili eseguite.
- Assegno: tale modalità, per quanto sconsigliata, può essere accettata, purché l'assegno sia sempre emesso con la dicitura "non trasferibile" e il beneficiario produca l'estratto conto rilasciato dall'istituto di credito di appoggio riferito all'assegno con il quale è stato effettuato il pagamento e, possibilmente, la fotocopia dell'assegno emesso. Nel caso di pagamenti effettuati con assegni circolari e/o bancari, è consigliabile richiedere di allegare copia della "traenza" del pertinente titolo rilasciato dall'istituto di credito.
- Carta di credito e/o Bancomat: tale modalità può essere accettata, purché il beneficiario produca l'estratto conto rilasciato dall'istituto di credito di appoggio riferito all'operazione con il quale è stato effettuato il pagamento. Non sono ammessi pagamenti tramite carte prepagate.
- Bollettino postale effettuato tramite c/c postale: tale modalità di pagamento deve essere documentata dalla copia della ricevuta del bollettino, unitamente all'estratto conto in originale. Nello spazio della causale devono essere riportati i dati identificativi del documento di spesa di cui si dimostra il pagamento, quali: nome del destinatario del pagamento, numero e data della fattura pagata, tipo di pagamento (acconto o saldo).
- Vaglia postale: tale forma di pagamento può essere ammessa a condizione che sia effettuata tramite c/c postale e sia documentata dalla copia della ricevuta del vaglia postale e dall'estratto conto corrente in originale. Nello spazio della causale devono essere riportati i dati identificativi del documento di spesa di cui si dimostra il pagamento, quali: nome del destinatario del pagamento, numero e data della fattura pagata, tipo di pagamento (acconto o saldo).

In fase di controllo, la struttura competente verificherà le fatture e/o la documentazione contabile equivalente in originale, sulle quali verrà apposto un timbro che riporti il riferimento al pertinente programma o regime di aiuto.

Inoltre, per le operazioni realizzate da Enti pubblici deve essere garantito il rispetto della Legge n. 136 del 13 agosto 2010 "Piano straordinario contro le mafie", entrata in vigore il 7 settembre 2010, con particolare riferimento all'articolo n. 3 che, al fine di assicurare la tracciabilità dei flussi finanziari, stabilisce le modalità dei pagamenti riferiti ai lavori, servizi e forniture pubbliche, nonché alla gestione dei finanziamenti pubblici anche europei.

Si precisa infine che per tutti i pagamenti dei beni oggetto di contributo mediante le modalità sopraelencate (fatta eccezione per i bonifici bancari), il beneficiario dovrà produrre una dichiarazione liberatoria da parte del fornitore corredata di timbro e firma, nella quale siano riportati gli estremi dei pagamenti, il relativo importo oltre all'attestazione che gli stessi sono stati effettivamente incassati per il pagamento della relativa fattura.

Allegato C) al bando per l'anno 2014, relativo alla concessione dei contributi previsti dal Programma di Sviluppo Rurale 2007/2013 della Valle d'Aosta per la Misura 123 "Accrescimento del valore aggiunto dei prodotti agricoli e forestali" - ai sensi del Regolamento (CE) 1698/2005. Annualità 2014.

DICHIARAZIONE AIUTI DI STATO "DE MINIMIS" DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETA'
(Art. 47 e Art. 38 del DPR 28.12.2000 n. 445)

Il sottoscritto _____ nato a _____

il _____ residente in _____

via/piazza _____, n. _____

in qualità di legale rappresentante dell'Impresa _____

_____ con sede in _____

P.IVA _____ Codice fiscale _____

PRESO ATTO

che la Commissione Europea, con il proprio Regolamento (CE) n. 1998 del 15 dicembre 2006 (pubblicato nella Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea n. L 379/5 del 28 dicembre 2006) ha stabilito che:

- l'importo massimo di aiuti pubblici che possono essere concessi ad una medesima impresa nell'arco di tre esercizi finanziari, senza la preventiva notifica ed autorizzazione da parte della Commissione Europea e senza che ciò possa pregiudicare le condizioni di concorrenza tra le imprese è pari a € 200.000,00 (€ 100.000,00 se impresa attiva nel settore del trasporto su strada);
- il periodo viene determinato facendo riferimento agli esercizi finanziari utilizzati dall'impresa;
- ai fini della determinazione dell'ammontare massimo di € 200.000,00 (€ 100.000,00 se l'impresa è attiva nel settore del trasporto su strada) devono essere prese in considerazione tutte le categorie di aiuti pubblici, concessi da Autorità nazionali, regionali o locali, a prescindere dalla forma dell'aiuto "de minimis" o dall'obiettivo perseguito ed a prescindere dal fatto che l'aiuto concesso dallo Stato membro sia finanziato interamente o parzialmente con risorse di origine comunitaria;
- gli aiuti "de minimis" non sono cumulabili con aiuti statali relativamente agli stessi costi ammissibili se un tale cumulo dà luogo ad un'intensità d'aiuto superiore a quella fissata, per le specifiche circostanze di ogni caso, in un regolamento di esenzione o in una decisione della Commissione.
- che la regola "de minimis" 1998/2006 non è applicabile:
 - agli aiuti concessi a imprese attive nel settore della pesca e dell'acquacoltura per i quali esiste una disciplina "de minimis" ad hoc;
 - agli aiuti concessi a imprese attive nel settore della produzione primaria dei prodotti agricoli di cui all'allegato I del Trattato per i quali esiste una disciplina "de minimis" ad hoc;
 - agli aiuti concessi a imprese attive nella trasformazione e commercializzazione di prodotti agricoli elencati nell'allegato I, quando l'importo dell'aiuto è fissato in base al prezzo o al quantitativo di tali prodotti acquistati da produttori primari o immessi sul mercato dalle imprese interessate, oppure quando l'aiuto è subordinato al fatto di venire parzialmente o interamente trasferito a produttori primari;
 - agli aiuti condizionati all'impiego preferenziale di prodotti interni rispetto ai prodotti d'importazione;
 - agli aiuti ad imprese attive nel settore carbonifero;
 - agli aiuti all'esportazione (si intendono tali quelli direttamente legati alle quantità esportate, alla costituzione e al funzionamento di una rete di distribuzione o alle spese correnti connesse all'attività di esportazione; non rientrano normalmente negli aiuti all'esportazione gli aiuti inerenti ai costi di partecipazione a fiere commerciali o quelli per

studi o servizi di consulenza, necessari per il lancio di un nuovo prodotto o di un prodotto già esistente su un nuovo mercato);

- agli aiuti destinati all'acquisto di veicoli per il trasporto di merci su strada da parte di imprese che effettuano trasporto di merci su strada per conto terzi¹;
- agli aiuti a imprese in difficoltà;
- in caso di superamento della soglia di euro 200.000,00, l'aiuto non può beneficiare dell'esenzione prevista dal Regolamento n. 1998/2006, neppure per una parte che non superi detto massimale.

Ai sensi degli articoli 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, e degli articoli 30 e 31 della l.r. n. 19/2007, sotto la propria esclusiva responsabilità e consapevole delle sanzioni previste dalla legislazione penale e dalle leggi speciali in materia di falsità degli atti, con espresso riferimento all'impresa che rappresenta

DICHIARA

sotto la propria responsabilità quanto segue:

1. che, in relazione alle spese oggetto della richiesta di contributo, l'Impresa rappresentata non ha ottenuto altri benefici o agevolazioni previsti da normative comunitarie, nazionali, regionali o comunque di natura pubblica;
2. che l'impresa non ha beneficiato, nell'esercizio finanziario in questione nonché nei due esercizi finanziari precedenti, di contributi pubblici, percepiti a titolo di aiuti "de minimis" ai sensi del succitato regolamento (CE) n. 1998/2006, per un importo superiore a € 200.000,00 (€ 100.000,00 se impresa attiva nel settore del trasporto su strada), in quanto (di seguito barrare la casella interessata):

l'impresa rappresentata non ha percepito aiuti pubblici "de minimis" nel corso del periodo sopra indicato. oppure

l'impresa rappresentata nel corso del periodo sopra indicato, ha beneficiato solo dei seguenti aiuti "de minimis":

Data concessione contributo	Ente concedente	Normativa di riferimento	Importo contributo concesso
		Totale contributi concessi	

L'impresa in parola può pertanto beneficiare, quale aiuto "de minimis", del contributo pubblico di € _____ a valere sulla legge regionale n. _____ del _____, il tutto in ossequio a quanto previsto dal menzionato Regolamento "de minimis" n. 1998/2006.

Dichiara, inoltre di essere informato che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con mezzi informatici, esclusivamente per il procedimento per il quale la dichiarazione viene resa (art. 13 del Dlgs n. 196/2003).

Allega copia del documento di identità.

Data

Firma del legale rappresentante(*)

(*) Ai sensi dell'art. 38 D.P.R. 445 del 28 dicembre 2000, la dichiarazione è valida se accompagnata da un documento di identità del sottoscrittore in corso di validità.

¹ Gli aiuti "de minimis" alle imprese attive nel settore del trasporto su strada, per spese diverse dall'acquisto dei veicoli, sono assoggettati alla soglia di € 100.000,00 nell'arco di tre esercizi finanziari.

Allegato D) al bando per l'anno 2014, relativo alla concessione dei contributi previsti dal Programma di Sviluppo Rurale 2007/2013 della Valle d'Aosta per la Misura 123 "Accrescimento del valore aggiunto dei prodotti agricoli e forestali" – ai sensi del Regolamento (CE) 1698/2005. Annualità 2014.

AUTODICHIARAZIONE
(sostitutiva dell'atto di notorietà – art. 47 DPR 28.12.2000 n. 445)

Il sottoscritto _____

nato a _____ il _____

Codice fiscale _____ P.IVA _____

residente a _____

in qualità di legale rappresentante/titolare dell'impresa

con sede in _____

in risposta al bando regionale per la misura 123 del PSR 2007/2013,

consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 445 del 28 dicembre 2000

DICHIARA

- che l'impresa di cui è titolare/legale rappresentante si è costituita nel _____ e che quindi all'atto di presentazione della "Domanda di aiuto" non era in possesso del dato relativo al fatturato medio dell'ultimo triennio (pari ad almeno 30.000 €/anno);
- di essere a conoscenza che ai sensi dell'art. 6 "Condizioni di accesso" del bando, il sostegno economico viene accordato all'impresa che dimostri di essere in condizioni di redditività economica o di raggiungerla in un periodo stabilito, che viene fissato in _____ anni (_____);
- di essere a conoscenza che ai sensi dell'art. 8 "Controlli" del bando, nel periodo di tempo sopra indicato sono previsti controlli di natura amministrativa, finanziaria e tecnica e che l'impresa dovrà mettere a disposizione dei controllori tutta la documentazione ritenuta necessaria.

(data)

(Timbro dell'azienda e firma del legale rappresentante)*

Dichiara inoltre di essere informato, ai sensi del D.Lgs 30 giugno 2003 n. 196 “Codice in materia di protezione dei dati personali”, che:

- i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, nell’ambito e per le finalità del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa ed in conformità ad obblighi previsti dalla legge, da
- un regolamento o dalla normativa comunitaria; il relativo trattamento non richiede il consenso dell’interessato ai sensi dell’art. 18 del D.Lgs. 196/2003;
- il conferimento dei dati richiesti è obbligatorio e il rifiuto di fornirli comporterà l’impossibilità di proseguire con la liquidazione del contributo;
- i dati raccolti potranno essere oggetto di comunicazione ad autorità pubbliche nazionali e della Comunità Europea in conformità ad obblighi di legge;
- potranno essere esercitati i diritti specificatamente previsti all’art. 7 del D.Lgs. 196/2003.

(data)

(Timbro dell’azienda e firma del legale rappresentante)*

(*) Ai sensi dell’art. 38 D.P.R. 445 del 28 dicembre 2000, la dichiarazione è sottoscritta dall’interessato in presenza del funzionario addetto ovvero sottoscritta e presentata unitamente a copia fotostatica non autenticata di un valido documento d’identità del sottoscrittore.

Avvertenze:

Qualora la dichiarazione presenti delle irregolarità rilevabili d’ufficio, non costituenti falsità, oppure sia incompleta, il funzionario competente a ricevere la documentazione ne dà comunicazione all’interessato per la regolarizzazione o completamento. Qualora invece, da un controllo successivo, emerga la non veridicità del contenuto della dichiarazione, il dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera (Art. 75 DPR n. 445/2000).

- Allegati: fotocopia di un documento di identità del firmatario in corso di validità.

Deliberazione 13 giugno 2014, n. 799.

Approvazione delle “Linee guida per la regolazione e la gestione dello stato di disoccupazione, ai sensi di quanto previsto agli articoli 1, 2 e 4 del decreto legislativo 21 aprile 2000, n. 181 e successive modificazioni ed integrazioni”, in conformità all’Accordo Stato, Regioni e Province autonome, sottoscritto in data 5 dicembre 2013”, in sostituzione dell’allegato alla deliberazione n. 2191 del 31 dicembre 2013.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare le “Linee guida per la regolazione e la gestione dello stato di disoccupazione, ai sensi di quanto previsto agli articoli 1, 2 e 4 del decreto legislativo 21 aprile 2000, n. 181 e successive modificazioni ed integrazioni”, in conformità all’Accordo Stato, Regioni e Province autonome, sottoscritto in data 5 dicembre 2013”, in sostituzione dell’allegato alla deliberazione n. 2191 del 31 dicembre 2013”
2. di disporre la pubblicazione sul Bollettino ufficiale, ai sensi dell’articolo 4, comma 2, lettera a) della legge regionale 23 luglio 2010, n. 25.

Allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 799 del 13 giugno 2014.

“Linee guida per la regolazione e la gestione dello stato di disoccupazione, ai sensi di quanto previsto agli articoli 1, 2 e 4 del decreto legislativo 21 aprile 2000, n. 181 e successive modificazioni ed integrazioni”, in conformità all’Accordo Stato, Regioni e Province autonome, sottoscritto in data 5 dicembre 2013”.

Art.1
Oggetto

1. Il presente provvedimento, in attuazione delle disposizioni del Decreto legislativo 21 aprile 2000, n. 181 (Disposizioni per agevolare l'incontro tra la domanda e l'offerta di lavoro, in attuazione dell'art. 45, comma 1, lettera a) della legge 17 maggio 1999, n. 144), fornisce indirizzi operativi per la gestione delle procedure di acquisizione, conservazione, perdita e sospensione dello stato di disoccupazione.

Délibération n° 799 du 13 juin 2014,

portant approbation des «Lignes directrices pour la réglementation et la gestion des procédures relatives au statut de chômeur, aux termes des art. 1er, 2 et 4 du décret législatif n° 181 du 21 avril 2000 modifié et complété», conformément à l’accord entre l’État, les Régions et les Provinces autonomes signé le 5 décembre 2013 et remplacement de l’annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 2191 du 31 décembre 2013.

Omissis

LE GOUVERNEMENT REGIONAL

Omissis

délibère

1. Les «Lignes directrices pour la réglementation et la gestion des procédures relatives au statut de chômeur, aux termes des art. 1^{er}, 2 et 4 du décret législatif n° 181 du 21 avril 2000 modifié et complété» sont approuvées conformément à l’accord entre l’État, les Régions et les Provinces autonomes, signé le 5 décembre 2013, et remplacent l’annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 2191 du 31 décembre 2013;
2. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel aux termes de la lettre a) du deuxième alinéa de l’art. 4 de la loi régionale n° 25 du 23 juillet 2010.

Annexe de la délibération du Gouvernement régional n°799 du 13 juin 2014.

Lignes directrices pour la réglementation et la gestion des procédures relatives au statut de chômeur, aux termes des art. 1^{er}, 2 et 4 du décret législatif n°181 du 21 avril 2000 modifié et complété, conformément à l’accord entre l’État, les Régions et les Provinces autonomes signé le 5 décembre 2013.

Art. 1^{er}
Objet

1. En application du décret législatif n° 181 du 21 avril 2000, portant dispositions pour faciliter la rencontre entre la demande et l’offre de travail, aux termes de la lettre a) du premier alinéa de l’art. 45 de la loi n° 144 du 17 mai 1999, le présent acte fixe les lignes directrices de la gestion des procédures de reconnaissance, de maintien, de perte et de suspension du statut de chômeur.

Art. 2
Definizioni

1. Nel rispetto delle definizioni fornite dall'art. 1, comma 2, e dall'art. 2, comma 1, del d.lgs. 181/2000 e di quanto disposto dalla vigente normativa statale e regionale, ai fini delle presenti disposizioni si intendono per:
 - a) stato di disoccupazione, la condizione del soggetto privo di lavoro che si dichiara immediatamente disponibile allo svolgimento e alla ricerca di un'attività lavorativa, secondo le modalità definite e concordate con la struttura regionale competente;
 - b) struttura regionale competente, i Centri per l'impiego di cui all'art. 30 della legge regionale 31 marzo 2007, n. 7 (Disposizioni in materia di politiche regionali del lavoro, di formazione professionale e di riorganizzazione dei servizi per l'impiego);
 - c) domicilio della persona, il luogo ove essa ha stabilito la sede principale dei propri affari ed interessi;
 - d) autocertificazione, la dichiarazione sostitutiva di certificazione o dell'atto di notorietà di cui agli articoli 46 - 49 del decreto Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445 e articoli 30 e 31 della legge regionale 19 agosto 2007, n. 19 (Nuove disposizioni in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi);
 - e) giovani, i soggetti di età superiore a diciotto anni e fino a venticinque o, se in possesso di diploma di laurea universitario, fino a ventinove anni compiuti, ovvero la diversa età superiore definita in conformità agli indirizzi dell'Unione europea.

Art. 3
Acquisizione dello stato di disoccupazione

1. L'interessato per acquisire lo stato di disoccupato deve presentarsi al Centro per l'impiego del proprio domicilio e rilasciare una dichiarazione ai sensi dell'art. 2 lettera d) da cui risulti:
 - a) la mancanza di attività lavorativa ovvero, nel caso in cui l'interessato svolga un rapporto di lavoro subordinato o autonomo, la percezione di un reddito annuale non superiore al minimo personale escluso da imposizione in base alle vigenti disposizioni per l'anno fiscale in corso;
 - b) l'eventuale attività lavorativa svolta precedentemente;
 - c) l'immediata disponibilità alla ricerca e allo svolgimento di attività lavorativa. Per i minori l'immediata

Art. 2
Définitions

1. Dans le respect des définitions énoncées au deuxième alinéa de l'art. 1^{er} et au premier alinéa de l'art. 2 du décret législatif n° 181/2000 et des dispositions étatiques et régionales en la matière, aux fins des présentes on entend par:
 - a) Statut de chômeur, la condition de la personne sans travail qui se déclare immédiatement disponible pour rechercher et exercer une activité professionnelle, suivant les modalités définies de concert avec la structure régionale compétente;
 - b) Structure régionale compétente, les Centres d'aide à l'emploi visés à l'art. 30 de la loi régionale n° 7 du 31 mars 2003 (Dispositions en matière de politiques régionales du travail, de formation professionnelle et de réorganisation des services d'aide à l'emploi);
 - c) Domicile, le lieu qu'une personne utilise comme siège principal de ses affaires et de ses intérêts;
 - d) Déclaration sur l'honneur, la déclaration tenant lieu de certificat ou d'acte de notoriété visée aux art. 46 à 49 du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000 et aux art. 30 et 31 de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007 (Nouvelles dispositions en matière de procédure administrative et de droit d'accès aux documents administratifs);
 - e) Jeunes, les personnes âgées de dix-huit à vingt-cinq ans; si les personnes en cause justifient d'un titre universitaire, la limite d'âge supérieure est fixée à vingt-neuf ans ou est reculée au sens des orientations de l'Union européenne.

Art. 3
Reconnaissance du statut de chômeur

1. Aux fins de la reconnaissance du statut de chômeur, tout intéressé doit se rendre au Centre d'aide à l'emploi compétent à raison de son domicile et déposer une déclaration établie au sens de la lettre d) de l'art. 2 qui atteste:
 - a) Qu'il n'exerce aucune activité professionnelle ou bien, au cas où il se livrerait à un travail salarié ou exercerait un travail indépendant, qu'il perçoit, au titre de l'année fiscale en cours, un revenu annuel non supérieur au revenu personnel non imposable au sens des dispositions en vigueur;
 - b) L'éventuelle activité professionnelle qu'il a exercée auparavant;
 - c) Qu'il est immédiatement disponible pour rechercher et exercer une activité professionnelle; s'il s'agit d'un

disponibilità è sottoscritta da chi esercita la potestà genitoriale, come previsto dal d.P.R. 445/2000;

- d) l'impegno ad aderire alle iniziative di promozione dell'occupazione proposte dal Centro per l'impiego e previste dal Piano di Politica del lavoro quali i tirocini, i corsi di formazione, orientamento e di miglioramento della propria occupabilità, mediante sottoscrizione del Patto di servizio la cui durata di validità è di un anno.
2. Nel caso in cui l'interessato renda la dichiarazione di cui al comma 1, secondo una delle seguenti modalità: in via telematica con i servizi informatici eventualmente resi disponibili dalla Regione, ovvero avvalendosi delle modalità previste dall'art. 4, comma 38, della l. 92/2012, mediante dichiarazione di immediata disponibilità resa all'Inps, deve presentarsi entro i successivi sessanta giorni al centro per l'impiego competente per la stipulazione del Patto del servizio, pena la perdita dello stato medesimo.
3. Il reddito da considerare ai fini del comma 1, lettera a), è quello derivante da attività lavorativa, al lordo delle ritenute fiscali, riferito all'anno solare in corso ed è desunto da elementi oggettivi, quali buste paga o dichiarazioni dei datori di lavoro, documentazione fiscale e autocertificazioni nel caso di lavoro autonomo o libera professione. In presenza di attività lavorativa gli attuali limiti massimi di reddito annuale sono:
- 8.000,00 € per lavoro dipendente e prestazioni di lavoro ad esso assimilate;
 - 800,00 € per lavoro autonomo;
 - 8.000,00 € per cumulo di lavoro dipendente, prestazioni di lavoro ad esso assimilate e lavoro autonomo fermo restando che ciascuna tipologia rimanga nel corrispondente limite di reddito massimo.

Gli importi indicati verranno aggiornati secondo quanto stabilito a livello nazionale in relazione al reddito minimo personale escluso da imposizione fiscale. Spetta in ogni caso al lavoratore dichiarare e dimostrare il mancato superamento del reddito ed ogni variazione del medesimo.

4. La soglia del reddito non si applica a tutti coloro che sono impegnati in Lavori di utilità sociale, nonché per il reddito eventualmente conseguito a seguito di rapporti giuridici che non costituiscono rapporto di lavoro come ad esempio tirocini di inserimento, orientativi o formativi o Borse di lavoro e di ricerca previsti dal Piano di Politica del lavoro.

mineur, la déclaration de disponibilité immédiate est signée par la personne exerçant l'autorité parentale, aux termes du DPR n° 445/2000 ;

- d) Qu'il s'engage à participer aux initiatives de promotion de l'emploi proposées par le Centre susmentionné et prévues par le Plan de politique du travail, telles que stages et cours de formation, d'orientation et d'amélioration de l'employabilité, en signant un pacte de service valable un an.
2. Lorsque l'intéressé dépose la déclaration visée au premier alinéa par voie télématique, en utilisant les services informatiques éventuellement mis à disposition par la Région, ou suivant les modalités évoquées au trente-huitième alinéa de l'art.4 de la loi n°92/2012, en déposant une déclaration de disponibilité immédiate à l'INPS, il est tenu de se présenter sous soixante jours au Centre d'aide à l'emploi compétent, afin de signer le pacte de service, sous peine de perte du statut de chômeur.
3. Le revenu devant être pris en compte aux fins de la lettre a) du premier alinéa est le montant brut perçu au titre de l'activité professionnelle pendant l'année solaire en cours et calculé sur la base d'éléments objectifs (bulletins de paie ou déclarations des employeurs, documentation fiscale et déclarations sur l'honneur s'il s'agit de travailleurs indépendants ou de professionnels libéraux). Les plafonds de revenu annuel suivants doivent être respectés:
- 8 000 euros, en cas de travail salarié et de prestations assimilables au travail salarié ;
 - 4 800 euros, en cas de travail indépendant ;
 - 8 000 euros, en cas de cumul de revenus issus d'activités diverses (travail salarié, prestations assimilables à ce dernier ou travail indépendant), sans préjudice du respect du plafond prévu pour chaque type d'activité.

Les montants susvisés sont actualisés au sens des dispositions étatiques en matière de revenu personnel non imposable. Le travailleur concerné se doit, en tout état de cause, de déclarer tout changement de revenu et de prouver, en l'occurrence, que les plafonds indiqués sont toujours respectés.

4. Le plafond de revenu ne s'applique pas aux personnes employées pour des travaux d'utilité sociale ou dont le revenu dérive d'une relation juridique autre qu'un contrat de travail (par exemple, stage d'insertion professionnelle, d'orientation ou de formation ou bourse de travail ou de recherche au sens du Plan de politique du travail).

Art. 4

Accertamento dello stato di disoccupazione

1. Il Centro per l'impiego procede alla verifica della permanenza dello stato di disoccupazione, accertando la sussistenza delle condizioni previste dall'art. 3, comma 1, lettera a), e comma 3 e può disporre accertamenti, anche a campione, sulla veridicità della dichiarazione resa dagli interessati circa lo svolgimento o meno dell'attività lavorativa, la sua durata ed il limite di reddito conseguito sulla scorta della documentazione prodotta dall'interessato, rilasciata da enti pubblici, organismi privati autorizzati o accreditati e richiede, se necessario, l'intervento di altri uffici competenti in base alla normativa vigente in materia.
2. L'esito della verifica rappresenta il presupposto per la conservazione, la sospensione o la perdita dello stato di disoccupazione.
3. Il Centro per l'impiego, informa il lavoratore sui casi, situazioni e condizioni che comportano la perdita dello stato di disoccupazione ed acquisisce dal medesimo la corrispondente dichiarazione di averne preso conoscenza.
4. Il domicilio costituisce il riferimento per ogni comunicazione del Centro per l'impiego al disoccupato; quest'ultimo è pertanto tenuto ad assicurare la propria reperibilità presso il citato domicilio, nonché a comunicare al Centro per l'impiego, entro 15 giorni, ogni variazione del medesimo e del numero di telefono.

Art. 5

Conservazione dello stato di disoccupazione

1. Lo stato di disoccupazione è compatibile con lo svolgimento di attività lavorativa da cui derivi un reddito annuale non superiore a quello di cui all'art. 3, comma 3.
2. La comunicazione obbligatoria telematica, relativa all'instaurazione di un rapporto di lavoro che non contenga l'informazione sul compenso attribuito, determina la sospensione o la perdita dello stato di disoccupazione ai sensi delle vigenti disposizioni in materia, salvo che, il lavoratore presenti apposita istanza per la conservazione dello stato di disoccupazione e dimostri il mancato superamento dei limiti di reddito di cui al comma 1.
3. L'istanza di cui al comma 2 può essere presentata:
 - entro 15 giorni di calendario decorrenti dalla risoluzione di un rapporto di lavoro a tempo indeterminato o determinato superiore a sei mesi;
 - entro 15 giorni di calendario decorrenti dal ricevimento della comunicazione da parte degli organi competenti, se il rapporto di lavoro sia stato ricono-

Art. 4

Constatazione de l'état de chômage

1. Le Centre d'aide à l'emploi vérifie si l'état de chômage persiste et si les conditions prévues à la lettre a) du premier alinéa et au troisième alinéa de l'art.3 sont toujours remplies. Il peut effectuer des contrôles, même au hasard, sur la véracité des déclarations des intéressés qui concernent l'exercice ou l'absence d'une activité professionnelle, la durée de l'éventuelle activité et le revenu perçu à ce titre, compte tenu de la documentation produite par ceux-ci et délivrée par des organismes et établissements publics ou par des organismes privés autorisés ou agréés, en demandant, si besoin est, la collaboration des autres bureaux compétents au sens des dispositions en vigueur en la matière.
2. Le statut de chômeur est confirmé, suspendu ou retiré en fonction du résultat de la vérification effectuée au sens de l'alinéa précédent.
3. Le Centre d'aide à l'emploi informe le travailleur des cas, situations et conditions qui comportent le retrait du statut de chômeur et se fait délivrer par celui-ci une déclaration de prise de connaissance.
4. Toute communication du Centre d'aide à l'emploi est faite au domicile de l'intéressé, où ce dernier doit être joignable. Par ailleurs, l'intéressé est tenu de communiquer audit centre, sous 15 jours, tout changement d'adresse ou de numéro de téléphone.

Art. 5

Maintien du statut de chômeur

1. Le statut de chômeur est compatible avec l'exercice d'une activité professionnelle comportant un revenu annuel ne dépassant pas le plafond établi au troisième alinéa de l'art.3.
2. La communication télématique obligatoire de l'établissement d'une relation de travail comporte la suspension ou le retrait du statut de chômeur au sens des dispositions en vigueur lorsqu'elle n'indique pas la rémunération due au travailleur, à moins que ce dernier présente une demande ad hoc de maintien du statut de chômeur et prouve que le plafond de revenu visé au premier alinéa n'est pas dépassé.
3. La demande visée au deuxième alinéa peut être présentée :
 - dans les quinze jours de calendrier qui suivent la résiliation d'un contrat de travail à durée indéterminée ou déterminée (six mois au moins);
 - dans les quinze jours de calendrier qui suivent la réception de la communication des organes compétents, lorsque les contrôles effectués prouvent

sciuto subordinato in seguito ad accertamenti, purché la durata effettiva della prestazione lavorativa sia stata pari o inferiore a sei mesi;

- entro 15 giorni di calendario decorrenti dall'inizio del rapporto di lavoro, se la sua durata effettiva sia pari o inferiore a sei mesi; se l'istanza viene presentata oltre tale termine lo stato di disoccupazione si intende sospeso per il periodo tra la data di inizio del rapporto di lavoro e la data di presentazione dell'istanza.
4. Lo svolgimento di un'attività lavorativa che abbia per oggetto prestazioni occasionali di tipo accessorio, ai sensi dell'art. 70 del d.lgs 276/2003, comporta la permanenza dello stato di disoccupazione, indipendentemente dai limiti di reddito.

Art. 6

Perdita dello stato di disoccupazione

1. La perdita dello stato di disoccupazione si verifica nei seguenti casi:
- a) svolgimento di attività lavorativa, con contratto a tempo indeterminato o determinato superiore a sei mesi o di un'attività autonoma o d'impresa, che comporti la percezione di un reddito da lavoro superiore a quello minimo personale escluso da imposizione in base alle vigenti disposizioni fiscali;
 - b) rifiuto, senza giustificato motivo, ad aderire a un'offerta congrua di lavoro a tempo pieno ed indeterminato o determinato. Nel caso di contratto a tempo determinato, la durata del medesimo deve essere superiore a sei mesi e deve riguardare una sede di lavoro raggiungibile con mezzi pubblici e posta ad una distanza non superiore a cinquanta chilometri dal domicilio del lavoratore;
 - c) mancata presentazione, senza giustificato motivo, ad una convocazione da parte del Centro per l'impiego nell'ambito delle iniziative di promozione dell'occupazione comprese quelle previste dal Piano di Politica del lavoro e dal Programma operativo regionale Occupazione - FSE -2013-2020;
 - d) mancato rispetto degli obblighi assunti con la sottoscrizione del Patto di servizio;
 - e) mancato rinnovo del Patto di servizio a seguito di scadenza annuale;
 - f) mancato rispetto del termine previsto dall'art. 3, comma 2.
2. Per la determinazione della congruità dell'offerta di lavoro di cui al comma 1, lettera b), si fa riferimento anche

qu'il s'agit d'une relation de travail salariée et que la durée effective de la prestation de travail a été égale ou inférieure à six mois;

- dans les quinze jours de calendrier qui suivent le début de la relation de travail, si la durée effective de celle-ci est égale ou inférieure à six mois; lorsque la demande en cause est présentée après le délai en question, le statut de chômeur est suspendu pendant la période allant de la date de début de la relation de travail à la date de présentation de la demande.
4. L'exercice d'une activité professionnelle ayant pour objet des prestations occasionnelles du type accessoire au sens de l'art. 70 du décret législatif n° 276 du 10 septembre 2003 n'entraîne pas le retrait du statut de chômeur indépendamment du revenu.

Art. 6

Retrait du statut de chômeur

1. Le statut de chômeur est retiré dans les cas suivants :
- a) Exercice d'une activité professionnelle sous contrat à durée indéterminée ou déterminée (six mois au moins), ou bien d'un travail indépendant ou d'une activité d'entreprise comportant un revenu de travail supérieur au plafond de revenu personnel non imposable au sens des dispositions fiscales en vigueur;
 - b) Refus sans motif justifié d'une offre de travail convenable, à temps plein et à durée indéterminée ou déterminée; dans le cas d'un contrat à durée déterminée, celle-ci doit dépasser les six mois et le lieu de travail doit être desservi par les transports en commun et situé à 50 km au maximum du domicile du travailleur;
 - c) Absence sans motif justifié après convocation du Centre d'aide à l'emploi à une initiative de promotion, y compris les initiatives prévues par le Plan de politique du travail et par le Programme opérationnel régional «Emploi-FSE» 2013-2020;
 - d) Violation des obligations souscrites dans le pacte de service;
 - e) Défaut de renouvellement du pacte de service après l'expiration annuelle de celui-ci;
 - f) Violation du délai prévu par le deuxième alinéa de l'art. 3.
2. Le caractère convenable de l'offre de travail visée à la lettre b) du premier alinéa est évalué compte tenu entre

alle competenze ed alle qualificazioni possedute dal lavoratore, agli eventuali corsi di formazione e qualificazioni svolti da enti accreditati ed alla formazione scolastica maturata. Per il soggetto disoccupato la "congruità" è data inoltre dalla garanzia di una retribuzione, connessa alla "offerta di lavoro", non inferiore del 20 per cento rispetto a quella percepita immediatamente prima dell'acquisizione dello stato di disoccupazione e autocertificata dall'interessato.

3. Costituiscono giustificato motivo, agli effetti del presente articolo, la malattia, l'infortunio, lo stato di gravidanza, limitatamente ai periodi di astensione obbligatoria, il congedo parentale, il servizio di leva o civile, le limitazioni legali della mobilità personale, nonché ogni comprovato impedimento oggettivo che non consenta all'interessato di aderire ad una congrua offerta di lavoro o di presentarsi al Centro per l'impiego. Le ipotesi di giustificato motivo devono essere comunicate al Centro per l'impiego di appartenenza ed adeguatamente documentate nei successivi dieci giorni e, laddove ritenute attendibili dall'ufficio, comportano il ripristino della situazione precedente la cancellazione ed il recupero dell'anzianità. In caso di mancato accoglimento viene disposta la cancellazione.
4. Il lavoratore, che dopo aver accettato una proposta di lavoro non superi il periodo di prova, mantiene lo stato di disoccupazione e l'anzianità maturata.

Art. 7

Sospensione dello stato di disoccupazione.

1. L'accettazione di un'offerta di lavoro subordinato di durata fino a sei mesi, calcolati secondo i giorni di calendario, comporta una sospensione dello stato di disoccupazione, qualora ne derivi un reddito superiore a quello minimo personale escluso da imposizione in base alle vigenti disposizioni fiscali.
2. Il limite temporale previsto dal comma precedente si riferisce alla effettiva durata del rapporto di lavoro, comprensiva delle eventuali proroghe intervenute ai sensi delle disposizioni vigenti in materia di lavoro.
3. Cessato il rapporto di lavoro di cui al comma 1, l'anzianità di disoccupazione riprende a decorrere d'ufficio, tenendo conto di quella maturata in precedenza.
4. La sospensione non opera per i lavori di utilità sociale e nel caso di accettazione di attività non costituenti rapporto di lavoro, quali tirocini di formazione e orientamento e piani d'inserimento professionale.

Art. 8

Durata ed anzianità dello stato di disoccupazione.

1. Lo stato di disoccupazione decorre dalla data della dichiarazione di cui all'art. 3, comma 1.

autres de la formation scolaire, des compétences et des qualifications du travailleur intéressé, ainsi que des cours de formation et de qualification impartis par des organismes accrédités et suivis par celui-ci. Le caractère convenable dépend par ailleurs de la garantie, pour le chômeur, d'une rémunération non inférieure à 20 p. 100 de celle perçue avant la reconnaissance de l'état de chômage et déclarée sur l'honneur.

3. Aux fins du présent article, sont considérés comme motifs justifiés les maladies, les accidents, les grossesses (limitativement aux périodes de congé obligatoire), les congés parentaux, les services militaire et civil, les restrictions légales concernant les déplacements, ainsi que tout empêchement objectif et documenté qui ne permet pas à l'intéressé d'accepter une offre de travail convenable, ni de se présenter au Centre d'aide à l'emploi. Les motifs justifiés doivent être communiqués au Centre d'aide à l'emploi dont relève l'intéressé et dûment documentés sous dix jours. Si le bureau considère lesdits motifs comme valables, la situation précédant le retrait du statut est rétablie et l'ancienneté est recalculée. Dans le cas contraire, le retrait définitif du statut de chômeur est prononcé.
4. Le travailleur qui, après avoir accepté une offre de travail, ne réussit pas sa période d'essai conserve son statut de chômeur et l'ancienneté accumulée.

Art. 6

Suspension du statut de chômeur

1. L'acceptation d'une offre de travail salarié d'une durée maximale de six mois de calendrier comporte une suspension du statut de chômeur si le revenu qui en découle dépasse le plafond de revenu personnel non imposable au sens des dispositions fiscales en vigueur.
2. La limite temporelle visée au premier alinéa concerne la durée effective de la relation de travail, y compris les éventuelles périodes de prorogation au sens des dispositions en vigueur en matière de travail.
3. Lorsque la relation de travail visée au premier alinéa du présent article a cessé, l'ancienneté de chômage court de nouveau d'office et s'ajoute à l'ancienneté acquise précédemment.
4. La suspension ne s'applique pas aux travaux d'utilité sociale ni aux activités ne constituant pas une relation de travail, telles que les stages de formation et d'orientation et les plans d'insertion professionnelle.

Art. 8

Durée du statut de chômeur et ancienneté de chômage

1. La durée du statut de chômeur court à compter de la date de la déclaration visée au premier alinéa de l'art. 3.

2. L'anzianità dello stato di disoccupazione si calcola in mesi commerciali. I periodi fino a giorni quindici all'interno del mese non si computano, mentre i periodi superiori a quindici giorni si computano come un mese intero.

Art. 9

Certificazione dello stato di disoccupazione

1. I lavoratori possono comprovare lo stato di disoccupazione con dichiarazioni, anche contestuali all'istanza, sottoscritte dall'interessato. In tali casi si applica il d.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445.
2. Fermo restando quanto previsto al comma 1, qualora si debba procedere, su richiesta di un'amministrazione interessata, ad un controllo, anche a campione, in merito alla dichiarazione sostitutiva, il Centro per l'impiego pone a disposizione, anche con modalità telematica, le informazioni desunte dall'elenco anagrafico dei lavoratori.

Art. 10.

Disposizioni transitorie e finali

1. Le disposizioni di cui al presente provvedimento si applicano a decorrere dal 1° gennaio 2014.
2. I disoccupati, assunti entro il 31 dicembre 2013 con un contratto di lavoro subordinato di durata pari o inferiore a 8 mesi, hanno diritto alla sospensione dello stato di disoccupazione fino alla cessazione del rapporto di lavoro.

Deliberazione 13 giugno 2014, n. 807.

Autorizzazione alla società Healthness s.r.l., di COURMAYEUR, alla realizzazione di una struttura sita in Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER da adibire ad ambulatorio privato, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 1362 in data 23 agosto 2013.

Omissis

La GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare il rilascio dell'autorizzazione alla società Healthness s.r.l. di COURMAYEUR alla realizzazione di una struttura sanitaria da adibire a poliambulatorio privato specializzato in percorsi "Healthy System", in Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER – Loc. Champex, ai sensi della DGR n. 1362 in data 23 agosto 2013, per un periodo di 6 mesi;
2. di rinviare a successiva deliberazione della Giunta regionale l'autorizzazione all'esercizio dell'attività sanitaria di

2. L'ancienneté de chômage est calculée en mois commerciaux. Les périodes égales ou inférieures à quinze jours ne sont pas prises en compte, alors que les périodes de plus de quinze jours sont calculées comme des mois entiers.

Art. 9

Attestation du statut de chômeur

1. Les intéressés peuvent attester leur statut de chômeur par des déclarations sur l'honneur éventuellement déposées lors de la présentation de toute demande. En l'occurrence, il est fait application du DPR n° 445 du 28 décembre 2000.
2. Sans préjudice des dispositions du premier alinéa, si une administration demande un contrôle, même au hasard, sur la véracité des déclarations sur l'honneur, le Centre d'aide à l'emploi met les données de la liste des travailleurs à la disposition de celle-ci, éventuellement par voie télématique.

Art. 10

Dispositions transitoires et finales

1. Les dispositions du présent acte s'appliquent à compter du 1^{er} janvier 2014.
2. Les chômeurs recrutés au plus tard le 31 décembre 2013 sous contrat de travail salarié d'une durée de 8 mois au plus ont droit à la suspension de leur statut de chômeur jusqu'à la cessation dudit contrat.

Délibération n° 807 du 13 juin 2014,

autorisant Healthness srl de COURMAYEUR à réaliser une structure à PRÉ-SAINT-DIDIER en vue d'y accueillir un cabinet privé de consultation, aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 1362 du 23 août 2013.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Healthness srl de COURMAYEUR est autorisée à réaliser une structure sanitaire à Champex, dans la commune de PRÉ-SAINT-DIDIER, en vue d'y accueillir un cabinet privé de consultation, spécialisé dans les parcours Healthy System, aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 1362 du 23 août 2013 ; la présente autorisation est accordée pour six mois ;
2. L'autorisation d'exercer une activité sanitaire dans ladite structure de Champex, dans la commune de PRÉ-

- cui trattasi nella struttura di cui trattasi, sita in Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER - Loc. Champex, previa presentazione della relativa istanza comprensiva della documentazione prevista dalla DGR 1362/2013, che dovrà tenere conto anche delle indicazioni formulate nel parere tecnico-strutturale ed igienicosanitario citato in premessa;
3. di stabilire che l'autorizzazione di cui al precedente punto 1 non può essere, in qualsiasi forma e ad alcun titolo, ceduta a terzi;
 4. di disporre che l'autorizzazione alla realizzazione è rilasciata, ai sensi dell'art. 9 della DGR 1362/2013, per un periodo di sei mesi dalla data della presente deliberazione, nel rispetto del cronoprogramma presentato dalla società Healthiness s.r.l. e che eventuali proroghe, da richiedere tempestivamente alla Struttura risorse e programmazione sociosanitaria dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, devono essere autorizzate dalla Giunta regionale;
 5. di disporre che, a seguito dell'emanazione di atti di pertinenza dello Stato o della Regione ai sensi dell'articolo 8-ter, commi 4 e 5, del decreto legislativo 502/1992, come modificato dal decreto legislativo 229/1999, il titolare della struttura oggetto della presente autorizzazione è tenuto all'adeguamento della struttura stessa secondo i modi ed i tempi previsti dalla normativa statale o regionale;
 6. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata, per estratto, sul Bollettino Ufficiale della Regione;
 7. di stabilire che la Struttura regionale competente in materia di qualità dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali provveda a comunicare l'adozione della presente deliberazione alla società Healthiness s.r.l. di COURMAYEUR, al Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER nonché all'Ordine dei Medici chirurghi e degli odontoiatri della Valle d'Aosta e all'Ordine Provinciale di ROMA dei Medici chirurghi e degli odontoiatri.

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Decreto 10 giugno 2014, n. 2.

Pronuncia di esproprio, a favore del comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO), dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di realizzazione di concimaia comunale, in località Petit Antey, nel comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ e contestuale determinazione dell'indennità di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

IL SINDACO

SAINT-DIDIER, sera accordée par une délibération du Gouvernement régional ultérieure, sur présentation de la demande y afférente et de la documentation prévue par la DGR n° 1362/2013, qui devra tenir compte des indications formulées dans l'avis relatif aux conditions techniques, structurelles, hygiéniques et sanitaires mentionné au préambule;

3. L'autorisation visée au point 1 ne peut être cédée à des tiers;
4. Aux termes de l'art. 9 de l'annexe de la DGR n° 1362/2013, l'autorisation susmentionnée est accordée pour la durée prévue au plan chronologique présenté par *Healthiness srl*, soit six mois à compter de la date de la présente délibération; toute prorogation doit être demandée en temps utile à la structure « Ressources et planification socio-sanitaire » de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales et autorisée par le Gouvernement régional;
5. Au cas où l'État ou la Région adopteraient des actes au sens du quatrième et du cinquième alinéa de l'art. 8 ter du décret législatif n° 502/1992, tel qu'il a été modifié par le décret législatif n° 229/1999, le titulaire de la structure concernée doit procéder à la mise aux normes de celle-ci selon les modalités et les délais prévus par la réglementation nationale ou régionale en vigueur;
6. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région;
7. La structure de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière de qualité est chargée de communiquer l'adoption de la présente délibération à *Healthiness srl*, à la Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER, à l'Ordre des médecins chirurgiens et des chirurgiens dentistes de la Vallée d'Aoste et à l'Ordre des médecins chirurgiens et des chirurgiens dentistes de la Province de ROME.

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Acte n° 2 du 10 juin 2014,

portant expropriation, en faveur de la Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ, des terrains nécessaires à la réalisation d'une fumière communale, à Petit-Antey, sur le territoire de ladite Commune, et fixation des indemnités d'expropriation, aux termes de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

LE SYNDIC

Omissis

decreta

- 1) ai sensi dell'art. 18 della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004, è pronunciata a favore del comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ, C.F. 81004320073, l'espropriazione, dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori della realizzazione di concimaia comunale, in località Petit Antey, nel comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità di esproprio da corrispondere alle ditte sotto riportate:

Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ:

1. BLANCHOD Mireille Marguerite
n. Parigi, Francia (EE), il 06/09/1934
proprietaria per 1/2
Codice fiscale BLN MLL 34P46 Z110O
Residente in: 30, avenue Grimeler
77330 OZOIR LA FERRIERE (FR)
BLANCHOD Olga
n. Francia (EE), il 22/10/1925
proprietaria per 1/2
Codice fiscale BLN LGO 25R62 Z110X
Residente in: c/o BLANCHOD Mireille Marguerite
30, avenue Grimeler
77330 OZOIR LA FERRIERE (FR)
Catasto Terreni
F. 23 – map. 162 di mq. 1.306 – bosco di alto fusto;
zona E
F. 23 – map. 161 di mq. 641 – seminativo; zona E
Indennità = € 5.841,00
 2. ARTAZ Valter
- 2) ai sensi, dell'articolo 19 comma 3) e dell'art. 25 della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione autonoma della Valle d'Aosta e notificato nelle forme degli atti processuali civili, ai proprietari dei terreni espropriati, unitamente alla dichiarazione dell'eventuale accettazione dell'indennità;
- 3) decorsi 30 giorni dalla notifica del provvedimento di determinazione dell'indennità, di cui all'art. 25 della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004, la misura dell'indennità di esproprio si intende rifiutata;
- 4) l'esecuzione del presente decreto d'esproprio, ha luogo con la redazione del verbale sullo stato di consistenza e del verbale d'immissione nel possesso dei beni espropriati, ai sensi dell'articolo 20, comma 1) della L.R. 02 luglio 2004, n. 11 “disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta”;
- 5) ai sensi dell'articolo 20, comma 2) della L.R. 02 luglio 2004, n. 11, un avviso contenente l'indicazione dell'ora

Omissis

décide

- 1) Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), les terrains indiqués ci-après, nécessaires à la réalisation d'une fumière communale, à Petit-Antey, sur le territoire de la Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ, sont expropriés en faveur de ladite Commune (code fiscal 81004320073). Les indemnités d'expropriation à verser aux propriétaires ci-après sont fixées comme suit:

Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ

- nato ad AOSTA (AO), il 12/09/1965
nuda proprietà per 1/2
Codice fiscale RTZ VTR 65P12 A326Z
Residente in 11020 ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO),
frazione Bourg
ARTAZ Cesare Casimiro
nato ad ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO) il 24/03/1941
Usufruttuario per 1/2
Codice fiscale RTZ CRC 41C24 A305E
Residente in 11020 ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO),
frazione Bourg
ARTAZ Valter
nato ad AOSTA (AO), il 12/09/1965
proprietario per 1/2
Codice fiscale RTZ VTR 65P12 A326Z
Residente in 11020 ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO),
frazione Bourg
Catasto terreni
F. 23 – map. 164 di mq. 717 - seminativo; zona E
Indennità = € 2.151,00

- 2) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 et de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, un extrait du présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région et notifié aux propriétaires concernés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti de la déclaration d'acceptation de l'indemnité;
- 3) Aux termes de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, faute de réponse dans les 30 jours qui suivent la notification du présent acte, l'indemnité proposée est réputée non acceptée;
- 4) Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, l'exécution du présent acte comporte la rédaction du procès-verbal de la consistance des biens à exproprier et du procès-verbal de leur prise de possession;
- 5) Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 20 de LR n° 11/2004, un avis portant l'indication du jour et de l'heure

- e del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento, sarà notificato all'espropriato almeno sette giorni prima;
- 6) ai sensi dell'articolo 19, comma 2) della L.R. 02 luglio 2004, n. 11 il presente provvedimento dovrà essere registrato, e trascritto in termini d'urgenza presso i competenti uffici e volturato nei registri catastali a cura e spese del Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ;
 - 7) adempiute le suddette formalità, ai sensi dell'articolo 22, comma 3), della L.R. 02 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi, agli immobili espropriati, potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità;
 - 8) avverso il presente decreto, può essere opposto ricorso, al competente Tribunale Amministrativo Regionale, entro i termini di legge.

Antey-Saint-André, 10 giugno 2014.

Il Sindaco
Roberto BRUNOD

d'exécution du présent acte est notifié aux expropriés au moins sept jours auparavant ;

- 6) Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 19 la LR n° 11/2004, le présent acte est enregistré et transcrit, avec procédure d'urgence, aux bureaux compétents et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, aux frais et par les soins de la Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ ;
- 7) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11/2004, à l'issue desdites formalités, tous les droits relatifs aux biens expropriés sont reportés sur les indemnités d'expropriation y afférentes ;
- 8) Un recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional compétent, dans les délais prévus par la loi.

Fait à Antey-Saint-André, le 10 juin 2014.

Le syndic,
Roberto BRUNOD

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Ufficio Regionale del Turismo – Office Régional du Tourisme.

Esito della selezione, per esami, per l'assunzione a tempo determinato di operatori specializzati nel profilo di addetto ai servizi turistici, categoria B, posizione economica B2.1 – con rapporto di lavoro a tempo pieno o a tempo parziale, da assegnare alle sedi dell'Ufficio Regionale del Turismo.

Ai sensi dell'art. 31, comma 6, del regolamento regionale 1/2013, si rende noto che in relazione alla selezione, per esami, per l'assunzione a tempo determinato di operatori specializzati nel profilo di addetto ai servizi turistici, categoria B, posizione economica B2.1 – con rapporto di lavoro a tempo pieno o a tempo parziale, da assegnare alle sedi dell'Ufficio Regionale del Turismo si è formata la seguente graduatoria finale:

Graduatoria finale <i>Rang</i>	Candidati <i>Candidats</i>	Punti <i>Points</i>
1°	GIMEL STEPHANE	19,56
2°	VASSONEY ROBERTA	19,04
3°	NICCO ALESSANDRO	18,24
4°	CARREL LILIANA	18,10
5°	CRETIER STEFANO	17,99
6°	BUCCARANO MARTINA	17,98
7°	MONTICONE MARCO	17,86
8°	BRUNIER MARTINA	17,73
9°	JOLY PATRIK	17,61
10°	COLELLA KATIUSCIA LUCIA	17,55
11°	MICHIARDI ELENA	17,48
12°	GLAREY ANNIE	17,43*
13°	GLAREY PATRIZIA	17,43
14°	BOSELLI PAOLO	17,35
15°	CUNEAZ AURORA	17,30*
16°	NEGRO OLIMPIA MARIA	17,30
17°	ASZKIELOWICZ AGNIESZKA JUSTYNA	17,05
18°	MENALDO FRANCESCA	16,78
19°	BUCCARANO GIORDANO	16,73
20°	FILISSETTI ROGER	16,68

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Office Régional du Tourisme – Ufficio Regionale del Turismo.

Résultat de la sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée, temps complet ou temps partiel de informateurs touristiques (catégorie B – position B2.1), à affecter aux sièges de l'Office Régional du Tourisme.

Aux termes du sixième alinéa de l'article 31 du règlement régional n° 1/2013, avis est donné du fait que la liste d'aptitude définitive de la sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée, temps complet ou temps partiel de informateurs touristiques (catégorie B – position B2.1), à affecter aux sièges de l'Office Régional du Tourisme, est la suivante::

21°	BACOLLA FRANCESCA	16,43
22°	MUSSO DANIELA	16,24
23°	GENTILE ORNELLA	16,18
24°	CHARBONNIER CLAUDIA	16,11
25°	MONTECATINO MICHELA	16,05
26°	PERUCCHIONE SARA	15,93
27°	BORRE VALENTINA	15,74
28°	PERONETTO MARIA SILVIA	15,68
29°	SOUDAZ STEFANIA	15,63
30°	GIRARDI CARLOTTA MARIA	15,43
31°	GENOVA ERIKA	15,41
32°	NAVILLOD ANDRE	15,38
33°	LAZIER STEFANIA	15,30
34°	MEYNET ROUJA	15,21
35°	BASCHIERA ALBERTO	15,14
36°	CUNEAZ CHIARA	15,04
37°	BORRE ALESSANDRA	14,96
38°	BARISELLI MAFFIGNOLI LORIS	14,74
39°	VALLET DENISE	14,68
40°	NAVILLOD JOSIANNE	14,61
41°	PINET MARICA	14,43
42°	SEGAFREDO PAOLA	14,36
43°	ALBERT SYLVIE	14,24
44°	MUNIER LORIS	14,10
45°	BERGER JASMINE	13,90
46°	PELLER FEDERICA	13,74
47°	CHRISTILLIN GRAZIA	13,73
48°	ABBATE FEDERICA	13,54
49°	BARONE ELEONORA	13,29
50°	VUILLERMOZ SILVIA	12,80
51°	BETTONI STEFANIA	12,71

* precede per età.

Aosta, 26 giugno 2014.

Il Direttore generale
Miriana DETTI

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

* priorité accordée au candidat le plus jeune.

Fait à Aoste, le 26 juin 2014.

Le Directeur général,
Miriana DETTI

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

Azienda Pubblica di Servizi alla Persona "Casa di riposo G. B. Festaz".

Publicazione esito selezione pubblica per esami, per l'assunzione a tempo determinato di operatori specializzati (cat. B pos. B2) nel profilo di assistenti agli anziani del T.U.D.C. del C.C.R.L. della Valle d'Aosta del 13 dicembre 2010.

Ai sensi dell'art. 31, comma 6, del Regolamento Regionale 12 febbraio 2013 n. 1 si rende noto che, in relazione alla selezione pubblica per esami, per l'assunzione a tempo determinato di operatori specializzati cat. B pos. B2 nel profilo di assistenti agli anziani si è formata la seguente graduatoria definitiva:

Agence Publique de Services à la Personne "maison de repos J. B. Festaz".

Publication des resultats du concours externe, sur épreuves, pour le recrutement sous contrat a duree determinee de agents specialises (OSS ou ADEST) – categorie B position B2.

Conformément à l'art. 31, alinéa 6, du Règlement régional n° 1 du 12 février 2013, avis est qu'en ce qui concerne le concours public, sur épreuves, en vue du recrutement sous contrat à durée déterminée de agents spécialisés (OSS ou ADEST), catégorie B position B2 la liste d'aptitude définitive est la suivante :

N.	CANDIDATO	PUNTEGGIO
1	LA GROTTERIA LEA	8,9000
2	PELLISSIER KATIA	8,6200
3	PAU NICOLA	8,3350
4	MICHELIN ARIANNA	7,9700
5	BORIN ROBERTA	7,9250
6	NERI KATIA	7,6850
7	GASTALDI MANUELA	7,5300
8	IAMMARINO GIOVANNI	7,5000
9	PELLISSIER NADIA	7,4950
10	SCARINGI MARIA ANTONIETTA	7,4000
11	SERRA LUCIANA	7,0700
12	AMOROSO PALMA	6,4950

Il Direttore
Piera JORRIOZ

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Le Directeur,
Piera JORRIOZ

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.